

Dic-et-2, Nombres e Hipocorísticos
Enciclopedia Etimológica Académica

Contenido de este archivo:

Nombres Propios

Hipocorísticos o Nombres Afinados

Tome nota que, esta enciclopedia tiene pendiente su revisión final, por lo cual, puede contener errores mecanográficos. Si usted localiza algún error, infórmenos por favor al e-mail: radioverdad5@yahoo.com y se corregirá.



INSTRUCCIONES

Para Usar la Enciclopedia Etimológica Académica

- Esta Enciclopedia Etimológica Académica y el Diccionario Semántico Vulgar **están protegidos** para que no se les pueda hacer ningún cambio, para evitar que se vayan a perder informaciones importantes. Cuando usted ordene abrir uno de estos archivos, le saldrá un cuadro en donde le pide anotar una contraseña pero, como usted no la conoce, haga clic en donde dice abrir como **Sólo Lectura**, y se abrirá sin ninguna dificultad.
- La Enciclopedia Etimológica Académica, de 3 tomos, está compuesta por 11 archivos, con 3 grandes divisiones, que incluyen 19 secciones. Las tres grandes divisiones son:
 - a) Dic-et 1: División de Glosario.
 - b) Dic-et 2: División de Nombres y Apellidos.
 - c) Dic-et 3: División de Gentilicios y Miscelánea.
- El Dic-et 2, División de Nombres y Apellidos, consta de 2 archivos, que son:
 - a) **Dic-et 2, Nombres e Hipocorísticos**, que contiene los Nombres Propios e Hipocorísticos, o Nombres Afinados.
 - b) **Dic-et 2, Apellidos, Apodos y ¿Quién Es?**, que contiene los Apellidos, Apodos y la Sección ¿Quién Es?, que identifica a los personajes más famosos de la historia.
- **Antes de usar los archivos de esta Enciclopedia, debe instalar en su computadora la fuente: “Wp Hebrew David”, con el fin de que logre visualizar las palabras hebreas. Dicha fuente se le provee en este disco con el nombre de: Dic-et para instalar Wpdv09n_.tff.**
Instrucciones para instalar el “Wp Hebrew David”:
 1. Abra el disco donde está la Enciclopedia o el diccionario y señale el archivo “Dic-et para instalar Wpdv09n_.tff”.

2. Después de señalado dicho archivo, abra arriba en “Edición”, y haga clic en “Copiar”.
 3. Ahora, minimice todo lo que tenga abierto, y colóquese en el escritorio de la computadora.
 4. Abra Mi PC.
 5. Abra el Pánel de Control.
 6. Allí, busque y abra “Fuentes”.
 7. Abra arriba “Edición”, y haga clic en “Pegar”.
 8. Ya todo está listo, y ahora podrá ver todo lo que aparece en Hebreo de su enciclopedia.
- Esta Enciclopedia le provee el origen etimológico de cada palabra, nombre o apellido: En su orden, se anota la palabra, idioma o idiomas de origen, palabra en el idioma original con su significado antiguo, desglose de cada parte de la palabra con sus significados parciales, significado etimológico de la palabra unificada, significado actual de la palabra y referencias, si las hay.
 - Antes de buscar una palabra, establezca su tipo, si es palabra, nombre propio, apellido, gentilicio, hipocorístico, apodo, sigla, marca comercial, u otro tipo, para saber en qué sección buscarla. También, establezca si es una palabra académica, o vulgar, porque las palabras vulgares, aparecen en el Diccionario Semántico Vulgar, el cual aparece en obra separada.
 - Cada archivo del CD o Sitio Web, comienza por una página en donde se le da un índice de su contenido. De esta manera, usted no perderá su tiempo al buscar en el archivo que no corresponde.
 - Tome nota que las palabras del Glosario Principal, son mayormente de origen latino, griego o árabe; mientras que, los nombres propios y apellidos, son en su mayoría de origen hebreo, alemán o anglosajón.
 - De la pronunciación de las palabras originales, especialmente en el Latín, se da la más antigua conocida.

Nombres Propios

Masculino y Femenino de los Nombres o Apellidos:

En Español: Masculino: o, os, e. Ej. Arturo, Carlos, José; femenino: a, e. Ej. Nora, Haidé; masculino o femenino: y. Ej. Néry, Magaly.

En Francés: Masculino: Es muy variable. Ej. Jacques, Nicolas, Roland, Gerard, Victor, Maurice, Jean, Pierre, Michel; femenino: Tiene tendencia hacia terminar en “e”. Ej. Anne, Sylvie.

En Griego: Masculino: ος (ós). Ej. Πέτρος (Petrós); femenino: α (a). Ej. Μαρθα (Marta).

En Inglés: Masculino: Diversas letras. Ej. Joseph, Arthur, Mathews; femenino: a y diversas letras. Ej. Karla, Ruth, Joyce.

En Latín: Masculino: us. Ej. Petrus; femenino: a. Ej. Martha.

En Polaco: Masculino: i. Ej. Kanieski, Waleski; femenino: a. Ej. Kanieska, Waleska.

En Ruso: Masculino: ov. Ej. Villanov, Malenkov; femenino: va. Ej. Villanova, Malenkova.

Prefijo o Sufijo Agregado a los Nombres, que Significa Hijo de:

En Alemán: Van. Ej. Van Bethoven= Hijo de Bethoven; Van Humbolt= Hijo de Humbolt, Van Spretti= Hijo de Spretti.

En Árabe: Ben. Ej. Ben-Hur= Hijo de Hur; Ben-Adad= Hijo de Adad; Ben-Laden= Hijo de Laden. Es igual que en Hebreo.

En Escandinavo: Mc. Ej. McArthur= Hijo de Arturo; McNichols= Hijo de Nicholás; McDonald= Hijo de Donaldo. Es igual en Inglés.

En Español: ...ez. Ej. Rodríguez= Hijo de Rodrigo; Sánchez= Hijo de Sancho; Martínez= Hijo de Martín.

En Hebreo: Ben. Ej. Benjamín= Hijo de la diestra [mano derecha]; Ben-Hail= Hijo de Hail; Ben-Hanán= Hijo del Lleno de Gracia; Ben-Ammi= Hijo de mi Gente. Es igual que en Árabe.

En Inglés: ...son. Ej. Peterson= Hijo de Pedro; Rirchardson= Hijo de Ricardo; Érickson= Hijo de Érick.

En Ruso: ...ov, ova, of. Ej. Malenkov= Hijo de Malenk; Ivanov= Hijo de Iván; Ivanof= Hijo de Iván; Villanova= Hija de Villanueva.

A

Aarón: Heb. אהרן (Ajaron)= lascivo.

Abadesa: Lat. *abactus*= alejamiento; del Aram. Aram. אב, אבא (ab, abba)= padre; suf. *esa*= Del Lat. *issa*= sustantivante femenino para cargos. Mujer con el cargo de un Abad. Ver Abad en sección de Glosario.

Abby: Aram. אב, אבא (ab, abba)= padre; suf. *y*= diminutivo. Padrecito.

Abdías: Heb. עבדיהו (Obēdey-aju)= siervo de Jehová.

Abed-Nego: Heb. עבד נגו (Abed-Negó)= Siervo de Negó.

Abel: 1. Heb. הבל (Jewel)= respiración, aliento, vanidad. 2. Heb. אבל (Avel)= lamento, sombra, prado.

Abelar^{ne}: Noble incommovible.

Abelardo^{ne}: Noble incommovible.

Abelino^{ne}: De la ciudad de Abella, Italia.

Abías: Heb. אביאם (Ĕviyam)= Jehová es mi Padre.

Abiam: Heb. אביאם (Ĕviyam)= Jehová es mi Padre.

Abiatar: Heb. אביתר (Eveyazar)= padre de la abundancia.

Abidán: Heb. אבידן (Aviydán); de אבי (aviy)= padre de; דן (dan)= juzgar. Padre de juicio.

Abigaíl: Heb. אביגיל (Aviygay-il)= gozo de su padre; fuente de gozo.

Abimael: Heb. אבימאל (Aviy-maël); de אב (av)= padre; אל (ēl)= Dios. Dios es mi Padre.

Abimelec: Heb. אבימלך (Ĕviymelek)= Mi padre es Rey.

Abner: 1. Heb. אבינר (Ĕviynēr)= padre de luz. 2. Lat. *abneros*= tataranieto.

Abraham: Heb. אברהם (Avirajam)= padre de una multitud.

Abram: Heb. אברם (Avram)= padre exaltado.

Absalom: Heb. אבשלום (Avshalom); de אב (Av)= padre; לום (Shalom)= paz. Padre de paz.

Abundio: Lat. *abundius*= en abundancia; abundante.

Acisclo: Gr. α (a)= sin; κυκλος (küklós)= círculo, ciclo. Sin círculo, sin ciclo.

Ada: Heb. אדה^{ch?} (‘adaj)= belleza. Ver hada, en sección de Glosario.

Adalinda: Heb. אדה^{ch?} (‘adaj)= belleza; Lat. *belinda*= agradable. Belleza agradable.

Adán: Heb. אָדָם (Adam)= tierra o barro rojo, ser vivo.

Adalberto: Fr. *Adalbrecht*; de *adal*= noble; *brecht*= brillante. Brillante por su nobleza.

Adalgiza: Fr. *adal*= noble; suf. Lat. *ticius* (tikius), *tius*= calidad de, perteneciente a. De la nobleza.

Adalina: Ant. Al. *adalheit*= nobleza; de *adal*= noble. De la nobleza.

Adela: Ant. Al. *adal*= noble.

Adelaida: Ant. Al. *adalheit*= nobleza; de *adal*= noble. De la nobleza.

Adelfo: Gr. ἀδελφός (adelfós)= hermano.

Adelia: Ant. Al. *adal*= noble.

Adelina: Ant. Al. *adalheit*= nobleza; de *adal*= noble. De la nobleza.

Adilia: Ant. Al. *adal*= noble. La que es noble.

Adolfo: Ant. Al. *adal*= noble; *wolf*= lobo. Lobo noble.

Adonai: Heb. אֲדֹנָי (Adonai)= Señor, Maestro. El que señorea. Véase en Isaías 19:4. Ver Deidad, El, Elohim, El-Shadai, Elyon, Hashem, Jah, Jahu, Jehová, Jehú, Shadai, Trinidad y Yaveh.

Adonías: Gr. ἄδωνις (ádōnis)= el dios sol.

Adonirán: 1. Heb. אֲדֹנֵי־רָם (Adoniyram)= señor de las alturas.

Adonis: Gr. ἄδωνις (ádōnis)= el dios sol.

Adrián, a: Lat. *Adria*= ciudad italiana. De *adria*= creativo; noble.

Afrodita: Mit. Gr. Ἄφροδιτη (afrodítē)= encanto, diosa Venus. Ver Hermes.

Agapito: Gr. ἀγάπη (agápē)= amor; suf. *itus*= diminutivo. Amorcito.

Agar: Heb. יָגָר (Jagar)= vuelo [porque le tocó irse lejos].

Agatha: Gr. ἀγαθός (agazós)= bueno. Buena.

Agnes: Gr. ἀγνή (jagnē)= casta, pura, benigna, humilde. Ver Inés.

Agripa: Lat. *Agrippa*= terrateniente.

Agripina: De Agripa: Lat. *Agrippa*= terrateniente. Mujer terrateniente.

Agustín: Lat. *augustinus*; dim. de *augustus*; de *augere* (augere)= crecer. Consagrado; devoto [a Dios]; uno que ha crecido [espiritualmente].

Ahiram: Heb. אֲחִירָם (kijyram); de אֲחִירָם (ajiram)= Hermano exaltado.

Ahola: Heb. אהולא (Ajolaj)= tabernáculo de ella; su tienda [santuario idólatrico].

Aholiba: 1. Heb. אהולאב (Ajoliyav)= mi tabernáculo en ella; tienda de [su] padre.

Aída^{mc}: Alegre; dirigente.

Aileen (Ailín): Gr. ελενη (jelenë)= Elena; antorcha.

Aladino: Ár. *Al-addin*; de *Alá ad-Din*= Nobleza o gloria de la fe en Dios. Nombre de un muchacho del cuento de origen sirio “Las Mil y Una Noches”, quien se encontró un anillo y una lámpara maravillosa o mágica, con la cual podía obtener todo lo que deseara.

Alan: Lat. *Alanus*= britano; de Bretaña.

Alba: Lat. *alba*; de *albus*= blanco, piedra preciosa blanca, perla, la luz de la mañana. Ver Alva.

Albertina: variante de Adalberto. Fr. *adal*= noble; *berthe*= collar [de brillantes]; faja femenina; *brecht*= brillante. Collar brillante de la nobleza.

Alberto: variante de Adalberto. Fr. *adal*= noble; *berthe*= collar [de brillantes]; faja femenina; *brecht*= brillante. Collar brillante de la nobleza.

Albino: Lat. *albinus*; de *albus*= blanco, la mañana; *alba*= piedra blanca. Dícese de a) un albañil que repella paredes con yeso blanco, u otros materiales. b) una persona cuya piel carece de pigmentación, vulgarmente conocidos como hijos del sol. Ver albañil en sección de glosario.

Albo: Lat. *albus*= blanco, la mañana. Hijo de la mañana.

Alcides: Gr. Ἀλκείδης (Alkéidēs)= un descendiente de Alceo, abuelo de Hércules. Nombre diminutivo para designar al ave Martín Pescador.

Alcira^{mc}: Prob. Ár. la escogida.

Aldo : 1. Fr. *adal*= noble. 2. Ant. Al. *wald*= poder. Poderoso.

Alejandro, a: Gr. Ἀλεξανδρος (Aléxandros); de ἀλέξω (aléxō)= defender; ανηρ, ανδρος (anēr, andrós)= hombre. Defensor del hombre.

Álex: Gr. ἀλεξω (aléxō)= defender. Defensor.

Alexandra: de Alejandro. Gr. Ἀλεξανδρος (Aléxandros); de ἀλεξω (aléxō)= defender; ανηρ, ανδρος (anēr, andrós)= hombre.

Alfa: Gr. α (a)= Primera letra del alfabeto griego.

Alfonsina: de Alfonso. Fr. y Lat. *adal*= noble; *funs*= listo. Noble lista.

Alfonso: Fr. del Lat. *adal*= noble; *funs*= listo. Noble listo.

Alfredo: 1. A. S. *ælf*= sabio; *ræd*= consejo. Consejero sabio. 2. A. S. *ælf*= sabio; *fridu*, *frith*= paz. Sabio pacífico.

Algerno: Fr. *al grenon*= con bigote.

Alí Babá o Alibabá: En el libro “Noches Árabes”, es un pobre cortador de leña que se encontró en una cueva el tesoro de cuarenta ladrones. Por eso, se habla de “Alí Babá y los 40 Ladrones”.

Alicia: 1. Lat. *allicio* (akikio)= halagada. 2. Gr. *αληθεια* (alēzeia)= verdad; 3. Ant. Al. Noble^{ne}.

Alirio: Lat. *alarius*= volador, que está sobre sus alas.

Allen: Lat. *alanus*= de Britón o Bretaña. Británico.

Alma: Lat. *almus*; de *animus*; Gr. *άνεμος* (ánemos)= viento, alma, naturaleza espiritual responsable del ser humano.

Alva: 1. Lat. *albus*= blanco; del Heb. *אלוה* (alvaj)= blanca. Antiguo origen hebreo. 2. Lat. *al-*

va; de *alvus*= panzón. Panzona. Ver Alba.

Álvaro: Lat. *alvus*= abdomen, panza. Panzón. [No confundir *alvus*= abdomen, con *albus*= blanco.] Antiguo origen hebreo.

Alvin: Ant. Al. *adal*= noble; *wini*= amigo. Amigo de la nobleza.

Amabela: Lat. *Amabel*; de *amabilis*= amable, que merece ser amada.

Amable: Lat. *amabilis*= que merece ser amada.

Amabilia: Lat. *amabilis*= que merece ser amada.

Amado, a: Lat. *amor*; de *amare*= amar. Que recibe amor.

Amadeo: Lat. *amor*= amor; *Deo*; del Gr. *θεός* (zeós)= Dios. Que ama a Dios.

Amador: Lat. *amor*; de *amare*= amar; suf. *oris*= acción verbal. Que ama.

Amán: Heb. *אמאן* (Amam)= Lugar de reunión.

Amanda: Lat. *amanda*; de *amandus*= amable. Digna de ser amada.

Amando: Lat. *amando*= enviar lejos. Enviado lejos.

Amalia: 1. Ger. *amal*= trabajo; suf. Gr. *ια* (ia)= diminutivo. Diligente, trabajadora, laboriosa. 2. Ár. abeja hogareña^{ne}.

Amarildo: Lat. *amaritas*= amargura. Amargado.

Amarilis: Lat. y Gr. Αμαρυλλίς (Amarülis)= nombre convencional de una pastora de ovejas.

Ambrosia: Lat. *ambrosia*; del Gr. αμβροσία (ambrosía)= alimento de los dioses.

Ambrosio: Lat. *ambrosius*; del Gr. αμβροσιος (ambrosios)= inmortal, divino.

Amelia: 1. Gr. α (a)= sin; μελος (melos)= canto. Que no canta. 2. Ger. *amal*= trabajo. Trabajadora, laboriosa. 3. Ár. abeja hogareña^{ne}.

América^{ne}: En honor a *Américo Vespucio*, descubridor del hecho de que América es otro continente, y no las Indias Orientales, como Pensó Cristóbal Colón. Lideresa industriosa.

Américo^{ne}: Líder industrioso.

Amílcar^{ne}: De Hamílcar. a) líder de la 2ª guerra púnica de Cartagena; b) general de Cartago.

Ammi: Heb. אַמִּי (ammij) pueblo mío; mi gente.

Amón: Heb. אַמּוֹן (Ammón)= Ammón, sobrenombre de Júpiter, representado con cuernos de carnero; prob. del Egipto. *amoun*= gloria, sublimidad.

Amós: Heb. אֲמוֹס (amots)= nacido [por Dios].

Amparo: 1. De amparar. Lat. *anteparare*= prevenir. Sombra; prevención; protección. 2. fragancia viva^{ne}.

Ana: Heb. אָנָה (kjanaj)= gracia; regalo. Ver Anna.

Anabela: Heb. אָנָה (kjanaj)= gracia; Lat. *bella* (bela); fem. de *bellus* (belus)= bello. Graciosa y bella; llena de gracia y hermosura.

Anabella (Anabela): Heb. אָנָה (kjanaj)= gracia; Lat. *bella* (bela); fem. de *bellus* (belus)= bello. Graciosa y bella; llena de gracia y hermosura.

Anabelly (Anabely): Heb. אָנָה (kjanaj)= gracia; Lat. *bella* (bela); fem. de *bellus* (belus)= bello. Graciosa y bella; llena de gracia y hermosura.

Anacleto, a: Gr. ανακλητος (Anaklētós); de ανακλινω (anaklínō)= inclinarse; de ανα (aná)= arriba; κλινω (klínō)= inclinarse. Inclinado hacia arriba.

Anaí: Heb. אָנִי (kjanay)= mi gracia.

Analí: De Ana. Heb. אָנָה (kjanaj)= gracia.

Analú: 1. Heb. אֱנַל (kjanaj)= gracia. Llena de gracia. 2. fuerte^{ne}.

Analy: De Anabelly; Heb. אֱנַל (kjanaj)= gracia; Lat. *bella* (bella); fem. de *bellus* (belus)= bello. Graciosa y bella; llena de gracia y hermosura.

Ananías: Heb. אֱנַנְיָא (kjaneineiyaj); de אֱנַנְ (kjands)= ser gracioso y יָ (yaj)= Jehová. Lleno de gracia ante Jehová.

Anás: Heb. אֱנַאֲדָס (kjanads)= gracioso, lleno de gracia.

Anastasio, a: Deformación de Atanasio. Gr. ἀθανασίος (azanasios)= de la resurrección; de ἀθανασία (azanasía)= inmortalidad. Inmortal.

Andrea: De Andrés. Gr. Ἀνδρέας (Andreas); de ἀνδρός (andros)= hombre. Antiguo origen hebreo. Varonil; valiente.

Andrés: Gr. Ἀνδρέας (Andreas); de ἀνδρός (andros)= hombre. Antiguo origen hebreo. Varonil; valiente.

Ángel: Gr. ἄγγελος (ánguelos)= mensajero, ángel. Antiguo origen hebreo. Equivale al Heb. אֱנַל (maleak).

Ángela: Gr. ἄγγελος (ánguelos)= mensajero, ángel. Ángel en femenino. Antiguo origen hebreo.

Equivale al Heb. מַלְאָכַי (maleak).

Ángel de Luz: Gr. ἄγγελος (ánguelos)= mensajero, ángel; Lat. *de*= de; *luxis* (lukis)= luz. Se le llama así a Satanás o el diablo. Ver Lucifer y Lucero de la Mañana.

Ángeles: Gr. ἄγγελοι (anguéloi)= mensajeros, ángeles. Antiguo origen hebreo. Equivale al Heb. אֱנַל (maleak).

Angélica: Lat. *angelicus*= angelical; del Gr. ἄγγελος (ánguelos)= mensajero, ángel. Antiguo origen hebreo. Mensajera.

Angelina: Gr. ἄγγελος (ánguelos)= mensajero, ángel; λίνος (linós)= lino, cabello rubio. Antiguo origen hebreo. Ángel de cabello rubio (en femenino); mensajera.

Aníbal: De Hanníbal. Sobrenombre puno. Hanníbal fue hijo de Hamílcar, el líder de la segunda guerra púnica de Cartagena.

Anna: Lat. *Anna*= diosa honrada después de su muerte como Anna Perenna, hermana de Dido. Perenna viene del Lat. *Perenna*; fem. de *perennis*= perenne, eterno. Ana Eterna. Ver Ana.

Annette: Forma francesa de Ana. Heb. חַנָּה (Kjanaj)= gracia; Fr. *ette*= diminutivo. Anita; gracia.

Anselmo: Ger. *anshelm*= barco, defensor de Dios, protegido por Dios; del Gr. σελμα (selma)= barco. Defensor de Dios.

Antipas: Contr. del Gr. αντιπατρος (antípatros); de αντι (ánti)= contra, en vez; πατρος (patrós); de πατηρ (patēr)= padre. Contra, o en vez del padre.

Antonietta: 1. Fem. dim. de Antonio. Lat. *Antonius*= nombre de un clan romano; Fr. dim. *ata*; del Lat. *etus*= diminutivo. Antiguo origen hebreo. 2. Floridita^{ne}.

Antonio, a: 1. Lat. *Antonius*= nombre de un clan romano. Antiguo origen hebreo. 2. Florido^{ne}.

Apolinario: Lat. *apollinarius* (apolinarius)= que pertenece a Apolo, hijo de Júpiter y Latona, hermano gemelo de Diana, la diosa luna, también conocida como diosa sol.

Apolión: Gr. Ἀπολλων (Apolüön)= destructor. Nombre que se le atribuye al diablo.

Apolo: Gr. απολυω (apolüö)= soltar, libertar, destruir. Libertador, destructor [del yugo]. En mito-

logía griega y romana, es el dios de la música, poesía, profecía y medicina, también identificado como Helios, el dios sol.

Apolonia, o: απολλωνια (apolönía)= destrucción. Destructor.

Apóstol: Gr. αποστολος (apóstolos)= apóstol, mensajero, enviado.

Arcadio: Lat. *Arcadius*; del Gr. αρχος (arkjós)= primero, antiguo. Natural de Arcadia, Grecia; el más antiguo.

Archi: Ger. *ercha*= noble; del Gr. αρχι (arkji); de αρχω (árkjö)= ser el primero o principal. Noble; principal.

Archibaldo: Ger. *Erchaubald*; de *ercha*= noble; del Gr. αρχι (arkji); de αρχω (árkjö)= ser el primero, antiguo o principal; Ger. *wald*= poder. Noble atrevido o poderoso.

Areli: Heb. ארלי (Arëliy)= prob. león; de אריה (aryej)= león joven y vigoroso.

Argelia: Gr. argos (argós)= blanco. Blanca. Ver Argentina.

Argentina: Lat. *argèntum* (arguèntum); del Gr. αργηεις, αργης (arguëis, argès)= plata; argos (argás)= blanco; suf. *in-a*= diminutivo. Lugarcito de plata.

Ariel: Heb. אַרְיֵל (ariyël)= león de Dios; de אַרְיֵל (ariyël)= león; אֵל (ël)= Dios. León de Dios. Isaías 20:1.

Aristarco: Gr. Ἀρισταρχος (Aristarkjos); de ἀριστα (arista)= espiga, lo alto; ἀρχος (arkjos)= antiguo, principal. Alto desde la antigüedad.

Aristides: Gr. ἀριστα (arista)= espiga, lo alto. Alto; con espigas.

Aristóteles: Gr. Ἀριστοτέλης (Aristoteles); de ἀριστα (arista)= espiga, lo alto; τέλος (telos)= fin. Alto hasta el fin; demasiado alto.

Arlene (Arlín): Lat. *alineare*= alinear. Alineada; en fila.

Armando: Lat. *arma*, *armòrum*= armas; suf. *andus*= acción verbal. Uno que arma [a los soldados].

Arnaldo: Ger. *aram*= águila; *wald*= poder. Águila poderosa.

Arnoldo: Ger. *aram*= águila; *wald*= poder. Águila poderosa.

Arody^{ne}: Asno montés.

Aroldo: Escan. *Haraldr*= líder. Ver Haroldo.

Arturo, o Arcturo: 1. Gr. ἀρκτοῦρος (arktuoros)= estrella brillante, una constelación, el polo norte; de ἀρκτος (arktos)=

oso [de constelaciones osa mayor y osa menor]. 2. Wal. *ardd*= arturo [la constelación]. 3. Varón esforzado y valiente^{ne}.

Asa: Heb. אַסָּא (Asá)= sanador; que sana.

Asael: Heb. אַסָּאֵל (Asaël); de אַסָּא (Asá)= sanador; אֵל (ël)= Dios. Sanador de Dios [o por parte de Dios].

Asaf: Heb. אַסָּף (Asaf)= Dios se ha posesionado.

Aser: Heb. אַשֶּׁר (Ashër)= bienaventurado, feliz.

Ástrid: Lat. *astrido*= silbar. Silbadora.

Asuero: Heb. אַחַשְׁוֵרֶשׁ (Akjsh-uérosh)= Rey de Persia.

Asunción: Lat. *assumptio*, *assumptionis* (asumpshio, asumptionis)= suposición. Asunción [de asumir o suponer]. Dícese de la suposición papal, no probable, de que la Virgen María haya ascendido al cielo en cuerpo y alma.

Atalía: Heb. אֶתְלֵיָהוּ (Ëzëleyaju)= Jehová es exaltado.

Atanasio, a: Gr. ἀθανάσιος (athanasios)= de la resurrección; de ἀθανασία (athanasia)= inmortalidad. Inmortal.

Augusta: Lat. fem. de *Augustus*= consagrado, devoto [a Dios],

sagrado, venerable, uno que ha crecido [espiritualmente]; de *augere* (augere)= crecer. Título que se le daba a la madre, esposa, hija y hermanas del emperador romano; consagrada; venerable; devota; crecida espiritualmente.

Augusto: Lat. *Augustus*= consagrado, devoto [a Dios], sagrado, venerable, uno que ha crecido [espiritualmente]; de *augere* (augere)= crecer.

Aura: 1. Lat. *aurum*; del Gr. *αυρον* (auron)= oro. 2. Gr. *αυρα* (aura)= viento, aire, la mañana. Dorada, matutina.

Aurelio, a: Lat. *aurelius*; del Gr. *αυρον* (auron)= oro; *αυρα* (aura)= viento, aire, la mañana. Dorado; de la mañana.

Aurora: 1. Mit. Rom. *Aurora*= diosa de la mañana; oriente. mañanera; oriental. 2. Gr. *αυρον* (auron)= oro. Dorada.

Austin: Lat. dim. de *Augustus*= Augusto, sagrado, consagrado, devoto, venerable.

Azarías: Heb. *עזריה* (Adsaríaj)= Jehová ha ayudado.

Azazel: Heb. *עזזל* (Adsadzel); de *על* (Ads)= cabrito y *עזל* (adzel)= desaparecer o agotarse. Cabrito que desaparece. Nor-

malmente, se interpreta como el diablo o Satanás. Verlo en Levítico 16:8. Ver Satán, Satanás, Lucifer, Luzbel, Belial, diablo, demonio, diantre, duende, pitufo y tridente.

B

Baal: Heb. *בעל* (Baal)= señor, dueño, esposo, gobernador, el sol.

Babe (Beib): Ant. Ing. *babi*= nene, nena.

Balaam: Heb. *בליעם* (Bileam)= devorador, glotón.

Balac: Heb. *בלק* (Balak)= vacío.

Balbino, a: Lat. *balbinus*; de *balbutio* (balbushio)= balbucear, tartamudear. Tartamudo, que balbucea.

Balduino: Al. *bald*= atrevido; *wini*= amigo. Amigo atrevido o valiente.

Baldwin: Al. *bald*= atrevido; *wini*= amigo. Amigo atrevido o valiente.

Baltazar^{mc}: Prob. de origen árabe con antiguo origen hebreo. Dios es mi protector.

Bambi: It. *bambo*= infantil; suf. *i*= diminutivo. Nene, nena.

Barac: Heb. *ברק* (Barak)= rayo, relámpago.

Baraquías: Heb. ברכייה (Berekjeyaj)= Jehová bendice; de יה (yaj)= Jehová; ברכ (berekj)= bendecir.

Bárbara: Gr. βαρβαρος (bábaros)= bárbaro, extranjero, que habla en forma extraña. Extranjera; con habla extraña; que hace vandalismo. Los griegos les llamaron **bárbaros** a los de unas tribus nativas alemanas invasoras porque, cuando hablaban, no les entendían nada de su lenguaje, sino que parecían sólo decir “bar-bar-bar”.

Barbuchín: Lat. *barba*= barba; suf. *chinis* (kjinis)= diminutivo despectivo. Que tiene mucha barba.

Barjesús: Gr. Βαριησους (Bar-iēsûs); del Heb. בר (bar)= hijo; יושׁע (Yeishua)= Josué, Jesús. Hijo de Jesús.

Bárney: A. S. *bereærn*; de *berre*=cebada; *ærn*= edificio, casa; y= diminutivo. Casita de cebada.

Barrabás: Gr. Βαραββας (Barabâs); del Heb. בר (bar)= hijo; אבא (abba)= padre. Hijo del padre.

Barsabás: Heb. בר (bar)= hijo; שב (Sevah)= Seba, Sabá. Hijo de Seba.

Bartolo (a): Forma abreviada de Bartolomé. Ver Bartolomé.

Bartolomé: Gr. βαρθολομαιος (barzolomaios)= hijo de Ptolmeo; palabra de origen arameo.

Baruc: Heb. ברק (Baruk) = Bendito.

Basilio, a: Gr. βασιλευς (basileus)= rey.

Batman: Ing. Del Ant. Ing.; del Ant. Esc. *bakke*= murciélago; A. S. *mann*= hombre. Hombre murciélago. Ver murciélago, en sección de glosario.

Beatriz: Lat. *beatrix* (beàtrik); de *beatus*= feliz, bienaventurado. La que hace feliz, o bienaventurado.

Beelzebú: 1. Gr. Βεελζεβουλ (Beeldsebul); del Heb. בעל (Baal)= Señor; y דעבול (dsebul); de דעבול (dsevel)= estiércol, excremento. Señor del estiércol o excremento. 2. Heb. בעל דעבול (Baal dsevuv); de בעל (Baal)= Señor; y דעבול (dsevuv)= pulga. Señor de las pulgas. Beelzebú es un nombre de Satanás; príncipe de los demonios. Ver Baal.

Belia: 1. Lat. *belias*= piedra preciosa. Bella. 2. *bèllum*= guerra. Guerrera.

Belial: Heb. בליאל (Beliyal)= perverso, malvado. Ver Satán, Sa-

tanás, Lucifer, Luzbel, Azazel, diablo, demonio, diantra, duende, pitufo y tridente.

Belinda: 1. Lat. *belinda*= agradable, graciosa [con gracia]. 2. sabia^{ne}.

Belisario: Lat. *bellicus* (belicus)= bélico, de la guerra; suf. *arius*= relativo a; del Hebreo y Caldeo בֵּלוֹס (belos)= nombre del fundador de Babilonia. Guerrero; que le gusta la guerra.

Belismel: Lat. *bellicus* (bélicos)= bélico, de la guerra; Gr. μέλι (meli)= negro, miel. Guerra dulce o guerra negra.

Belsasar: Cal. בֵּלְשַׁאֲצַר (Belshasar); de בֵּל (Bel)= dios Bel; אֲדָסֶר (adser)= ayuda. Que Bel proteja o ayude al Rey [Bel era dios pagano de los Caldeos, y representaba al sol]. Ver Beltsasar.

Beltrán: Antiguo origen hebreo^{ne}.

Beltsasar: Cal. בֵּלְשַׁשְׁצַר (Belsasar); de בֵּל (Bel)= dios Bel; אֲדָסֶר (adser)= ayuda. Que Bel lo proteja o ayude. [Bel era dios pagano de los Caldeos, y representaba al sol]. Ver Belsasar.

Ben: Heb. בֵּן (Ben)= hijo, nieto.

Ben-Ammi: Heb. בֶּנְאֻמִּי (Ben-ammi); de בֵּן (ben)= hijo; אֻמִּי

(ammiy)= gente. Hijo de mi gente.

Benedicto, a: Lat. *benedictus*; de *bene*, *bonus*= bien; *dictus*= dicho. Antiguo origen hebreo. Bendito; bienaventurado.

Benigno, a: Lat. *benignus*; de *benignitas*= bondad, amabilidad. Benevolente; amable.

Benilda: Lat. *bonus*= bueno; suf. *ilis*= diminutivo. Pequeña y buena.

Benito, a: Contr. de Benedicto. Lat. *benedictus*; de *bene*, *bonus*= bien; *dictus*= dicho. Bendito; bienaventurado.

Benjamín: 1. Heb. בִּנְיָמִין (Bin-yamiyn)= hijo de la diestra [mano derecha]; de בֵּן (Ben)= hijo; יָמִין (yamín)= diestra o mano derecha. Interpretase como hijo amado. También se llama Benoní. Ver Benoní.

Benoní: Heb. בֶּנְאֻנִי (Ben-oniy); de בֵּן (Ben)= hijo; אֻנִּי (oniy)= mi dolor. Hijo de mi dolor. Es el mismo Benjamín. Ver Benjamín.

Benvenuto: It. *benvenuto*= bienvenido.

Berenice: Gr. Βερνικη (Bernike); por Βερενικη (Berenike); de φερενικη (ferenike)= victoriosa.

Berlín: Nombre de la capital de Alemania.

Bernabé: Heb. בַּרְנָבָא (Barnaba); de בַּר (bar)= hijo; נָבָא (naba)= consolación. Hijo de consolación; consolador.

Bernal: Lat. *vernalis*= relativo a la primavera. De la primavera. Antiguo origen hebreo.

Bernardo, a: 1. Al. *bero*= oso; *hart*= atrevido, valiente. Oso atrevido o valiente. 2. Fuerte y valiente^{ne}. 3. Monje o monja de la orden del Cister.

Bernardino, a: Dim. de Bernardo. Al. *bero*= oso; *hart*= atrevido, valiente; Lat. suf. *inus*= diminutivo. Osito atrevido o valiente.

Berónica: Prov. de Verónica. Lat. *verònix*, *veronicis* (verónik, veronikis)= barniz; de *Beronice*= ciudad de Egipto. Brillante. Ver Verónica.

Bertha, o Berta: 1. Fr. *berthe*= collar; *brecht*= brillante; Ant. Al. *beraht*= brillante. Brillante; collar o faja de brillantes. 2. Ger. Diferente^{ne}.

Bertila: Fr. *berthe*= collar; *brecht*= brillante; Ant. Al. *beraht*= brillante; Lat. *illus*= diminutivo. Pequeño brillante; pequeño collar o faja de brillantes.

Bessi: 1. Dim. de Elizabeth; Heb. אֵלִישֶׁבַע (Eliysheba)= adoradora de Dios. 2. Dios es [mi] juramento^{ne}.

Betsaida: Gr. Βηθσαϊδα (Bezsaidá); del Heb. בֵּית־שַׁיְדָה^{eh?} (Bezshaydaj)= lugar de caza, o pesca.

Betsabé: Heb. בַּת־שֶׁבַע (Bazsheva)= consagrada.

Betzabé: Heb. בַּת־שֶׁבַע (Bazsheva)= consagrada.

Béverly: Ing. *beaver*; del A. S. *beofor*= castor; A. S. *leah*= prado. Prado de castores.

Bianca^{ne}: Espíritu benigno.

Blanca: Ant. Al. *blanck*, *blanch*= color blanco, brillante. De color blanco.

Blanca Nieves: Ant. Al. *blanck*, *blanch*= color blanco, brillante; Lat. *nivis*= nieve. Blanca como la nieve. Personaje de los cuentos clásicos, que figura con siete enanitos.

Blandon: Lat. *blandus*= adulator; de lengua suave o blanda. Antiguo origen hebreo.

Blas: a) Gr. βλας (blas)= malo. b) Fr. *blason*= gloria, honor, jactancia. Jactancioso; lleno de gloria.

Boanerges: בְּנֵי־רָעַם (Venëyresh)= hijo del trueno.

Boaz: Heb. בּוֹאֵז (Boads)= en él hay fortaleza, ligereza, presteza.

Bojorco: Lat. *boiæ* (boiae)= collar. El del collar.

Bolívar: Gr. $\beta\omicron\lambda\iota\varsigma$ (bolís)= bala, flecha. Lanzador de flechas.

Bonifacio: Lat. *bonus*= bueno; *facere* (fakere)= hacer. Que hace el bien.

Bonny: Lat. *bonus*= bueno. Buena.

Booz: Heb. בּוֹאֵז (Boads)= en él hay fortaleza, ligereza, presteza.

Boris: Rus. *boris*= pelea.

Brahma: Teol. Hindú *Brahma*= de una deidad hindú: La principal deidad de la Trinidad Hindú: Brahma, Vishnú y Siva. Ver Vishnú y Siva.

Brando: 1. A. S. *brand*; de *bier-nan*= quemar. Quemado o fabricado. 2. El que tiene autoridad^{ne}.

Brandon: 1. A. S. *brand*; de *bier-nan*= quemar. Antiguo origen hebreo. Quemado o fabricado. 2. El que tiene autoridad^{ne}.

Brandy: De *brandywine*; del Esc. *brandewijn*= quemado [fabricado].

Braulio^{ne}: Del prado tranquilo.

Bravo: Lat. *bravus*= malo, inculto. Antiguo origen hebreo. Valiente; enojado.

Brenda: Al. *brand*; del ant. Escan. *brandr*= espada.

Brígido: Lat. *brigidus* (brigidus); de *brillare* (brilare)= brillar. Resplandeciente.

Bringo: A. S. *bringan*= atraer. El que atrae a otros; atractivo.

Britto o Brito: Lat. *Britto*= Bretón; del A. S. *Brettas*= nombre de los Celtas. Antiguo origen hebreo. De Bretaña. Ver Celta.

Bruce (Brus): Fr. *brieux*; del Lat. *bucceus* (bukseus)= de la boca. De boca; boca abajo.

Bruno: 1. Ger. *brun*= café, moreno. 2. Lat. *prunum*= ciruela y *prunus*= ciruelo.

Bryan: Celt. *bryan*= fuerte.

Buda: Sans. *Buddha*= el iluminado. Se refiere a Gantama Siddhartha, líder religioso hindú, 563 - 483 A. C.

Bugs Bunny: Ing. Ant. *bugge*; del A. S. *budda*= pulga, escarabajo [o del Ing. Inc. *bugs*= alocado]; Ing. *bunny*= conejo; dim. del Ant. Fr. *bon*= bueno. Conejo con pulgas; conejo alocado.

Burgos: Lat. *burgus*; del Ger. y Ant. Fr. *burg*= aldea o pueblo pequeño que pertenece a otro pueblo mayor; pueblo, ciudad.

Burgués. Antiguo origen hebreo. Ver Burgués.

Bustos: Lat. *bustum*; de *combustum*= quemado. Antiguo origen hebreo. Bustos; pechos. Ver Busto.

Byron: Fr. *Biron*= un distrito de Francia.

C

Cachirula: Lat. *capsula*= vasija de vidrio.

Caleb: Heb. כַּלֵּב (kaleb)= perro, fiel [por la fidelidad de un perro].

Cayetano: Lat. *Callet*; *Callètum* (Calet, Calétum)= ciudad de España; de *càllum* (cálum)= callo, parte endurecida, camino, calle; de *callere* (calere)= encallecerse, endurecerse. Nativo de la ciudad española de Callet.

Cam: Heb. כַּמ (kjam)= quemado, negro. Cam fue el hijo menor de Noé, progenitor de los negros.

Camelia: 1. Lat. *camelia*; de *camelus*= camello. La del camello. 2. Entregada y fiel^{nc}.

Camilo, a: 1. Lat. *camillus*= joven, sirviente religioso. 2. Mensajero de la verdad^{nc}.

Canaán: Cald. כַּנְאָן (kanean)= celoso. Ver Canaán en sección de gentilicios.

Candanga^{nc}: Personaje imaginario muy malo y desconsiderado; el diablo.

Candelario, a: Lat. *candelarius*; de *candelàbrum*= candelero, lámpara; de *candela*= candela; de *candes*, *candentis*= brillante; suf. *arius*, *àbrum*= lugar de. Ver candela y calendario.

Cándido, a: Lat. *candidus*= blanco, brillante, sincero; de *candere*= brillar. Blanco; brillante; puro; sincero; sin mancha.

Candy: 1. Lat. *candidus*= blanco, brillante, sincero, puro; de *candere*= brillar. Mujer pura, con honor. 2. Ing. *candy*= dulce; del Per. *qand*= caña de azúcar. Dulce.

Caridad: Lat. *charitas*= caridad. Caritativa; que hace bien.

Carina: Gr. καθαρός (kazarós)= puro. De corazón puro.

Cecilia: 1. Lat. *cæcus* (caecus)= ciego; suf. *illius*= diminutivo. Pequeña ciega. 2. Lat. *cæcilia* (kaekilia)= lagartija.

Caifás: Heb. כַּיפָּה (kayafah); de כַּיפָּה (kayfah)= depresión.

Caín: 1. Heb. כַּיִן (kayin)= lanza; 2. Según el libro espurio

- Adán y Eva, significa Odiador* [**Adán y Eva, Capítulo LXXIV, versículo 7*]
- Cainán:** Heb. קַיִן (kaynán)= hacedor de lanzas.
- Calígula:** Lat. *caligula*; dim. de *caliga*= zapato de cuero, media bota. Una pequeña bota militar.
- Camila:** Lat. *camilla* (kamila)= virgen pura, sierva de un sacerdote.
- Camilo:** Lat. *camillus* (kamilus); del Gr. κἀμιλος (kádmilos)= siervo de un religioso.
- Camuel:** Heb. קַמֻּעֵל (kjamuél)= la ira de Dios.
- Candace:** Gr. κανδακη (kandákē)= título real de Etiopía antigua.
- Caperucita:** Lat. bajo *capero*; del Lat. *cappa*= capa. Niña de la caperuza, o capota.
- Cara de Ángel:** Les dicen así a las personas que aparentan ser muy nobles y bondadosos pero, cuando cambian, resultan ser extremadamente malos, crueles y perversos.
- Carina:** 1. Lat. *carina*= el casco de un barco. 2. Gr. κάριν (kjarin)= placentera.
- Caris:** Gr. κῆρις (kjaris); del Heb. קַרִּי (kjar)= gracia.
- Carl:** De Carlos. Fr. *karl*= plenamente crecido. Antiguo origen hebreo.
- Carla:** 1. De Carlos. Fr. *karl*= plenamente crecida. 2. Ger. Poderosa^{ne}. Antiguo origen hebreo.
- Carlos:** Fr. *karl*= plenamente crecido. Antiguo origen hebreo.
- Carlota:** 1. Fr. *karl*= plenamente crecida. 2. Mujer de Dios^{ne}. Antiguo origen hebreo.
- Carmelo, a:** 1. Heb. כַּרְמֶל (karmel)= Monte Carmelo, viña del Señor, campo fructífero. 2. Ár. racimo de uvas^{ne}.
- Carmen:** 1. Lat. *carmen*= canto, poema, tarjeta. 2. Ár. viña^{ne}.
- Carmina:** Lat. *carminus*; del Ár. *qirmiz*= carmesí, rojo. Rojiza.
- Cárol:** De Carlos. Fr. *karl*= plenamente crecida.
- Carola:** 1. Fr. *carole*= danza antigua. 2. Fem. de Carlos. Fr. *karl*= plenamente crecido. Plenamente crecida.
- Carolina:** Perteneciente al Rey Carlos I de España, o Carlos V de Alemania. Del Fr. *karl*= plenamente crecido; suf. Lat. *inus*= diminutivo. Pequeña, pero plenamente crecida.
- Caruso:** De Enrico *Caruso*, famoso tenor cantante italiano de ópera (1873-1921) en los Esta-

dos Unidos. Caruso se hizo muy famoso porque, al cantar, comenzaba por colocar un vaso sobre la mesa. De repente, al entonar una nota muy aguda y fuerte, causaba que el vaso se rompiera, ante la vista atónita de los espectadores.

Cassandra: 1. Lat. *casa*= casa; Gr. ἀνδρῶς (andros)= hombre. Casa del hombre. 2. Poseedora de la verdad^{re}.

Casimiro: Lat. *quasi*= cerca de, casi; *mirari*= mirar, admirarse. Que escasamente mira.

Casio: 1. Lat. *cassis*= casco, yelmo. 2. Marca registrada de productos electrónicos.

Casiodoro: Lat. *quasi*= casi, cerca de; *odorus*; que emite olor; de *òdor*= olor. Casi oloroso; que huele un poco.

Cástula: Lat. *castula*= vestido femenino [de pureza]; casta, pura.

Cástulo: Lat. *castus*= casto, puro.

Catalina: 1. Gr. καθαρός, κатарός (katarós, kazarós)= puro. Mujer pura. 2. Lat. *catillum*= plato. La rueda principal de los relojes.

Catarino, a: Gr. καθαρός (kazarós)= limpio, puro.

Caty: A. S. *catte*; del Lat. *cattus*= gato; suf. *y*= diminutivo. Gatita. Ver Katty.

Cecilia: Lat. *cæcus* (kaecus)= ciega.

Cefas: Cald. כֶּיכָה (këykah)= roca, piedra. Ver Pedro y Simón.

Ceferino: Lat. *ce* (ke)= prefijo enfático; *ferinus*= de bestia salvaje. Muy de bestia salvaje.

Celedonio: Lat. *cælum* (kaélum)= cielo; *dònum*= don, regalo. Regalo del cielo.

Celeste: Lat. *cælestis* (kaelestis); de *cælum* (kaélum)= cielo. Celestial.

Celestino, a: Lat. *cælestinus* (kaelestinus); de *cælum* (kaélum)= cielo. Celestial; del cielo.

Celia: 1. Lat. *cælum* (kaélum)= cielo. Del cielo. 2. Fe en lo que no se ve^{re}.

Celina: Lat. *cælum* (kélum)= cielo; suf. *inus*= diminutivo. Pequeña del cielo; como el cielo.

Célita: 1. Lat. *cælum* (kaélum)= cielo. Del cielo. 2. Heb. כֶּלִיטָא (Keliytá). Verlo en Nehemías 8:7.

Celso: Lat. *celsus* (kaelsus)= adj. de *cello* (kelo)= alto. Elevado; grande [de grandeza].

Comentario [IADS1]:

Comentario [IADS2]:

Comentario [IADS3]:

Comentario [IADS4]:

César: Lat. *Cæsar* (kaésar); de *cæsariatus* (kaesariatus)= peludo. Peludo.

Cesario, a: Lat. *cæsarius* (kaesarius); de *cæsariatus* (kaesariatus)= puludo. Peludo.

Cicerón: Lat. *cicero* (kikero)= orador.

Cinderella: A. S. *sinder*= braza, carbón encendido, ceniza. Cenicienta.

Cindy: A. S. *sinder*= braza, carbón encendido, ceniza. Radiante [como una braza], cenicienta.

Cinthia (Sintia): Lat. *scintilla*= chispa, resplandor. Resplandeciente; brillante.

Cipriano: Lat. *Cyprus* (kiprus); del Gr. *Κύπρος* (küpros)= Cipros, o Chipre. Nativo de Cipros, o Chipre.

Ciriaco: Gr. *κύριος* (kürios)= Señor. Del Señor.

Cirilo: Por San Cirilo, apóstol de los Eslavos. Del Gr. *κύριος* (kürios)= Señor. Antiguo origen hebreo.

Ciro: Gr. *κύρος* (küros); del Per. *kurush*= cabeza, supremo. Antiguo origen hebreo.

Cis: Heb. *כֹּשֶׁת* (kosh)= colocador de trampas.

Citano: Zutano. Lat. *scitanus* (shitanus); de *scitus* (shitus)= sabido, ya conocido. Segunda sustitución de un nombre. a. Ver Fulano, Zutano, Mengano, Perencejo y Perengano.

Clara: Lat. *clarus*= claro, brillante, resplandeciente. Antiguo origen hebreo.

Claridia: Lat. *clarus*= claro, brillante, resplandeciente. Antiguo origen hebreo.

Clariza: Lat. *clarus*= claro, brillante, resplandeciente; Suf. Gr. *ιζω* (ídsö)= manufacturar, hacer. Antiguo origen hebreo. Que da luz o claridad.

Clark: A. S. *clerc*; del Gr. *κληρικός* (klerikós)= sacerdote. Dependiente; clérigo; sacerdote.

Claudio, a: 1. Lat. *claudius*; de *claudico*= cojear. Cojo, a. 2. Sumisión a Dios^{nc}.

Clayderman: A. S. *clæg*= barro; *d*= letra conectiva; suf. Lat. *ere*= que hace algo; A. S. *mann*= hombre. Barrero; hombre que trabaja con barro.

Clemencia: Lat. *clementia* (clemenshia)= perdón, calma. Antiguo origen hebreo. Perdonadora.

Clemente: Lat. *clemens*= con calma, que perdona, gentil, benigno, misericordioso. Antiguo origen hebreo. Perdonador.

Clementina: Lat. *clemens*= con calma, que perdona, gentil, benigno, misericordioso; suf. *inus*= diminutivo. Antiguo origen hebreo. Un poco clemente o perdonadora.

Cleopatra: Gr. κλεος (kleós)= gloria, alabanza, fama, rumor; πατηρ (patēr)= padre, progenitor. Gloria del Padre.

Cleotilde: Gr. κλεος (kleós)= gloria, alabanza, fama, rumor; Ant. Al. *hiltia*= batalla. Famosa o gloriosa en batalla.

Clifford: A. S. *cliff*= punta de una roca; *ford*= parte poco profunda de un río. Pico de roca en una parte plana y poco profunda de un río.

Clodoveo: Lat. *clodo*, *claudo*= cerrar; suf. *veus*= característica. Persona cerrada.

Cloé: Gr. κλοη (klōē)= verdor tierno, floreciente.

Clotilde: De Cleotilde. Gr. κλεος (kleós)= gloria, alabanza, fama, rumor; Ant. Al. *hiltia*= batalla. Famosa o gloriosa en batalla.

Clyde (Clayd): Esc. *Clyde*= nombre de un río.

Coloso: Gr. κολοσος (kolosos)= estatua inmensa.

Columba: Lat. *columba*= Paloma.

Concepción: Lat. *conceptio* (conkepshio)= recepción de semilla, quedar preñada. Preñez.

Concha: Lat. *conchula* (konkjula)= cubierta sólida y dura que protege a los moluscos, formada principalmente por carbonato de calcio. Antiguo origen hebreo. Concha.

Conrado: Fr. *knon*= sabio, atrevido; *rat*= consejero; de *ratan*= aconsejar. Consejero sabio.

Constancio, a: Lat. *constantia* (constanshia)= constante, que está siempre firme.

Constantino: Lat. *constantinus*= constante.

Constanza: Lat. *constantia* (constanshia)= constancia, firmeza

Consuelo: Lat. *consolare*= consolar. Que consuela o ayuda a aliviar la pena o aflicción de otro, compasiva.

Cora: 1. Lat. *cora*; del Gr. κορη (kórē)= dama, pupila del ojo. 2. Ár. *kura*; del Gr. κωρα (kjōra)= tierra, región.

Cordelia: Celt. *creiryddlydd*= hija del mar.

Coré: Heb. כרק (korek)= hielo, granizo.

Corina: 1. Lat. *cora*; del Gr. κορη (kórē)= dama, pupila del ojo; suf. *ina*= diminutivo. Dama pequeña; pupila pequeña del ojo.
2. De corazón joven^{ne}.

Cornelio: Lat. *corneolus*= con cuernos, cornudo.

Cosme: Gr. κοσμος (kosmos)= mundo.

Cosset: A. S. prob. *cotsæta*= habitante de una cabaña, cabañero. Mascota; que habita en una cabaña.

Cota, o: Lat. *cautus*= cauto, cuidado, defendido. Antiguo origen hebreo.

Crimilda: Lat. *crimen*= crimen, ofensa; suf. *ilis*= diminutivo. Pequeña ofensa.

Crisanta: Gr. χρισμα (kjrisma); de χριεω (kjríēō)= ungir; Lat. *sanctus*= santo. Santa ungida.

Crispín: Lat. *crispus*= crespo, arrugado, *colochó*; suf. *inis*= diminutivo. Antiguo origen hebreo. Un poco crespo o *colochó*. Ver *colochó* en Diccionario Semántico Vulgar.

Crista: Lat. *crista*= cresta.

Cristina: Gr. Χριστος (Kjristós)= Cristo; suf. *inus*= relativo a. De Cristo; cristiana.

Cristo: Gr. Χριστος (Kjristós)= Cristo, Mesías, Ungido, el Pro-

metido de Dios. Equivale al Hebreo Mesías.

Cristóbal: Gr. Χριστος (Kjristós)= Cristo, Mesías, Ungido, el Prometido de Dios; φερω (féřō)= engendrar, soportar. Engendrado de Cristo.

Cuáquero: A. S. *cwacian* (kua-kian)= temblar; suf. *erus*= que hace algo. Temblador. Apodo de los miembros de la Sociedad Religiosa de los Amigos.

Cupertino: Lat. *cupertinus*= de cobre.

Cus: Conocido como Etiopía. Heb. כּוּשׁ, כּוּשׁ (kush, kushiy)= Cus, o Cush, hijo mayor de Cam, hijo de Noé. Se interpreta como Sur.

Cynthia: Gr. κυνθια (künzía)= epíteto de Artemis o Diana [diosa de la luna].

Ch

Chalana: Fr. *chalán*= cliente. Personaje que representa a la muerte en la Universidad de San Carlos de Guatemala. Ver Chavela, Quirina y Patatuz.

Charles Atlas: Ant. Al. *karl*= plenamente crecido; mít. Gr. Ἄτλας (Atlas)= nombre de un gigante que fue obligado a cargar toda la bóveda de los cielos

Comentario [IAS5]:

sobre sus hombros. Hombre muy fuerte de la mitología griega.

Chato: Lat. *plattus*; [con inflexión gallegoportugués] del Gr. πλατύς (*platús*)= aplanado, en forma de plato. Con la nariz aplanada.

Chavela: De Isabel. Heb. לַיִטְוֵל (*lytsevel*)= casta, pura, consagrada. Personaje que representa a la muerte. Ver Chalana, Quirina y Patatuz.

Chéster: A. S. *cæster* (*kaéster*); del Lat. *castra*= campamento militar; de *càstrum*= castillo.

Chico, a: Lat. *cicum* (*kíkum*)= pequeño.

Chico Tello: Nah. *chicotl*= chicote; látigo para azotar; *Tello*= apellido indígena. El que chicotea.

Chilindrina^{nc}: Cosa o persona poco importante o chistosa.

Christian (Cristian): Ing. *christian* (Crischian)= cristiano; del Gr. χριστός (*Kjristós*)= Cristo, el Ungido, el Prometido de Dios. Antiguo origen hebreo. Cristiano.

Chucky: Ing. *chuckle*= risa suave; Fr. *choquer*= golpear; A. S. y= diminutivo. Pequeño que se ríe.

Chus Pazos: I. Vulg. Guat. *chuspa*= aguijón, bolsa; suf. *azo*; del

Lat. *ceus* (*keus*)= grande, acción grande [golpe]. Personaje periodístico criticón. Viene de Chuspazo. 2. De Jesús. Del Gr. Ἰησοῦ (*Iêsû*); del Heb. יְהוֹשֻׁעַ (*YeJoshua*)= La salvación de Jehová; Salvador; Lat. *palàtium* (*palàshium*)= palacio. Salvador del Palacio. Ver chuspa y chuspazo, en Diccionario Semántico Vulgar.

D

Dágmar: Ger. *dag*; A. S. *dæg*= día; *mære*= espléndido. Día espléndido.

Dagoberto: Ger. *dag*; A. S. *dæg*= día; *beorht*= brillante. Día brillante.

Dáisy: Gr. δεισι (*deisi*)= temerosa; de δειδω (*déidö*)= temer. Temerosa; nombre de una flor.

Dale (Deyl): A. S. *dæl*= pequeño valle, cerro.

Dalia: Sue. *Dahal*= nombre del botánico sueco que introdujo a Europa esta planta y flor que lleva su nombre. Tierra; poseedora de ternura [como la de una flor].

Dalila: Heb. דלילא (*Deliylaj*)= Rizo ondulado. De cabello rizo.

Dámaris: Gr. Δαμαρις (Dámaris)= mujer ateniense convertida por San Pablo; de δαμαλις (dámalis)= novilla, ternera.

Damián^{ne}: Amistad leal.

Dan: Heb. דן (Dan)= juicio.

Dana: Heb. דן (Dan)= juicio; suf. a= femenino.

Daniel: Heb. דניאל (Daniyél) דניאל (Daniël)= juicio de Dios, Dios es mi Juez.

Danilo: De Daniel. Heb. דניאל (Daniyél) דניאל (Daniël)= juicio de Dios, Dios es mi Juez; suf. ilo; del Lat. *illus*= diminutivo. Danielito. Ver Daniel.

Danisa: Gr. δανειστης (daneistēs); de δανειζω (daneídsō)= prestar. Prestamista.

Darío: 1. Lat. *dare*= dar. Próspero; dadivoso. 2. Per. דריוש^{ne} (Dareyaesh)= Nombre de varios reyes de Persia.

Dárling: A. S. *deorling*; dim. de *dear*; de *deore*= querido. Querida; amada.

Darwin: A. S. *deore*= querido; Ant. Al. *wini*= amigo. Amigo querido.

David: Heb. דוד (David); דוד (Daviyd)= amado.

Dayán: Del Ing. *Diane*= Diana. a) De día. Lat. *dies*= día. Del día. b) Lat. *divus*= divina, diosa sol.

Antiguo origen hebreo. c) Mit. romana diosa de la luna, identificada con Artemis de los griegos, d) A. S. *denu*= valle. Un valle. Ver Diana.

Dáyring (deiring): Ing. Ant. *deirie*; de *deie*= lechera; del A. S. *dæge*= panadero; de *dæg*= día. Doncella que vende leche o pan todas las mañanas.

Dean (Dfín): 1. Lat. *decanus*= decano; cabeza sobre diez; de *dècem* (dékem)= diez. 2. A. S. *denn*= valle.

Déborá: 1. Heb. דבורה (Deboraj)= abeja; 2. Mensajera de la verdad^{ne}.

Déborah: 1. Heb. דבורה (Deboraj)= abeja, ordenada; de דבר (davor)= orden [por el orden de las abejas]; 2. Mensajera de la verdad^{ne}.

Deisi: Gr. δεισι (deisi); de δειδω (déidō)= temer. Temerosa [de Dios].

Délfida: Gr. δελφίς (delfis)= delfín. Del delfín.

Delfino, a: Gr. δελφίς (delfis)= delfín. Delfín.

Delia: 1. Lat. *delius*= laurel. 2. Gr. δηλος (dêlos)= evidencia.

Delma: Gr. θελμα (zelma)= de-seo.

Demas: Gr. δημος (dēmos)= gente.

Demetrio: 1. Gr. Δημετριος (Dēmétrios) de δη (dē)= verdaderamente; μετριως, με-τριος (metriōs, metrios)= moderadamente. Verdaderamente moderado; moderado en la verdad. 2. Fructífero^{ne}.

Denis: De Dionisio. Gr. Διονυσιος (Dionūsios)= dios del vino. Alegre. Antiguo origen hebreo. Ver Dionisio y Sídney.

Descartes: Lat. *dis*= aparte; *charta* (kjarta)= hoja de papel; Gr. χαρτης (kjártēs)= papel. Poner aparte el papel. Sin papel, descartado.

Desiderio: Lat. *desidèrium*= deseo; de *desidere*= desear. Deseadado.

Déxter: Lat. *dèxter*; del Gr. δεξιτερος (dexiterós)= diestro, hábil, que está a la mano derecha.

Diablo: Gr. διαβολος (diábolos); de δια (diá)= a través, fuera, lejos; βαλλω (bálō)= lanzar, tirar. Lanzado fuera [a través del abismo]; interpretado como engañador.

Diamantina: Gr. αδαμας, αδαμαντος (adamas, adamantós)= indomable. De dia-

mante; indomable [como el diamante].

Diana: a) De día. Lat. *dies*= día. Del día. b) Lat. *divus*= divina, diosa sol. c) Mit. romana diosa de la luna, identificada con Artemis de los griegos, d) A. S. *denu*= valle. Un valle.

Dick: dim. de Ricardo. Ant. Al. *Richart*= rey fuerte.

Dídimo: Gr. διδυμος (dídimos)= doble, gemelo.

Diego: 1. A. S. *dæg*= día. Del día. Antiguo origen hebreo. 2. Que sigue al Señor^{ne}.

Digno, a: Lat. *dignus*= que merece. Merecedor, a.

Dimas: Gr. δημος (dēmos)= gente, pueblo.

Dina o Dinah: 1. Heb. דינה (Diy-naj)= juicio. 2. Gr. Δυνα (Düna) de δυναμις (dünamis)= poder, fuerza. Poderosa.

Dinecto: Prob. del Gr. δυναμις (dünamis)= poder, fuerza; suf. *ectus*= característica. Poderoso.

Dinette: Ant. Fr. *disner*= comida; del Lat. *dis*= no; *ieiunus*= ayuno [que no se ayuna, sino se come]; suf. Fr. *ette*= diminutivo. Comida; glotona.

Dionisio: Gr. Διονυσιος (Dionūsios)= dios del vino. Alegre. Ver Denis y Sídney.

Dixi: Lat. *dixi* (diki)= He dicho.

Dóly: Ing. *doll*= muñeca; originalmente sobrenombre del Ing. *Dorothy*= Dorotea; suf. *y*= diminutivo. Muñequita.

Dolores: Lat. *dòlor, doloris*= dolor. Compasiva, quejosa; en honor a María de los Dolores.

Domingo, a: Lat. *dominicus*= del Señor, o Maestro. Antiguo origen hebreo. Que pertenece al Señor, o Maestro [Jesucristo].

Domingo Siete: Lat. *dominicus*= del Señor, o Maestro; *sèptem*= siete. Se le llama así a) el domingo siete de enero, considerado por muchos como de mal agüero; b) a una persona que siempre se mete en lo que no debe o no le importa.

Donaldo: 1. Ir. *Donghal*= extranjero, moreno. 2. Gaél. *Domhnal*= gobernante del mundo. 3. Victorioso^{ne}.

Donatila: Lat. *donatila*; de *donalis*= regalo, donación; suf. *illis*= diminutivo. Antiguo origen hebreo. Pequeña donación.

Donato, a: 1. Lat. *Donatus*; de *donalis*= regalo, donación, regalo. Donado; regalado. Antiguo origen hebreo. 2. Victorioso^{ne}.

Donna: Lat. *dominius*= señor, amo. Señora.

Dora: Gr. *δωρον* (döron)= regalo.

Dorcás: Gr. *δορκάς* (dorkás)= gacela, antílope.

Doris: Gr. *δωρον* (döron)= regalo.

Dorotea, o: Gr. *δωρον* (döron)= regalo; *θεός* (zeós)= Dios. Regalo de Dios.

Dorothy: Gr. *δωρον* (döron)= regalo; *θεός* (zeós)= Dios. Regalo de Dios.

Douglas: Celt. *douglas*= moreno, gris.

Drácula^{ne}: Personaje imaginario parecido a un enorme murciélago que se alimenta de sangre humana.

Dulce: Lat. *dulcis* (dulkis)= dulce, agradable.

Dulcirio, a: Lat. *dulciarius* (dulkarius)= confitero, a; pastelero, a; que fabrica dulces; de *dulcis* (dulkis)= dulce. Uno que fabrica dulces o confites.

Duncan: Gaél. *donnchah*= guerrero moreno.

Dulcidia: Lat. *dulcis* (dulkis)= dulce, agradable.

Dwight (Duayt): Ger. *dwight*= persona sabia.

E

Éarl: A. S. *eorl*= guerrero.

Ebenezzer: Heb. עֵבֶן (eben)= piedra; יְעָדֵר (jeadser)= de ayuda. Piedra de ayuda.

Eburino: Lat. *eburinus*= elefantino; de *ebur*= marfil, elefante. Elefantino; de marfil.

Ed: Heb. עָד (äd)= testimonio, mensajero.

Edelberto: A. S. *æthele*= noble; *beorht*= brillante. Noble brillante [o distinguido].

Édgar: A. S. *ead*= riquezas; Heb. עָד (äd)= testimonio, mensajero; *weardian*= guardián; de Ant. Al. *warta*, *warten*= guardar; A. S. *gar*= lanza. Guardián de riquezas, o del testimonio; lanza de rico; que defiende sus riquezas con la lanza.

Edgardo: A. S. *ead*= riquezas; Heb. עָד (äd)= testimonio; *weardian*= guardián; de Ant. Al. *warta*, *warten*= guardar; A. S. *gar*= lanza. Guardián de riquezas, o del testimonio.

Edit: Lat. p. p. de *edere*= dar hacia afuera; de *e*, *ex* (ek)= afuera; *dare*= dar; *edo*= publicar. Publicada.

Edith: 1. Gal. *edith*= protectora de riquezas; del A. S. *ead*= riquezas; *guth*= batalla. Luchadora por las riquezas; protectora de

riquezas. 2. Dádiva rica^{nc}. 3. Próspera^{nc}. 4. Ama de casa^{nc}.

Edmundo: A. S. *ead*= riquezas; *mund*= protección. Protector de las riquezas; protector rico.

Edna: 1. Gr. εδνα (edna); del Heb. עֵדְנָה^{eh?} ('ednaj)= rejuvenecimiento. 2. Jubilosa^{nc}.

Edom: Heb. עֲדוֹם (Edom)= rojo. A Esaú le llamaron Edom [rojo], por causa del potaje rojo de las lentejas guisadas, por las cuales vendió su primogenitura a Jacob.

Eduardo: 1. A. S. *ead*= riquezas; *weardian*= guardián; de Ant. Al. *warta*, *warten*= guardar; A. S. *gar*= lanza. 2. Ed= Heb. עָד (äd)= testimonio. Guardián de riquezas, o del testimonio.

Edvin: Ver Edwin.

Edwin: A. S. *ead*= riquezas; *wine*= amigo. Amigo de las riquezas.

Efraín: 1. Heb. אֶפְרַיִם (Efrayim)= fructífero. 2. Bienaventurado^{nc}.

Egberto: A. S. *ecg*= orilla o canto [de una espada]; *beorth*= brillante. Espada brillante.

Eida: Gr. εἶδος (êidos)= forma, figura; de εἶδω (êidō)= ver, percibir. Llena de figura; visible.

Eileen (Eilín): Gr. ἐλενη (jeléné)= antorcha, griega.

El: Heb. עֵל (Ĕl)= abreviatura de Elohim= Dios. Los hebreos preferían abreviar el nombre Elohim a sólo El, por reverencia y temor de pronunciar su nombre santo. Es equivalente al Al de los Musulmanes, por Alá. Ver Adonai, Deidad, Elohim, El-Shadai, Elyon, Hashem, Jah, Jahu, Jehová, Jehú, Shadai, Trinidad y Yaveh.

Ela: Heb. הַלַּי (Ĕlaj)= encina.

Eladio: Lat. *elatio* (elashio)= presumido.

Elaine (Elein): Gr. ελενη (jelénë)= antorcha, griega.

Elam: Heb. pueblo de Dios.

Elberto: Var. de Alberto. Fr. *Adalbrecht*; de *adal*= nobleza; *brecht*= brillante. Brillante por su nobleza.

Elcira^{ra}: Prob. Ár.= la escogida.

Elda: A. S. *eld*; de *ald*= viejo; suf. *a*= femenino. Anciana.

Élder: A. S. *eldra*; comp. de *ald*= viejo. Más viejo; anciano de la Iglesia.

Eleadoro: Heb. עֵל (Ĕl)= Dios; Lat. *adorare*= adorar; de *ad*= a; *orare*= hablar. Adorador de Dios.

Eleana: Ver Ileana.

Eleanor: Variación de Elena. Gr. ελενη (jelénë)= antorcha, griega.

Eleázar: Heb. עֵלְאָזָר (Eleadsar); de עֵל (Ĕl)= Dios; אָזָר (adsar)= ayuda. A quien Dios ayuda; Dios ha ayudado. Ver Eliezer.

Electra: Mit. Gr. Ἠλεκτρα (elektra); fem. de ἤλεκτρον (elektron)= ámbar (resina fosilizada), electricidad. Electra fue hermana de Orestes. Ver Orestes.

Elena: Gr. Ἑλλην (jélën)= griega; de ελενη (jelénë)= antorcha; Ἑλενη (Jelénë)= Elena, hija de Júpiter; luz de mal agüero que les aparecía a los marineros. Griega; antorcha; resplandeciente.

Eleuterio, a: Gr. ελευθεριος, ελευθερια (eleuzerios, eleuzería)= libertad.

Élfego: A. S. *ælf*= duende; Lat. *fæx*, *fæcis* (faek, faekis)= tierra. Tierra de duendes [o malos espíritus]. Ver duende.

Elfo: Mit. Esc. *Elfo*= genio, duende, espíritu del aire; del A. S. *ælf*= duende.

Elí: Heb. עֵלִי (Ĕliy)= mi Dios, alto.

Elián: Heb. עֵלִיָּוֶן (Ĕliyon)= Altísimo. Otro de los nombres de Dios.

Eliana: 1. Ver Ileana. 2. Heb. עליון (Ēliyon)= Altísimo en femenino. Uno de los nombres de Dios.

Elías: Heb. אליה (Ēliyaj)= poder de Jehová, Jehová es Dios.

Élida: Lat. *elido*= tocar a la puerta, golpear. La que toca a la puerta; golpeadora.

Eliezer: 1. Heb. אליעזר (Eliyed-ser)= Dios de auxilio. 2. Jehová es Dios. Nótese que su acento prosódico va en la última e. Ver Eleázar^{nc}.

Elifelet: Heb. אליפלט (Eliyfálet)= Dios es mi salvación. Verlo en Esdras 8:13.

Elifeth: De Elifelet. Heb. אליפלט (Eliyfálet)= Jehová es mi salvación. Verlo en Esdras 8:13.

Elim: Heb. אילם (Ēylim)= encinas; árboles grandes.

Elimas: 1. Gr. Ἐλυμας (Elímas)= sabio. 2. Ár. Elymon; del Aram. אלימא (Aliymah)= poderoso.

Elinor: Var. de Eleanor. Gr. ελενη (jelénë)= antorcha, griega.

Elio: Heb. עליון (Ēliyon)= Altísimo. Otro nombre de Dios. Verlo en Génesis 14:19. Ver Adonai, Deidad, Elohim, El-Shadai, Elyon, Hashem, Jah, Jahu, Je-

hová, Jehú, Shadai, Trinidad y Yaveh.

Elisa: 1. Lat. *elusus*; de *elido*= golpear. Golpe. 2. Der. de Elizabeth. Heb. אלישבע (Eliyshebah)= adoradora de Dios.

Elisabeth: 1. Heb. אלישבע (Eliyshebah)= adoradora de Dios. 2. Heb.= Dios es plenitud^{nc}.

Eliseo: 1. Heb. אלישע (Eliyssha)= mi Dios es salvación. 2. Consagrado a Dios^{nc}.

Elisinia: Lat. *elusus*; de *elido*= golpear. Golpeada.

Eliú: Heb. אלהוד (Ēljod); de אל (Ēl)= Dios; הוד (jod)= gloria. Gloria de Dios.

Eliud: Ver Eliut.

Eliut: A. S. *æthel*= noble; Ant. Al. *liut*= gente. Gente noble.

Eliseth: Contr. de Elizabeth. 1. Heb. אלישבע (Eliyshebah)= adoradora de Dios. 2. Dios es plenitud^{nc}.

Elizabeth: 1. Heb. אלישבע (Eliyshebah)= adoradora de Dios. 2. Consagrada a Dios^{nc}. 3. Dios es plenitud^{nc}.

Ellis: De **Eliseo**. 1. Heb. אלישע (Eliyssha)= mi Dios es salvación. 2. Consagrada a Dios^{nc}.

Élmer: A. S. *æthel*= noble; *mære*= famoso. Noble famoso.

Elo dia: Lat. *e, ex* (ek)= fuera; *lòdix*= sábana. Descubierta [que le quitaron la sábana].

Elohim: Heb. אלהים (Elojim)= Dios [palabra en plural]. Designa a Dios como el Fuerte y Poderoso. Elohim es una palabra plural, por la Trinidad de Dios, pero se usa como singular. No se recomienda utilizar este nombre, porque es el nombre de Dios, y no debemos tomar su nombre en vano. Ver Adonai, Deidad, El, El-Shadai, Elyon, Hashem, Jah, Jahu, Jehová, Jehú, Shadai, Trinidad y Yaveh.

Eloína: Heb. אלהים (Elojim)= Dios [palabra en plural]. Dios; venerada; adorada.

Eloísa: 1. Fr. *Loeís*; del Al. *Hluodowig*= famosa en la guerra. Combatiente. 2. Devota luchadora^{nc}.

Elsa: Al. *Elsa*= Prob. nombre de un duende o fantasma.

El-Shadai: Heb. אלהים (Él)= Dios שדי (Shadday)= Todopoderoso. Dios Todopoderoso. Es uno de los nombres de Dios. Véase en Génesis 17:1. No se recomienda utilizar este nombre, porque es uno de los nombres de Dios, y su nombre no debe tomarse en vano. Ver Adonai, Deidad, El, Elohim, Elyon, Has-

hem, Jah, Jahu, Jehová, Jehú, Shadai, Trinidad y Yaveh.

Eluvia: Lat. *eluvio, eluviones*= flujo de agua. La que fluye.

Elvia: De Elvira. Prob. Ger. *ala*= completo; *wer*= cubierta, cobertura. Cubierta por completo.

Elvira: 1. Prob. Ger. *ala*= completo; *wer*= cubierta, cobertura. Cubierta por completo. Antiguo origen hebreo. 2. Gr. Amable^{nc}.

Elyon: Heb. עליון (eliyon)= Altísimo. Es otro nombre de Dios. Verlo en Génesis 14:19. Ver Adonai, Deidad, El, Elohim, El-Shadai, Hashem, Jah, Jahu, Jehová, Jehú, Shadai, Trinidad y Yaveh. Ver también Elio.

Emelina: Var. de Emilio. Lat. *æmulus*= que trata de superar.

Emely: Var. de Emilia. Lat. *æmulus*= que trata de superar.

Emérito, a: Lat. *emeritus*; p. p. de *emerere*= obtener o ganar algo por servicio. Que ha ganado algo por su buen servicio.

Émery: Ant. Fr. y Al. *amalrich*; de *amal*= trabajo; *rich*= gobernante. Gobernante de trabajo.

Emiliano: Lat. *Æmilianus*; de *Æmilius* más sufijo *anus*= característica; de *æmulus* (aemulus)= que lucha sinceramente contra otro; que trata de superar; labo-

<p>rioso; del Gr. αμιλλασομαι (hamiláomai)= luchar sinceramente por superar a otro.</p>	<p>Enoc: Heb. קְנֹחַ (kjanok)= iniciado, consagrado, dedicado [a Dios].</p>
<p>Emilio, a: Lat. <i>Æmilius</i>; de <i>æmulus</i> (aemulus)= que lucha sinceramente contra otro; que trata de superar; laborioso; del Gr. αμιλλασομαι (hamiláomai)= luchar sinceramente por superar a otro.</p>	<p>Enós: Heb. עֲנוֹשׁ (Enosh)= hombre, mortal.</p>
<p>Émily: Var. de Emilia. Lat. <i>Æmilius</i>; de <i>æmulus</i> (aemulus)= que lucha sinceramente contra otro; que trata de superar; laborioso.</p>	<p>Enrique: Ant. Al. <i>Haganrihi</i>, <i>Heimerich</i>; <i>heime</i>= encierro, hogar; <i>rihi</i>, <i>rich</i>= gobernador. Antiguo origen hebreo. Gobernador de un encierro, gobernador del hogar.</p>
<p>Emma: De Erma; de Irma. Ger. <i>Irmín</i>= nombre germano del dios de la guerra. Poderosa.</p>	<p>Enriqueta: Fem. de Enrique. Ant. Al. <i>Haganrihi</i>, <i>Heimerich</i>= gobernadora de un encierro, gobernadora del hogar. Antiguo origen hebreo.</p>
<p>Emmanuel: Heb. עִמָּנוּئֵל (Imanuél); de עִמָּנוּ (imanu)= con nosotros; אֱלֹהִים (Él)= Dios. Dios con nosotros. No se recomienda usar este nombre, porque es uno de los nombres de Dios.</p>	<p>Epafras: Gr. ἐπι (epí)= sobre; ἀφρός (afrós)= espuma. Espumoso.</p>
<p>Encarnación: Lat. <i>incarnatio</i> (incarnashio); de <i>in</i>= en, dentro; <i>caro</i>= carne. Entrar en cuerpo carnal.</p>	<p>Epafrodito: Gr. ἐπι (epí)= sobre; Ἐφροδίτης (Afrodítēs)= encanto, otro nombre de Venus. Encantado.</p>
<p>Eneas: 1. Gr. αἰνεσις (ainesis)= alabanza. 2. Gr. ἐννεα (eneá)= nueve. Noveno.</p>	<p>Epistrefo, a: Gr. ἐπι (epí)= sobre; στρέφω (stréfō)= dar vuelta alrededor. Que da vuelta por encima.</p>
<p>Engracia: Lat. <i>in</i>= en, dentro; <i>gratia</i> (grashia)= gracia, favor, amistad. Amparada por la gracia de Dios; favorecida por Dios.</p>	<p>Erasto: Gr. ἐραστός (erastos)= amado.</p>
	<p>Erazo: Antiguo origen hebreo.</p>
	<p>Eri: Heb. עֵרִי (Ēri)= alerta; עָרַב (ur)= estar alerta. Persona alerta. Ver Heri.</p>

Éric: Al. *Eirikr*= gobernante honorable; rey.

Érica: Fem. de Éric. Al. *Eirikr*= gobernante honorable; reina.

Érick: Al. *Eirikr*= gobernante honorable; rey.

Erla: 1. A. S. *eorl*= guerrera. 2. Extranjera^{ne}.

Erma: de Irma. Ger. *Irmin*= nombre germánico del dios de la guerra.

Ernestina: Fem. de Ernesto. Al *earnust*; de *ernust*= seriedad. Luchadora resuelta o decidida; luchadora seria.

Ernesto: Al *earnust*; de *ernust*= seriedad. Luchador resuelto o decidido; luchador serio.

Ervin: Ver Erwin.

Erwin: Al. *heri*= ejército, hueste; *wini*= amigo. Amigo de los ejércitos.

Esaú: Heb. יֶשָׁע (Ĕsoy); de יָשָׁר (säar)= pelo. Velloso, peludo.

Escalandraja: Lat. *scala*= escalera; Gr. ἀνδρoς (andros)= hombre, ser humano; suf. Lat. *aculus*= despectivo, diminutivo. Escalera humana. Que es seca y despreciada.

Esdras: Heb. אֶדְרָא (*edsrá*)= ayuda.

Esmeralda: Fr. Ant. *esmeralde*= piedra fina; brillante.

Esperanza: Lat. *sperare*= esperar. Algo que se espera; un deseo.

Estanislao: Prov. Gr. εσθης (eszës)= vestido; λαος (laos)= pueblo. Vestido del pueblo.

Esteban: Gr. στεφανος (stéfanos)= redondo, corona, redondeado. Antiguo origen hebreo. Coronado, victorioso.

Estéfanas: Fem. de Esteban. Gr. στεφανος (stéfanos)= redondo, corona, redondeado. Coronado, victorioso.

~~**Esa:** Heb. אֶדְרָא (*edsrá*)= ayuda.~~

~~**Esteban:** Gr. στεφανος (stéfanos)= redondo, corona, redondeado; coronado; victorioso.~~

~~**Estéfanas:** Fem. de Esteban. Gr. στεφανος (stéfanos)= redondo, corona, redondeada; coronada; victoriosa.~~

Estefanía: Fem. de Esteban. Gr. στεφανος (stéfanos)= redondo, corona. Redondeada; coronada; victoriosa.

Estela: Gr. στελλη (stélë)= que está colocada en un lugar; estrella. Antiguo origen hebreo.

Estephany: Variación fem. de Esteban. Gr. στεφανος (stéfanos)= redondo, corona. Redondeada; coronada; victoriosa.

Ester: Igual que Esther.

Evangelia: Heb. כְּוִיָּה (kjavaj)= vi-
viente; Gr. ἀργός (argós)=
blanco.

Evaristo, a: Gr. εὖ (eu)= bueno;
ἀριστα (arista)= espiga. Buena
espiga.

Evelina: Celt. *evelyn*= placentera.

Évelyn: Celt. *evelyn*= placentera.

Éver: 1. Ant. Fr. *ever*= jabalí. 2. A.
S. *æfre*= siempre. Ver Héber.

Everardo: 1. Ant. Fr. *eberhard*; de
eber= jabalí; *hard*= fuerte. Jabalí
fuerte. 2. A. S. *æfre*= siempre;
heard= duro, fuerte. Siempre
fuerte. Ver Everetto.

Everetto: Ant. Fr. *eberhard*; de
eber= jabalí; *hard*= fuerte. Jabalí
fuerte. Ver Everardo.

Evodia: Gr. Ἐὐδοία (Euodía); de
εὖ (eu)= bueno; -ὄδια (ödía)=
fragante. Fragancia; viaje
próspero o agradable.

Ezequías: Heb. חֲזַקִּיָּה (kjidseki-
yaj)= poder de Jehová; Jehová
es fortaleza.

Ezequiel: Heb. יְהֵזְקֵל (yejedsq-
'el)= Dios fortalece.

Ezra: Heb. עֲזָרָא (edsrá)= ayuda.

F

Fabián: Lat. *fàbian*; de *fabi*us; de
fàber= artificio. Artífice; diestro
en artificios.

Fabio: Lat. *fabi*us; de *fàber*= arti-
ficio. Artífice; diestro en artifi-
cios.

Fabiola: 1. Fem. de Fabio. De *Fa-
bi*us= nombre de un clan roma-
no; de *fàber*= artificio; suf. *us*=
sustantivante. Artífice; diestra
en artificios. 2. Lat. *faba*= hierba
que da semillas comestibles pare-
cidas al frijol; suf. *ola*; de *olus*= carac-
terística.. Cultivadora de habas.

Fabricio: Lat. *fabrici*us (fabrikius); de
fabricatus= artífice. Fabricante.

Facundo: Lat. *facundus*= elocuente.

Falopio: Célebre Cirujano italiano
del Siglo XVI. Ver Trompas de
Falopio.

Faraón: Heb. פַּרְעֹה (Fareoj); del Egip.
per-âa= gran casa; título de los re-
yes egipcios.

Fares: Heb. פָּרֵץ (Parets)= Rotura.
Es equivalente a Pérez. Nótese que,
en Hebreo, la “p” y “f” son una
misma letra. Ver Pérez.

Farfán: Ár. *Farfan*= nombre dado en
Marruecos a unos españoles católi-
cos que sirvieron a los príncipes
mahometanos pero que conserva-
ron su fe católica.

Faustín: Lat. *faustus*= afortunado.

Faustina: Lat. *fausta*= afortunada; suf.
inus= diminutivo. Pequeña afortu-
nada.

Fausto: Lat. *faustus*= afortunado.

Febe: Gr. φοιβη (fóibē)= brillante, ardiente.

Federico: Fr. *fridurih*; de *fridu*= paz; *rih*, *rik*= rey, gobernante. Gobernante pacífico; rey de paz.

Fedra: 1. Lat. *Phædra* (faedra); del Gr. Φαίδρα (fâidra)= hija del rey Minos, de Creta. 2. Mit. Gr. Φαεδρα (faedra)= esposa de Teseo, quien causó la muerte de su hijo adoptivo, porque rechazó sus avances.

Feliciano: Lat. *felicianus* (felikianus); de *felix* (félik)= feliz. Con felicidad; feliz.

Felícita: Lat. *fēlix* (félik)= feliz.

Felina: Lat. *felinus*; de *felis*= gato. Gata.

Felipe: Gr. Φιλιππος (filipos); de φίλος (filos)= amor, cariño; ιππος (jipós)= caballo. Que ama los caballos [o el poderío que ellos representan]. Antiguo origen hebreo.

Felisa: Lat. *fēlix* (félik)= feliz.

Feliza: Lat. *fēlix* (félik)= feliz; Gr. ἰζῶ (ídsö)= manufacturado, hecho. Hecha feliz.

Félix: Lat. *fēlix* (félik)= feliz.

Férdy: Ant. Fr. *ferdi*= paz.

Fermín: Lat. *ferme*= casi.

Fernandina: Fem. de Fernando. Fr. *Fernandine*; de Ant. Fr. *ferdinando*= atrevido en la paz.

Fernando: Ant. Fr. *ferdinando*; de *ferdi*= paz; *nando*= atrevido. Atrevido en la paz.

Fertilia: Lat. *fertilis*= fructífera.

Festo: Lat. *festus*= festivo.

Fidel, a: Lat. *fidelis*= fiel.

Fidelia: Lat. *fidelia*= vaso de barro, paz: de fidelis= fiel. Vaso de barro; fiel.

Fidelino, a: Lat. *fidelinus*; de *fidelis*= fiel; *inus*= diminutivo, relativo a. Fiel.

Fidencio: De Fidencia. Lat. *fidencia* (fidenshia)= confianza; *fides*= fe. Persona de confianza.

Fidias: Gr. Φειδίας (Feidías)= escultor más famoso de Grecia, que hizo la estatua de Júpiter, en Olimpo. Existió en Atenas, por el año 431 A. C.

Fido: Lat. *fidus*= fiel.

Fifi: Onom. *fifi*= modo de llamar a unos pequeños animales, como perros.

Fígaro: Del personaje *El Fígaro*, de dos comedias escritas por el escritor francés Pedro Agustín Caron de Beaumarchais (Bomarché): a) “El Barbero de Sevilla”, b) “El Casamiento de Fígaro”. El Fígaro, es el prototipo de un criado intrigante, hábil e ingenioso. Se le llama Fígaro a

un barbero, porque Fígaro era el “Barbero de Sevilla”.

Filadelfo: Gr. φίλος (filos)= amor, cariño; ἀδελφός (adelfós)= hermano. Uno que tiene amor fraternal, o de hermanos.

Filandra: Gr. φιλάνδρος (filandros); de φίλος (filos)= amor, cariño; άνδρος, άνηρ (andros, anēr)= hombre, marido. Que ama a su marido.

Filandro: Gr. φιλάνδρος (filandros); de φίλος (filos)= amor, cariño; άνδρος, άνηρ (andros, anēr)= hombre. Que ama al ser humano.

Filema: Gr. φίλημα (filēma)= beso.

Fileto: Gr. φίλητος (filetos)= amoroso.

Filemón: Gr. φιλήμων (filēmōn)= de amor, que ama, afectuoso.

Filemona: Gr. φιλήμων (filēmōn)= de amor, que ama.

Filiberto: Gr. φύλλις (fūlis)= hoja verde; Fr. *berthe*= brillante. Hoja brillante.

Filomena: 1. Gr. φίλος (filos)= amor, cariño; μένω (mēnō)= permanecer. Que le gusta permanecer [con otros]; que permanece en amor; amorosa.

Flaminio: Lat. *flaminus*; de *flama*= llama de fuego; *minium*= rojo plomo. Fogozo.

Flavio: Lat. *flavius*= dorado, amarillo.

Fleeper: A. S. *fleon*= fugarse. El fugitivo.

Flor: Lat. *flos, floris*= flor. Antiguo origen hebreo.

Flora: Lat. *Flora*= diosa de las flores; de *floreore*= florecer. Antiguo origen hebreo. Jardín de flores.

Floralia: Lat. *floralia*= jardín de flores. Antiguo origen hebreo.

Florencio, a: Lat. *florentia* (florenshia); de *florere*= florecer. Lleno de flores. Antiguo origen hebreo.

Florentín: De Florencia. Lat. *florentinus*; de *floreo*= florecer. Antiguo origen hebreo. Nativo de Florencia; lleno de flores.

Florentino, a: De Florencia. Lat. *florentinus*; de *floreo*= florecer. Antiguo origen hebreo. Nativo de Florencia; lleno de flores.

Floria: Lat. *Flora*= diosa de las flores; de *florere*= florecer; de *flos, floris*= flor. Antiguo origen hebreo. Con flores.

Florida: Lat. *flos, floris*= flor; suf. *idus*= característica. Antiguo origen hebreo. Llena de flores.

Floridalma: Lat. *flos, floris*= flor; *Dalmatia* (Dalmashia)= Dalmacia. Antiguo origen hebreo. Flor de Dalmacia.

Florisa: Ver Floriza.

Floriza: Lat. *floritio* (florishio)= florizado. Antiguo origen hebreo.

Fluvio, a: Lat. *fluvia, pluvius*= lluvia; de *fluvius*= un río. Un río; la lluvia; que fluye.

Fortunato: Lat. *fortunatus*; de *Fortuna*= diosa de la suerte; de *fors*= suerte.. Que tiene fortuna, o buena suerte.

Framinio: Lat. *framea*= lanza, jabalina; *minium*= rojo plomo. Lanza o jabalina roja.

Francis: Lat. *franciscus* (frankiscus)= que está de franco, o libre. Antiguo origen hebreo.

Francisca: Lat. *francisca* (frankisca)= hacha de dos filos; de *franciscus* (frankiscus)= que está de franco, o libre. Antiguo origen hebreo. Franca; libre.

Francisco: Lat. *franciscus* (frankiscus)= que está de franco, o libre. Antiguo origen hebreo.

Frank: Ger. *franco*; del Lat. *francus*= franco, libre. Antiguo origen hebreo.

Franklin: Lat. *francus*= libre. Antiguo origen hebreo.

Fraterno: Lat. *fraternus*= fraternal, que trata a otros como hermanos.

Freckles: Ant. Escan. *freckle*= peca. Pecas. Ver Pecas.

Frenesio: Gr. φρενησις (frenesis)= loco, delirante.

Frida: Fr.; del Ger. *fridu*= Paz. Pacífica.

Frígido, a: Lat. *frigidus* (frigidus)= frío. Frío, a.

Fulano: Ár. *fulán*= un tal. Primer nombre para persona incógnita. Ver Zutano, Citano, Mengano y Perencejo y Perengano. Ár. *man kan*= quien sea. Cuarto nombre para persona incógnita. Ver Zutano, Citano, Mengano, Perencejo y Perengano.

Fulano de Tal: Ár. *fulán*= un tal; Lat. *de*= de; *tallis* (talis)= elemento indefinido. Nombre y apellido de una persona indefinida.

Fulgencio, a: Lat. *fulgere* (fulguere)= dar luz. Resplandeciente.

Fulgurio, a: Lat. *fulgurius*= que lanza relámpagos.

Fulvio, a: Lat. *fulvius*= amarillo profundo o rojizo.

G

Gabino: Lat. *Gabinus*= nativo de la ciudad de Gabii, Roma.

Gabriel, a: Heb. גבריאל (Gavriyél) גבר (guever)= hombre fuerte, héroe; אל (Él)= Dios. Hombre fuerte o héroe de Dios.

Gábyy: Ing. Col. *gabby*= hablantín. Antiguo origen hebreo.

Gáby: Ing. Col. *gape*= boca abierta. Tonto. Antiguo origen hebreo.

Gad: Heb. גַּד (Gad)= suerte, buena ventura; buena fortuna.

Galdo: Ant. Esc. *gaul*= viento. Del viento.

Galo: Lat. *gallus* (galus)= gallo.

Galvo: Lat. *galbanus*= amarillento; de *galba*= gusano. Amarillo verdusco; amarillento.

Gámal: Heb. גמל (gameli)= recompensa.

Gamaliel: Heb. גמליאל (Gameliyēl); de גמל (gameliy)= recompensa o castigo de; אל (Ēl)= Dios. Recompensa de Dios.

Garabito^{ne}: De garabato [palabra prerromana]. Encorvado.

Gaspar: Fr. *Jasper*; del Gr. ἰασπίς (iaspis)= Jásped, una variedad de cuarzo. Señor de los tesoros.

Gayo: Lat. *gaius*= gozoso.

Gedeón: 1. Heb. גידעון (Gideón)= cortador, o labrador, de madera o piedra. 2. Valiente^{ne}.

Gemma: Lat. *gemma*= piedra preciosa. Preciosa como un diamante.

Gemima: Lat. *gemima*; de *gemma*= piedra preciosa. Preciosa como un diamante. Ver Jemmima.

Genaro: 1. Lat. *gnarus*; del Gr. γνώριμος (gnōrimos)= lleno de conocimiento; sabio. 2. Lat. *genarus*; del Gr. γενεά (gueneá)= nacimiento, generación; suf. Lat. *arus*= relativo a. Nacido. Ver Jenaro.

Gene (yín): De Eugenio. Gr. ευγενής (euguenēs); de ευ (eu)= bueno;

γενής (guenēs)= nacido. Bien nacido.

Genoveva^{ne}: 1. Nativa de Génova, España. Genovés. 2. Cel. pálido. De rostro pálido^{ne}.

George (dyoryi): Lat. *georgicus* (gueorguicus); del Gr. γεωργός (gueörgós); de γαία, γη (gaia, gē)= tierra; εργον (ergón)= trabajo. Agricultor; que trabaja en la tierra.

Georgia (dyordya): Lat. *georgicus* (gueorguicus); del Gr. γεωργός (gueörgós); de γαία, γη (gaia, gē)= tierra; εργον (ergón)= trabajo. Agricultora; que trabaja en la tierra.

Georgin (dyordyín): Lat. *georgicus* (gueorguicus); del Gr. γεωργός (gueörgós); de γαία, γη (gaia, gē)= tierra; εργον (ergón)= trabajo. Agricultor, a; que trabaja en la tierra.

Georgina (dyoryina): Lat. *georgicus* (gueorguicus); del Gr. γεωργός (gueörgós); de γαία, γη (gaia, gē)= tierra; εργον (ergón)= trabajo. Agricultora; que trabaja en la tierra.

Geovanni: It. *Geovanni*; de Juan. Fr. *Ivonne*; del Gr. Ἰωάννης (Iōanēs)= Juan; del Heb. יוקנאן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios. Ver Yovanni.

Geraldina: Ger. *ger*= lanza; *waldan*= gobernar. Que gobierna con la lanza [por la fuerza].

Geraldo: Ger. *ger*= lanza; *waldan*= gobernar. Que gobierna con la lanza [por la fuerza].

Gerardo: Ger. *ger*= lanza; *hart*= duro. Lanza dura.

Gerbacio: Lat. *Herbatius* (jerbashius); de *herba* (jerba)= hierba; suf. *tius* (shius)= *tius* (shius)= característica

Gérber: Lat. *herba* (jerba)= hierba; suf. *erus*= que hace algo. Que come hierbas; vegetariano.

German: Ver Germán.

Germán: Lat. *germanus* (guermanus)= hermano, alemán; de *germen* (guermen)= germen, semilla. Hermano; alemán. Ver Herman.

Gerónimo: Nativo de *Gerona*, en Cataluña, España. Antiguo origen hebreo. Ver Jerónimo.

Gerson: De Gersón. Heb. גֶרְשׁוֹן (Guëreshón)= peregrino.

Gertrudis: Ant. Al. *ger*= lanza; *trut*= querido, amado. Que ama la lanza; guerrera.

Gilberto: 1. Ger. *willo*= deseo; *beraht*= brillante. Deseo brillante; que desea ser brillante. 2. Confianza^{nc}. 3. Lat. *gillo* (guilo)= nativo de la montaña de Cantabria; enfriador; *beraht*= brillante. Brillante de Cantabria.

Gilda: Ger. *hild*; de Ant. Al. *hiltia*= batalla.

Gisela: 1. Lat. *gypsum*; del Gr. γύψος (*güpsos*)= yeso; suf. *ellus*= diminutivo despectivo. De yeso [grabada en yeso]. 2. Asteroide N° 352, descubierto por Charlois, 1893. 3. famoso balet romántico de dos actos. 4. Ger. Rama^{nc}.

Gladío: Lat. *gladius*= espada.

Gladis: Lat. *gladius*= espada.

Gladys: De Claudia. Gal. *Gwladys*; prob. del Lat. *claudia*; de *claudicare*= cojear. Coja.

Glen: Celt. *glen*= valle.

Glenda: Celt. *glen*= valle; suf. *da*= relativo a. Del valle.

Gloria: Lat. *gloria*= gloria, fama, nombre.

Godó: 1. A. S. *God*= Dios. De Dios. 2. Ger. *gothus*= godo.

Godofredo: A. S. *God*= Dios; *fridu*= paz. Paz de Dios.

Godwin: A. S. *godewine*; de *God*= Dios; *wine*= amigo. Amigo de Dios.

Goliath^{nc}: Heb. גִּלְיָת (Goliyaz)= Nombre del gigante muy grande de los Filisteos a quien venció el niño David. I Samuel 17:4-24.

Gomer: Heb. גֹּמֶר (Gomer)= carbón. Nativo de Gomera, carbonero.

Gonzalo: 1. Gr. γομφος (*gomfos*)= clavo, articulación. Unido; articulado. 2. Preparado para la batalla^{nc}.

Goofy (Gufi): Inc. Ing. *goof* (*guf*)= tonto, que siempre se equivoca; suf.

y= diminutivo. Pequeño que siempre se equivoca.

Grace (greis): Ing. *grace* (greis); del Lat. *gratia* (grashia)= gracia.

Gracia: Lat. *gratia* (grashia)= gracia, regalo. Don de Dios.

Graciela: Lat. *gratia* (grashia)= gracia. Con gracia o amabilidad; agradable.

Gregorio: Gr. γρηγοριος (gregorios)= vigilante.

Greis: De Grace (greis): Ing. *grace* (greis); del Lat. *gratia* (grashia)= gracia.

Grétel^{nc}: Perla brillante.

Griselda^{nc}: Fuerte y paciente; heroína famosa de la edad media.

Guadalupe^{nc}: 1. Ár. Río de Lajas. 2. Muy fuerte y valiente.

Gualberto: A. S. *willan*= voluntad; *beorht*= brillante. De voluntad brillante.

Gualfredo: A. S. *willan*= voluntad; *fridu*, *frith*= paz. Voluntad de paz.

Guarapeto, a: Quech. *guarapo*= fermentado. Ebrio; borracho.

Gudelia: Lat. *gaudialis*; de *gaudere*= regocijarse; suf. *lia*; del Gr. λῆσι (lêsi)= fem. relativo a. Gozosa, alegre.

Guido: 1. Ger. *guido*= bueno en su género. 2. Ger. *guier*= guía.

Guillermina: 1. Ger. *wilhelm*; de *wileo* (wileo)= deseo, voluntad;

helm= protección. De voluntad protegida. 2. Victoriosa^{nc}.

Guillermo: 1. Ger. *wilhelm*; de *wileo* (wileo)= deseo, voluntad; *helm*= protección. De voluntad protegida. 2. Victorioso^{nc}. Antiguo origen hebreo.

Gúffy: Ing. vulg. *guffy*= persona tonta que se equivoca en todo; de *goof*= persona tonta o equivocadiza.

Gustavo: Al. *gustav*; Sue. *gustaf*= bastón de los Godos; *gu*= Godo; de los Godos; *staf*= vara. Vara o bastón de los Godos.

Guy (Gay): Fr. *gui*, *guy*= líder; dirigente.

H

Habacuc: Heb. חַבְצֻקָה^{ch?} (kjabak-juk)= abrazo.

Hada: Lat. *fata*; de *fatum*= divinidad pagana que influenciaba a otros dioses. Dícese de un ser imaginario espiritual que ayuda a los seres humanos y animales a lograr su felicidad.

Hageo: Heb. חַגֵּי (kjagay)= festivo.

Haniel: Heb. חַנַּיִל (Kjéniyël)= Favor de Dios.

Hans: De Joanán o Juan. Contr. del Heb. יְהוָה (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia.

Haroldo: Escan. *Haraldr*= heraldo, líder, jefe. Ver Aroldo.

Harry (Jarri): De Henry (Jenri); de Enrique. Ant. Al. *Haganrih*, *Heimerick*= gobernador del hogar [de un encierro]; líder fuerte.

Hashem: חשם (Hashem)= Nombre de Jehová; de חשם (shem)= nombre. Ver Adonai, Deidad, El, Elohim, El-Shadai, Elyon, Jah, Jahu, Jehová, Jehú, Shadai, Trinidad y Yaveh.

Hazael: Heb. חזאל (kjedsaël)= a quien Dios observa.

Héber: Heb. חֵבֶר (kjéver)= más allá del río [Éufrates]. De este nombre se derivó el gentilicio Hebreo. Ver Éver.

Heberto: Heb. חֵבֶר (kjéver)= más allá del río [Éufrates]. De más allá del río [Éufrates].

Héctor: Gr. ἡκτορ (jèktor); de εχθω (èjkö)= tener, coger. Que coge firmemente.

Héidy: 1. Gr. εἶδος (jéidos)= forma, figura, vista; de εἶδω (jedö)= ver, mirar; suf. A. S. γ= pequeño. Pequeña y bonita [de buena forma]. 2. Al. *Hide*= tierra; suf. γ= diminutivo. De tierra pequeña.

Helamán: Heb. חֵלָם (kjèlam); prov. de חֵלָם (èlaj)= roble; suf. Lat. *anis*= gentilicio. Nativo de la ciudad de Helam [según el libro de Mormón, escrito por José Smith,

Helamán fue hijo de Alma]. Ver Mormón en sección de glosario.

Helen (Jelen): Gr. ελενη (jélén)= griega; de ελενη (jelénë)= antorcha. Antorcha; griega. Mit. Gr. ‘Ελενη (Jelénë)= hija de Júpiter; luz de mal agüero que les aparecía a los marineros.

Helga: Esc. *helga*; Rus. *oleg*= santa.

Hélida: Gr. ηλιος (jèlios)= sol. Del sol; radiante. Ver Élida.

Héndrich: De Enrique. Ant. Al. *Haganrihi*; *Heimerich*= gobernador de un encierro, gobernador de un hogar.

Henry (Jenri): de Enrique. Ant. Al. *Haganrihi*; *Heimerich*= gobernador de un encierro, gobernador de un hogar.

Herberto: A. S. *Herebeorht*; de *here*, *heri*= ejército, soldado; *beorht*= brillante. Ejército o soldado brillante.

Hércules: Mit. Gr. ‘Ερχυλες (Jércules)= hombre mitológico muy fuerte.

Heri: A. S. *heri*= ejército, soldado. Ver Eri.

Heriberto: A. S. *Herebeorht*; de *here*, *heri*= ejército, soldado; *beorht*= brillante. Ejército o soldado brillante.

Hermafrodito: Mit. Gr. ‘Ερμαφροδιτος (Jermafroditos)= personaje que heredó los dos sexos de sus padres, ‘Ερμης (Hermès) y

Ἄφροδιτης (Afrodita). Ver hermafrodita, en sección de Glosario.

Herman (Jerman): Ant. Al. *hariman*; de *hari*, *here*= ejército, soldado; *man*= hombre. Hombre del ejército. Ver German.

Hermelinda: Mit. Gr. Ἑρμης (Jermēs)= dios Hermes o Mercurio; Lat. *belinda*= agradable. Dios Hermes Agradable.

Hermenegildo: Mit. Gr. Ἑρμης (Jermēs)= dios Hermes o Mercurio; Ger. *hild*, del Ant. Al. *hiltia*= batalla. Batalla del dios Hermes.

Hermes: Gr. Ἑρμης (Jermēs)= dios Mercurio, casa veraniega.

Hermínio (a): 1. Gr. Ἑρμης (Jermēs)= el dios Hermes o Mercurio; Lat. *minium*= rojo plomo. Hermes o Mercurio rojo. 2. Ger. Poderosa en la lucha^{ne}.

Hermógenes: Gr. Ἑρμης (Jermēs)= el dios Hermes o Mercurio γενος (guenos)= nacimiento. Nacido del dios Hermes o Mercurio.

Hernán: 1. Gr. Ἑρνος (Jemos)= brotado. 2. Pacificador^{ne}.

Hernando: Gr. Ἑρνος (Jemos)= brotado; suf. *ando*; del A. S. *ende*= acción continua. Que brota.

Herodes: Gr. Ἡρῶδες (Jērödēs)= hijo de un héroe.

Herodías: Gr. Ἡρωδίας (Jērödiás)= hija de un héroe.

Herodita: Gr. Ἡρωδίας (Jērödiás)= hija de un héroe; suf. *ita*; del Gr. ιτης (itēs)= diminutivo. Pequeña hija de un héroe.

Héry: A. S. *heri*= ejército.

Héster: De Esther. Heb. חַסְתֵּר (Estër); prob. del Bab. חַשְׁתַּר^{eh} (Ishtar)= diosa del amor. Dios del amor.

Idania: Mit. Gr. Ἰδα; Ἰδη (Ida, Idē)= Montaña alta en Creta, Grecia donde, según la mitología griega, escondieron al niño Júpiter, y fue cuidado por los Curetes y alimentado por Amaltea; suf. Lat. *nea*= originaria de. Procedente de la montaña cretense Ida.

Hilario: Gr. ἰλαρος (jilarós)= alegre, gozoso.

Hild: Ger. *hild*; del Ant. Al. *hiltia*= guerra, batalla.

Hilda: Ger. *hild*; del Ant. Al. *hiltia*= guerra, batalla.

Hildebrando: Ger. *hild*; del Ant. Al. *hiltia*= guerra, batalla; A. S. *brand*; de *biernan*= quemar. Quemado en la guerra.

Himeneo: Gr. Ἰμειναιος (Jüménaios); de Ἰμην (Jümén)= dios del matrimonio. Casado.

Hínmer: Ver Ínmer e Ímmer.

Hipócrates: 1. Gr. Ἱπποκράτης (Jüpókrates); de ὑπο (jüpó)= debajo; κρατεω (kratéō)= tener poder,

gobernar. Que tiene poder por debajo, o que gobierna debajo [de agua]. 2. Ἱπόκρατες (Hípókrates); de ἵππος (jipos)= caballo; κρατέω (kratéō)= tener poder, gobernar. Gobernante de caballos. Ver hipócrita, en sección de glosario.

Hipólito: Gr. ὑπο (jüpo)= debajo; λίθος (lizos)= piedra. Piedra escondida.

Hiram: Heb. חירם (kjiyram); de אֶחָדָם^{eh?} (ajram), Hermano exaltado; hidalgo. Ver Hidalgo.

Hogla: Heb. חגלה (Kjagla)= hija de Zelofehad, de la familia de Manasés, hijo de José.

Homero: 1. Gr. ομηρος (jomérós)= plegaria [se interpreta como ciego, por las plegarias que hace un ciego]. Ciego; plegaria. 2. Dios me guía^{nc} [por tratarse de un ciego].

Hope (joup): A. S. *hopa*= esperanza.

Horacio: Lat. *Horatius* (jorashius)= guardián del horario. Nombre de un clan romano.

Horalia: Lat. *horalis*= la de la hora, la que da la hora. Ver Oralia.

Horma: Heb. חרמה (kjormaj)= destrucción.

Hortensia: Lat. *hortensis* (jortensis); de *hortus* (jortus)= huerto, jardín. Del huerto o jardín; jardinera.

Hostilio: Lat. *hostilis* (jostilis)= enemigo, hostil.

Huberto: Ant. Al. *hugu*= mente, espíritu; *beraht*= brillante. Con mente despierta o brillante.

Hugo: Ant. Al. *Hugo*; de *hugu*= mente. Inteligente.

Hulda: Heb. חולדה (kjuldaj)= comadreja.

I

Ignacio: 1. Lat. *Ignatius* (Ignashius); de *ignis*= fuego. Fogoso; ardiente. Antiguo origen hebreo. 2. Gr. ἰγνατιος (ignatios)= pariente.

Ida: Ant. Esc. *Ithunn*= diosa de la juventud.

Idalia: 1. Lat. *idealis*= que tiene ideas, ideal. 2. Ant. Esc. *Ithunn*= diosa de la juventud; suf. *lia*= relativo a. De la diosa de la juventud.

Ileana: Gr. ειλεος (eileós)= cólico, dolor severo. Con profundo dolor.

Iliana: Var. de Liliana. Lat. *lilium*= lirio.

Imbelia: Lat. *imbelia* (imbelia)= no apta para la guerra; pacífica.

Imelda: 1. Lat. *i*= no; *meletare*; del Gr. μελετω (meletáo)= estudiar. Sin estudio; iletrada. 2. Lat. Poderosa en la lucha^{nc}. 3. imagen^{nc}.

Ímmer: Heb. אִמֶּר (Ímer)^{nc}. Verlo en Nehemías 7:61.

Imperio: Lat. *impèrium*= mandamiento, orden. Que manda o impera.

Indiana: Lat. *Indianus, Indicus*= Indiano; de India; del Gr. ινδος (indós)= elefante. Lugar de indios; lugar de nativos de la India; lugar de elefantes.

Indira: 1. Lat. *indiræ* (indiræ)= no temible, sin furia. 2. Hind. *Indira*= uno de los nombres de la diosa Lakshmi.

Inés: Gr. αγνη (jagnë)= casta, pura, benigna, humilde. Ver Agnes.

Íngrid: Ant. Esc. *Ingui*= nombre del dios germánico Ing; *rida*= viajar. Que viaja con los dioses.

Ingrís: Ver Íngrid.

Inmaculada: Lat. *immacuteus*; de *in*= no; *maculatus*= manchado. Sin mancha; perfectamente limpia.

Ímmer: Lat. *immergere* (immergeree)= sumergirse. Sumergido. Ver Ímmer.

Inocencio: De Inocencia. Lat. *inocentia* (inokenshia); de *in*= no; p. p. de *nocere* (nokere)= hacer mal. Inocente; que no ha hecho mal.

Inocente: Lat. *innocens, innocentis* (inokens, inokentis)= inocente; *in*= no; p. p. de *nocere* (nokere)= hacer mal. Que no ha hecho mal.

Interiano: Lat. *intereo*= perecido, matado, provisional.

Irene: Gr. ειρηνη (eirënë)= paz. Pacífica.

Ireneo: Gr. ειρηνος (eirënos); de ειρηνη (eirënë)= paz. Pacífico.

Irina: Lat. *irina*; fem. de *irinus*; del Gr. ιρις (iris)= arco iris. Del arco iris.

Iris: Gr. ιρις, ιριδος (iris, íridos)= arco iris, la membrana pigmentada y redonda que rodea la pupila del ojo. Como el arco iris.

Irma: 1. Ant. Al. *Irmin*= dios de la guerra. 2. Celt. *Irma*= firmeza. Guerrera enérgica y firme.

Irvin: Al. *heri*= ejército, hueste; *wini*= amigo. Amigo de los ejércitos.

Irwin (Irvin): Al. *heri*= ejército, hueste; *wini*= amigo. Amigo de los ejércitos.

Isaac: Heb. יִצְחָק (Yitsekjak)= risa; el que se ríe.

Isabel: Heb. יִצְהֵל (Iytsevel)= casta, pura, consagrada, b) que jura por Dios^{ne}. Ver Jezabel.

Isacar: Heb. יִסַּכָּר (Yisakjar)= salario, recompensa.

Isaí: Heb. יִשַׁי (Yishay)= ayuda. Es el mismo que Jessé. Ver Jessé.

Isaías: Heb. יְהֵשָׁעִי (Yeshaayaju)= ayuda o salvación de Jehová. Ver Isaí.

Isaura, o: 1. Lat. *i, in*= no; Gr. σαυρος (sáuros)= sauro, lagarto. No es como un lagarto. 2. Fogoza^{ne}.

Isidro, a: Gr. Ισις (Isis)= diosa de la fertilidad; δωρον (döron)= regalo.

Regalo de Isis; regalo de la diosa de la fertilidad.

Isidoro: Gr. Ἴσις (Isis)= diosa de la fertilidad; δῶρον (dōron)= regalo. Antiguo origen hebreo. Regalo de Isis; regalo de la diosa de la fertilidad.

Isidro: de Isidoro. Gr. Ἴσις (Isis)= diosa de la fertilidad; δῶρον (dōron)= regalo. Antiguo origen hebreo. Regalo de Isis; regalo de la diosa de la fertilidad.

Isis: Gr. Ἴσις (Isis)= diosa de la fertilidad, hermana y esposa de Osiris. Ver Osiris.

Ismael: Heb. יִשְׁמָעֵל (Yishmaël)= Dios escucha; Dios es mi escudo.

Israel: Heb. יִשְׂרָאֵל (Yisraël)= Príncipe de Dios, luchador con Dios. Ver Jacob y los patriarcas.

Issachâr: Heb. יִשַׁשְׁכָּר (yissakjar) = Salario.

Ítalo: Gr. ἰταλός (italós)= toro, italiano. Ver Italia.

Iván: Russ. *Ivan*; del Gr. Ἰωάννης (Iōánēs)= Juan; del Heb. יְחֻזְנָן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios.

Ivón: Russ. *Ivan*; del Gr. Ἰωάννης (Iōánēs)= Juan; del Heb. יְחֻזְנָן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios.

Ivone: De Juana. Fr. *Ivonne*; del Gr. Ἰωάννης (Iōánēs)= Juan; del Heb. יְחֻזְנָן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios.

Ixchel^{ne}: Diosa maya del tejido.

J

Jabes: Heb. יָבֵשׁ (Yavëysh)= dolor.

Jacinto, a: 1. Gr. ὑάκινθος (Jüákinzos)= cuarzo cristalizado de color rojo oscuro, nombre de una flor. Antiguo origen hebreo. 2. Noble^{ne}.

Jack: De Jacob. Ant. Fr. *Jaques*; del Heb. יַעֲקֹב (Yaakov)= que coge el calcañar [interpretado como usurpador, o suplantador].

Jacob: Heb. יַעֲקֹב (Yaakov)= que coge el calcañar [interpretado como usurpador o suplantador]. Según la historia bíblica, en Génesis 25:24-26, Esaú y Jacob eran mellizos que estaban para nacer; Esaú nació primero, pero, llegó cogido del calcañar por su hermano Jacob, quien trataba de quitarlo para nacer el primero. Por eso le dieron por nombre Jacob, que significa “el que coge del calcañar”. A Jacob, posteriormente, Dios le dio por nombre Israel, por haber luchado con el Ángel de Jehová. Ver Israel.

Los Patriarcas o Hijos de Jacob o Israel, son:

De Lea:

¹**Rubén:** Heb. רֵאֲבֵן (Reuvën)= he aquí un hijo o ved el hijo.

²**Simeón:** Heb. שִׁמְעוֹן (Shimeon)= oída; el que escucha.

³**Leví:** Heb. לֵוִי (Leiviy)= juntado, entrelazado.

⁴**Judá:** Heb. יְהוּדָה (Yejudaj)= alabanza o alabado [por Dios].

De Bilha, Sierva de Raquel:

⁵**Dan:** Heb. דָּן (Dan)= juicio.

⁶**Nephtalí:** Heb. נַפְתָּלִי (Naftaliy)= mi lucha.

De Zilpa, Sierva de Lea:

⁷**Gad:** Heb. גָּד (Gad)= suerte, buena ventura; buena fortuna.

⁸**Aser:** Heb. אֲשֵׁר (Ashër)= bienaventurado, feliz.

De Lea:

⁹**Issachâr:** Heb. יִשַׁשׁכָר (yissakjar)= Salario.

¹⁰**Zabulón:** Heb. זְבֻלֹן (Dseवलun)= morada; habitación.

Dina: (Aunque no se cuenta por ser mujer) Heb. דִּינָה (Diynej)= juicio.

De Rachêl:

¹¹**José:** Heb. יוֹסֵף (Yosëf); הוֹשֵׁעַ (Joshe)= aumento.

¹²**Benjamín o Benoni:** a) Heb. בְּנֵימִינ (Binyamiyn)= hijo de la diestra [mano derecha]; b) Heb.

בֶּן־אוֹנִי (Ben-oniy); de בֶּן (Ben)= hijo; אוֹנִי (oniy)= mi dolor.

De estos 12 hijos de Jacob o Israel, Dios sustrajo a Leví, para servir en los oficios sacerdotales, quedando 11; pero, la tribu de José se subdividió en otras dos tribus, de tal manera que, quedan sustraídos Leví y José, y sus lugares son tomados por **los dos hijos de José**, que son:

³**Manasés:** Heb. מְנַשֶּׁה (Menashej)= olvido.

¹¹**Ephraim:** Heb. אֶפְרַיִם (Efrayim)= fructífero.

En Apocalipsis 7:5-8, al hablar de los 144,000 señalados, se refiere a los doce mil de cada tribu, y se dan los nombres de las doce tribus, mencionando a: Judá, Rubén, Gad, Aser, Neftalí, Manasés (correspondería Dan), Simeón, Leví, Issachâr, Zabulón, José y Benjamín. Parece haber sido por algún error antiguo de copia que se anotó Manasés en vez de Dan. A Manasés no le correspondía estar en la lista, porque aparece su padre José, en quien ya estaban representados sus dos hijos Manasés y Ephraim. La suposición que proponen algunos, de que Dan no aparece porque de él saldrá

el anticristo, es pura especulación sin suficiente fundamento bíblico.

Jacobo: Heb. יַעֲקֹב (Yaakov)= que coge el calcañar [interpretado como usurpador, o suplantador].

Jafeth: Heb. יַפֶּת (Yefez)= el engrandecido.

Jafiel: Heb. יַפִּיאֵל (Yafiyël)= el esplendor de Dios.

Jah: Heb. יָה (Yaj)= Abreviatura de יְהוָה (Yejvah)= Jehová. Los hebreos acostumbraban abreviar el nombre de Dios por temor a Él. Verlo en Salmo 68:4. Ver Adonai, Deidad, El, Elohim, El-Shadai, Elyon, Hashem, Jahu, Jehová, Jehú, Shadai, Trinidad y Yaveh.

Jahu: Heb. יָהוּ (Yaju)= Abreviatura de יְהוָה (Yejvah)= Jehová. Ver Adonai, Deidad, El, Elohim, El-Shadai, Elyon, Hashem, Jah, Jehová, Jehú, Shadai, Trinidad y Yaveh.

Jaime: De James (Yeims); de Jacob. del Heb. יַעֲקֹב (Yaakov)= que coge el calcañar [interpretado como usurpador o suplantador].

Jairo: Gr. Ἰαίριος (Iáeios); del Heb. יָאִיר (Yaiyr)= a quien Dios ilumina.

James (Yeims): de Jacob. del Heb. יַעֲקֹב (Yaakov)= que coge el calcañar; interpretado como usurpador o suplantador.

Jane (Yein): De Juana. Gr. Ἰωάννης (Iōánēs)= Juan; del Heb. יְחֻזָּן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios.

Jannet (Yanet): Fr. *jinete*= jinete; montadora de caballos. Ver Jeanette.

Jaquelina (Yaquelina): De Jack; Ant. Fr. *Jaques*; de Jacob. Heb. יַעֲקֹב (Yaakov)= que coge el calcañar [interpretado como usurpador o suplantador]; Lat. *inus*= relativo a. Femenino de Jack o Jacob= la que coge el calcañar.

Jared: Heb. יָרֵד (Yered)= descendiente.

Jarocho, o: De *farota*. Ár. *jarīta*= mujer charlatana y mentirosa. Persona brusca e insolente. También se les dice así a los originarios Veracruz, México.

Jasón: Gr. ἰάσον (iasón)= sanador.

Javier: Fr. *javeline*= jabalina, lanza larga; suf. *er*= que hace algo. Jabinero; lancero.

Jazmín: Ár. persa *yasimín*= flor de las oleáceas, fragancia. Jazmín fragante.

Jeannette: Fr. *Jeannette*= dim. de Juana; del Gr. Ἰωάννης (Iōánēs)= Juan; del Heb. יְחֻזָּן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios. Ver Jannet.

Jefté: Heb. יַפְתָּךְ (Yiftakj)= Jehová libera.

Jehová: Heb. יהוה (Yejevaj)= que tiene existencia propia; que da existencia a otros. Es el nombre propio de Dios. Tanto Jehová, de la Biblia evangélica, como Yaveh, de la Biblia católica, son transliteraciones inexactas de la pronunciación del nombre de Dios, Yejevaj, lo cual se considera normal al transliterar nombres de idiomas extraños. Ninguna de dichas transliteraciones puede pre-tender ser la más correcta. Ver Adonai, Deidad, El, Elohim, El-Shadai, Elyon, Hashem, Jah, Jahu, Jehú, Shadai, Trinidad y Yaveh.

Jehová Jireh: Heb. יהוה (Yejevaj)= que tiene existencia propia; que da existencia a otros; יראה (Yireej)= proveerá. Jehová proveerá. Véase en Génesis 22:14.

Jehová Melek: Heb. יהוה (Yejevaj)= que tiene existencia propia; que da existencia a otros; Heb. המלך (jamelek)= rey. Jehová es Rey. Véase en Isaías 6:5.

Jehová M'Kaddesh: Heb. יהוה (Yejevaj)= que tiene existencia propia; que da existencia a otros; שׁ מִקְדֵּשׁ (M'kaddesh)= que santifica. Jehová que Santifica. Véase en Levítico 20:8.

Jehová Nissi: Heb. יהוה (Yejevaj)= que tiene existencia propia; que da

existencia a otros; נִסִּי (Nissiy)= mi bandera. Jehová mi bandera, o mi Estandarte. Véase en Éxodo 17:15.

Jehová Rafa: Heb. יהוה (Yejevaj)= que tiene existencia propia; que da existencia a otros; רָפָא (Rafa)= tu sanador. Jehová tu Sanador. Véase en Éxodo 15:26.

Jehová Roi: Heb. יהוה (Yejevaj)= que tiene existencia propia; que da existencia a otros; רֹעִי (Roi)= mi Pastor. Jehová Es Mi Pastor. Véase en Salmo 23:1.

Jehová Samma, Shamma o Shammah: Heb. יהוה (Yejevaj)= que tiene existencia propia; que da existencia a otros; שָׁמָּה (shammaj)= allí. Jehová está allí. Véase en Ezequiel 48:35.

Jehová Shalom, o Salom: Heb. יהוה (Yejevaj)= que tiene existencia propia; que da existencia a otros; Heb. שלום (Shalom)= paz. Jehová Nuestra paz. Véase en Jueces 6:24.

Jehová Tsebaoth o Sabaoth: Heb. יהוה (Yejevaj)= que tiene existencia propia; que da existencia a otros; שְׁבָאוֹת (tsebaoz)= Huestes, ejércitos. Jehová de los Ejércitos. Véase en Isaías 6:3 y I Samuel 1:3.

Jehová Tzidekenu: Heb. יהוה (Yejevaj)= que tiene existencia propia; que da existencia a otros; צִדְקֵנוּ

- (tzidkenu)= nuestra justicia. Jehová Justicia Nuestra. Véase en Jeremías 23:6.
- Jehú** : Heb. יהוּיָהּ (yějúh)= Jehová es él.
- Jéidy**: De Héidy. Gr. εἶδος (jeídos)= forma, figura, vista; de εἶδω (jedö)= ver, mirar; suf. A. S. γ= pequeño. Pequeña y bonita [de buena forma].
- Jemmima**^{ne}: Paloma. Ver Gemima.
- Jenaro**: 1. Lat. vulg. *Ienuarius*; de *Ianus* o *Janus*. Pertenciente al dios Janus. [**Ianus**: Mit. Rom. dios guardián de los portales, dios del principio y fin. Es el primer mes del año, y dura 31 días.] 2. Lat. *inaro*= arar. Uno que ara. 3. La misericordia de Dios^{ne}. Ver Genaro.
- Jénifer** (Yénifer): Adaptación de Winfredo. Al. *wini*= amigo; *fridu*, *frith*= paz. Amiga de la paz.
- Jenny** (Yeny): De Juana. Gr. Ἰωάννης (Ióánēs)= Juan; del Heb. יְהוֹכָנָן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios.
- Jeremías**: Heb. יְרֵמְיָהּ (Yiremeyaj)= Jehová echa fuera, expelido por Jehová, Jehová exalta o levanta.
- Jero**: Gr. ἱερός (jierós)= sagrado, santo.
- Jeroboam**: Heb. יְרֵבֹעָם (Yaraveam)=el pueblo que aumenta, que el pueblo añada.
- Jerónimo**: Gr. ἱερός (jierós)= sagrado, santo; ὄνομα (ónoma)= nombre; *imus*= característica. Antiguo origen hebreo. Nombre santo; santificado. Ver Gerónimo.
- Jérry**: Inc. Ing. Brit. *Jerry*; de *German*= alemán. Soldado alemán.
- Jessé**: Heb. יֵשַׁי (Yishay)= ayuda. Es otra transliteración por Isaí. Ver Isaí.
- Jessica** (Yesica): Heb. יֵשַׁי (Yishay)= ayuda. Ver Jessé e Isaí.
- Jessie** (Yesi): Heb. יֵשַׁי (Yishay)= ayuda. Ver Jessé e Isaí.
- Jesús**: Gr. Ἰησοῦς (Iēsú); del Heb. יְהוֹשֻׁעַ (YeJoshua)= La salvación de Jehová; Salvador. Equivale a Josué. Ver Josué.
- Jezebel**: Heb. יֵזַבֵּל (Iydsével)= casta, pura. Ver Isabel.
- Jimeno, a**: Esp. Ant. *Ximeno*= Dios me ha escuchado. Antiguo origen hebreo.
- Jimmy**: Dim. de James; de Jacob. 1. Heb. יַעֲקֹב (Yaakov)= que coge el calcañar; interpretado como usurpador o suplantador. 2. seguidor de Jehová^{ne}.
- Joab**: Heb. יוֹאָב (Yoav)= Jehová es Padre.
- Joacaz**: Heb. יְהוֹאָכָדָס (Yejoakjads)= Jehová ha sido.
- Joacim**: 1. Heb. יְהוֹיָכִים (Yejoyakijm)= Él afirmará, Jehová asienta.

2. Seguidor de Jehová^{ne}. Ver Joaquín.

Joachim: Ver Joacim y Joaquín.

Joán (Yoján): De Juan. Del Gr. Ἰωάννης (Iōánēs)= Juan; del Heb. יוֹכָנָן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios.

Joanán: Gr. Ἰωάννης (Iōánēs)= Juan; del Heb. יוֹכָנָן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios.

Joaquín: 1. Heb. יְהוֹיָכִים (Yejoyakiym)= É! afirmará, Jehová establece. 2. Seguidor de Jehová^{ne}.

Joás: Heb. יוֹאָשׁ (Yoash)= Jehová ha dado.

Job: Heb. יוֹב (Iyov)= hostigado, afligido.

Jocabed: Heb. יוֹכָבֵד (Yokeved)= Jehová es gloria.

Joel: Heb. יוֹאֵל (Yoël)= cuyo Dios es Jehová, Jehová es Dios.

Johanna (Yojana): De Juana. Del Gr. Ἰωάννης (Iōánēs)= Juan; del Heb. יוֹכָנָן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios.

Jonás: Heb. יוֹנָה (Yonaj)= paloma.

Jonathán: Contr. del Heb. יְהוֹנָתָן (Yejonazán)= Jehová ha dado.

Jorám: Contr. del Heb. יְעֻזְבָּד (Yekjoram)= exaltado de Jehová, Jehová es exaltado.

Jorge: Lat. *georgicus* (Gueorguicus); del Gr. γεωργός (gueörgós); de

γαῖα, γῆ (gaia, guë)= tierra; εργον (ergón)= trabajo; suf. Lat. *icus*= característica. Antiguo origen hebreo. Agricultor; trabajador de la tierra, esposo [porque, comúnmente, los esposos eran trabajadores de la tierra].

Josabeth (Yosabet): Heb. יְהוֹשֵׁבֵת (Yejoshebá); de יֵהוּ (Yejo)= Jehová; שֶׁבַח (shebah)= adorar. Adoradora de Jehová. Ver Yosabeth.

Josafat: Heb. יְהוֹשָׁפָט (Yejoshafat)= Jehová juzga.

José: Heb. יוֹסֵף (Yosëf); הוֹשַׁע (Joshe)= aumento.

Josefa: De José. Heb. יוֹסֵף (Yosëf)= aumento.

Josefina: 1. De José. Heb. יוֹסֵף (Yosëf)= aumento; suf. *inus*= diminutivo, relativo a. Josecita [de José]. 2. Dios dará^{ne}.

Joselito: De José. Heb. יוֹסֵף (Yosëf)= aumento; Gr. λίθος (livos)= piedra. Piedra de aumento; aumento de piedra.

Joselina: Heb. יוֹסֵף (Yosëf)= aumento; suf. Lat. *inus*= relativo a. Femenino de José.

Josselin: De Joselina. Heb. יוֹסֵף (Yosëf)= aumento; suf. Lat. *inus*= relativo a. Femenino de José.

José María: 1. Heb. יוֹסֵף (Yosëf)= aumento; מִרְיָם (Miryam); del Cald.

מרים (Maryam)= obstinación, rebelión. 2. Productivo y fragante^{ne}.

Josías: Heb. יאשיהו (Yoshyaju)= a quien Jehová sana, que Jehová otorgue.

Josué: Heb. יהושע (YeJoshua)= La salvación de Jehová; Salvador. Equivale a Jesús.

Jotham: Heb. יוזם (Yozam)= Jehová es perfecto; la perfección de Jehová.

Jovia: Lat. *iovius*= como Júpiter.

Jóvita, o: 1. Lat. *iovius*= como Júpiter. 2. Dios da^{ne}.

Joy (Yoi): Lat. *gàudium*= gozo.

Joya: Ant. Fr. *joie*; *joyau*= Pieza de oro, plata, perlas preciosas, etc.

Joyce (Yois): Lat. fem. de *iocosus*= jocosos, alegre. Jocosa; alegre.

Juan, a: 1. Gr. Ἰωάννης (Ióanès)= Juan; del Heb. יוחנן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios. 2. Regalo de Dios; Dios es bondadoso^{ne}.

Juan Caballo: Personaje imaginario que representa a una persona que se engaña, o se deja engañar. Para etimología, ver Juan y caballo.

Juan Chapín: Personaje imaginario que representa a los guatemaltecos. Para etimología, ver Juan y Chapín.

Juan Charrasqueado: Juan, el que toca la guitarra en forma charrasqueada, o arrastrando los

dedos sobre las cuerdas en el estilo ranchero.

Juan Pueblo: Personaje imaginario que representa al pueblo. Para etimología, ver Juan y pueblo.

Juan Sin Miedo: Personaje imaginario que representa a una persona muy valiente y temeraria. Para etimología, ver Juan, sin y miedo.

Jubelina: Lat. *iubeo*= que desea algo; suf. *innus*= diminutivo. Pequeña que desea algo.

Judá: Heb. יהודה (Yejudaj)= alabado [por Dios].

Judío: De Judá. Heb. יהודי (Yejudiyz)= Alabado [por Dios].

Judith: Fem. de Judá. Heb. יהודית (Yejudiyz)= Alabada [por Dios]; admirada.

Judas: Heb. יהודה (Yejudaj)= alabado [por Dios].

Julio, a: 1. Lat. *iulius* (iulius)= joven, nombre de un clan romano. 2. Gr. ἰουλιος, ἰουλία (iulios, iulía) De cabello rizo; colochó. Antiguo origen hebreo.

Julían: 1. Lat. *iulius* (iulius)= joven, nombre de un clan romano. 2. Gr. ἰουλιος (iulios)= De cabello rizo; colochó. Antiguo origen hebreo.

Julissa: De Julia. 1. Lat. *iulius* (iulius)= joven, nombre de un clan romano. 2. Gr. ἰουλία (iulía)= De cabello ri-

zo; colocha. Antiguo origen hebreo.

Julieta: 1. Lat. *iulius* (iulius)= joven, nombre de un clan romano; suf. *eta*= diminutivo despectivo. Joven y pequeña. 2. Gr. ιουλία (iulía)= Pequeña de cabello rizo; colocha. Antiguo origen hebreo.

Junia: Lat. *Iunia* (iunia); fem. de *iunius mensis*= mes de junio; de *Iunius*= nombre de un clan o familia romana; prob. de *Iuno*, o *Juno*= diosa hija del dios Saturno y hermana del dios Júpiter.

Justa: Fem. de Justo. Lat. *iustinus*; de *iustus*= justo. Justificada por Jesucristo.

Justina: Fem. de Justo. Lat. *iustinus*; de *iustus*= justo. Justificada por Jesucristo.

Justiniano: Lat. *Iusticianus* (iustinianus); de *iustus*= justo.

Justino: Lat. *Iustinus*; de *iustus*= justo.

Justo: Lat. *iustus*; de *ius*= derecho, ley. Justo, recto, derecho, exacto.

Juvenal: Lat. *iuvenalis*= juvenil.

Juvenia: Lat. *iuvenis*= juvenil, joven.

Juventino: Lat. *iuventinus*= joven.

K

Kaira: Gr. χαίρος (kjaírós)= gozo.

Károl: De Carlos. Fr. *karl*= plenamente crecido. Plenamente crecida.

Karola: Fem. de Carlos. Fr. *karl*= plenamente crecido. Plenamente crecida.

Karen: Gr. καθαρος (kazarós)= puro. Pura.

Karla: De Carlos. Fr. *karl*= plenamente crecida.

Karín: Gr. κάριν (Kjarin)= placentera.

Karina: Gr. κάριν (Kjarin)= placentera.

Karl: De Carlos. Fr. *Karl*= plenamente crecido.

Karla: De Carlos. Fr. *Karl*= plenamente crecida.

Katty: Lat. *catharina*; del Gr. καθαρος (kazarós)= pura. Ver Catty.

Keila: Heb. קציליה (Queiylaj)= nombre de un pueblo de Judá.

Keir: Gr. κείρ (kjeir)= mano.

Keith (Kiz): Gaél. *Keith*= viento.

Kelvin^{nc}: Guerrero amigable. Ver Kelvin.

Kenneth: Gaél. *caioneach*= guapo.

Kent: Gal. *cant*= campo fronterizo.

Kevin: Ant. Ir. *coemgen*= nacido hermoso. Ver Kelvin.

Kimba: Afr. *Kimba*= Que vence la barrera entre la fiera y el hombre.

Kímberly: De *Kimberley*= nombre de una gran ciudad del centro de la Unión de África del Sur, lugar de grandes minas de diamantes.

Kíra: 1. Gr. κυρα (küra); fem. de κυριος (kúrios)= señor. Señora. 2. Ár. *kíra*= arriendo. Arrendada.

Kítty: Ing. del Lat. *catus*= gato; suf. y= diminutivo. Gatita.

L

Labán: Heb. לבן (laván)= blanco.

Lanka: Lat. *lancea* (lankea)= lanza.

Láncer: Lat. *lancerius, lanciarus* (lankerius, lankiarus)= lancero, uno que tira lanzas.

Lancerio: Lat. *lancerius, lanciarus* (lankerius, lankiarus)= lancero, uno que tira lanzas.

Lanny^{ne}: Verdadero y fiel.

Laura: Lat. *laura*; fem. de *laurus*= laurel. Laureada; homenajeada.

Laureano: Lat. *laurentius*; de *laurus*= laurel. Laureado; honrado.

Laurence (Lorens): Lat. *laurentus*; de *laurus*= laurel. Laureado; honrado.

Lázaro: Heb. לעזר (Ladsar) de אלעזר (Eleadsar)= a quien Dios ayuda.

Lea: A. S. *leah*= vaca silvestre; del Heb. ליה (Leiaj)= gacela [antílope parecido al venado].

Leandro: Gr. λεων (leön)= león; ανδρος (andros)= hombre. Hombre león.

Lebia: Heb. לבוי (Leviya)= león viejo.

Lee (Líi): A. S. *leah*= prado.

Leila: Ár. *layla*= tinieblas, oscuridad, noche.

Lemuel: Heb. למועל (Lemuel)= Consagrado a Dios. Proverbios 31:1 y 4.

Leocadio, a: Lat. *leo*; del Gr. λεων (leön)= león; Lat. *cædere* (kaedere)= matar. Que mata leones.

Leoménidas: Gr. λεων (leön)= león; μαινας, μαιναδος (mainás, mainadós)= furioso. León furioso.

Leoncio: Lat. *leo*; del Gr. λεων (leön)= león. Nativo de la ciudad de León, España.

Leonardo, a: Ant. Al. *lewo*; del Gr. λεων (leön)= león; *hart*= fuerte. León fuerte; tan fuerte como el león.

Leonel: dim. del Lat. *leo*; del Gr. λεων (leön)= león. Leoncillo.

Leonidas: Lat. *leo*; Gr. λεωνιδας (leönidas)= nombre del rey de Esparta. Como león.

Leonor: 1. De Elena. Gr. ελενη (jelénë)= antorcha, luz, griega. 2. Ár. Dios es mi luz^{ne}.

Leopoldo: Ant. Al. *lewo*; del Gr. λεων (leön)= león; *lint*= gente; *bald*=

fuerte, atrevido, valiente. León fuerte; gente fuerte o valiente.

LeRoy: Fr. *le roi*= el rey.

Lesbia: Gr. *λεσβιας* (lesbiás)= lesbiana, inmoral; del Lat. *Lesbius*= natural de la isla de *Lesbos*= antiguo nombre de la isla griega Mitilene. Mujer homosexual.

Leslie (Lesli): A. S. *læs*= no mucho, menor; *leah*= prado. Prado menor.

Léster: Abr. de Leicester. Ing. *Leicèster* (Leikéster); del Lat. *càstrum*= castillo. Castillo; nombre de una ciudad inglesa.

Leticia: Lat. *lætitia* (laetishia); de *lætus* (laetus)= alegre. Contentamiento, gozo, alegría.

Leví: Heb. *לֵוִי* (Leivy)= juntado, entrelazado.

Libia: 1. Lat. *libum*= torta ofrecida a los dioses. 2. Gr. *Λιβυη* (Libúë)= Libia, en África.

Licia: 1. Gr. *Λυκία, Λυκείον* (Lükeion)= nativa de Licia, en Asia Menor; de *λυκος* (lükos)= lobo. Loba; nativa de Licia. 2. Lat. *licium*= hilo de tejer.

Licias: Gr. *Λυσίας* (Lüsías); de *λυσις* (lúsis)= libertad. Libertador; Capitán General.

Licino: Lat. *licinium* (likiníum)= lino.

Lidia: 1. Lat. *lidia*; de *litigare*= luchar. Lucha. 2. Gr. *Λυδία* (Lüdía)= Nacida en Lidia, en Asia Menor.

Ligia: 1. Gr. *Λιγεια* (ligueia)= de voz clara o fina. Nombre de una ninfa de voz fina. 2. Hermosa^{nc}.

Líliam: Lat. *lilium*; del Gr. *λειριον* (léirion)= lirio.

Lilian: Lat. *lilium*; del Gr. *λειριον* (léirion)= lirio.

Liliana: Lat. *lilium*; del Gr. *λειριον* (léirion)= lirio.

Lily: Lat. *lilium*; del Gr. *λειριον* (léirion)= lirio. Ver lirio.

Lina: Gr. *λινός* (linós)= rubio. De cabello rubio; rubia.

Linda: der. de Belinda. Lat. *belinda*= agradable, graciosa; con gracia.

Lisandro: Lat. *lis*= lucha; Gr. *ανηρ, ανδρος* (andros)= hombre. Luchador contra el hombre.

Lisette: Fr. *Lisette*= dim. del Lat. *lis*= lucha. Luchadora.

Liz: Lat. *lix* (lik)= ceniza. Antiguo origen hebreo.

Lizardo: Ing. *lizard*; Fr. *lesard*; del Lat. *lacertus* (lakertus)= lagarto, lagartija. Antiguo origen hebreo.

Lo-ami: Heb. *לֹאֲמִי* (Lo-ammiy)= no pueblo mío.

Logorio: Gr. *λογοριος* (logorios); de *λογος* (logos)= expresión, palabra, verbo, verba. Hablantín.

Loida: 1. Gr. *λοιδι* (löidi) de *λωις, λωιδος* (löis, löidos)= famosa en la guerra. 2. Amor victorioso^{nc}.

Lope: Ant. Esc. *hlaupe*= saltar. Que salta; saltarín.

Lorena: Lat. *laurus*= laurel. Laureada; honrada con laurel.

Lorentino: Lat. *laurentius* (laurenshius); de *laurus*= laurel. Laureado, honrado con laurel.

Lorenzo: Lat. *laurentius* (laurenshius)= lorentino; de *laurus*= laurel. Antiguo origen hebreo. Laureado; honrado con laurel.

Lorraine (Lorein): Fr. *Lorraine*= provincia francesa antigua.

Lo-ruhama: Heb. לר חמה (Lorukjamaj)= la no compadecida.

Lot: 1. Heb. לוט (Lot)= cubierto, velo; 2. A. S. *hlot*= suerte.

Lotario: 1. Ant. Al. *chlothar*= luchador famoso; del A. S. *Klath*= hostil. Luchador famoso; hostil. 2. A. S. *hlot* (jlot)= suerte; Lat. *àrium*= relativo a. El de la [buena] suerte.

Lourdes: Fr. en honor de la virgen de Lourdes en el Suroeste de Francia.

Lubia: Lat. *libido*= placer, deseo. Placentera.

Lucas: Lat. *lucas*; de *luceo* (luceo)= dar luz; Gr. Λουκάς (Lúcas); contr. de Λουκανός (Lukanós)= lucaniense. Portador de luz; nativo de Lucania.

Lucero: Lat. *lux* (luk)= luz; suf. *erus*= que hace algo. Que da luz. Dícese

de un cuerpo celestial que da luz muy brillante; estrella muy brillante.

Lucero de la Mañana: Lat. *lux* (luk)= luz; suf. *erus*= que hace algo; lucero; Lat. vulg. *hora maneana*= a hora temprana; la mañana. Dícese de a) una estrella grande y muy brillante que se ve muy de madrugada, b) Lucifer, el diablo. Ver Ángel de Luz y Lucifer.

Lucía: 1. Lat. *lux* (luk)= luz. Iluminada. 2. Gr. λυσις (lüsis)= libertad.

Luciano: Lat. *lucianus* (lukianus); de *lux* (luk)= luz. Iluminado.

Lucidia: Lat. *lucidus* (lukidus)= lleno de luz, brillante.

Lúcido, a: Lat. *lucidus* (lukidus)= lleno de luz, brillante.

Lucifer: Lat. *lux* (luk)= luz; *ferre*; de *phero*= llevar. Portador de luz; que da luz; estrella de la mañana; Venus. Ver Satán, Satanás, Luzbel, Azazel, Belial, diablo, demonio, diantre, duende, pitufo, tridente y fósforo.

Lucilo, a: Lat. *lucilius* (lukilius)= que da luz.

Lucino, a: Lat. *lucinus* (lukinus)= que da luz.

Lucio: 1. Lat. *lucius* (lukius); de *lux*= luz; Gr. λουκιος (Lukios)= iluminado. 2. Lat. *luscus* (lushus); de *luscus* (lushus)= medio ciego. Ver Lusio.

Lúcky: Hol. *lux*= con suerte, afortunada.

Lucrecia: Lat. *lucretia* (lucreshia); de *lucratus*= lucrativo; de *lucrum*= lucro. Ganadora; lucradora.

Ludio: Lat. *ludius*= jugador.

Ludovich (Ludovikj): Sólo para un segundo nombre. Lat. *ludius*= jugador; Rus. *ovich*= sufijo que indica ser hijo de alguien. Hijo de Ludio; hijo del jugador. [En Rusia, toda persona lleva como segundo nombre el nombre de su padre más el sufijo *ovich*. En este caso, podría ser Ivanov Ludovich= Juan hijo de Ludio. En el caso del autor de este diccionario, su nombre sería: Edgarov Jenarovich Madrid].

Luis, a: Fr. *Loeis*; del Al. *Hluodowig*; Gr. Λωϊς (Lōis)= famoso en la guerra. Antiguo origen hebreo.

Lulú: de Luisa. Fr. *Loeis*; del Al. *Hluodowig*; Gr. Λωϊς (Lōis)= famoso en la guerra. Famosa en la guerra.

Luluwa: Según el libro espurio Adán y Eva, significa Bella* [Adán y Eva Capítulo LXXIV, versículo 8]. Nombre con característica africana.

Lupe: Lat. *lupa*; de *lupus*= lobo. Loba.

Lura: Lat. *lura*= piel, saco de piel.

Lusio, a: 1. Lat. *lusio*= jugar. Juego. 2. Gr. λυσις (lūsis)= libertad. Libertado. Ver Lucio.

Luzbel: De lucir; del Lat. *lucere*= dar luz, brillar. Dícese del príncipe de los ángeles rebeldes. Ver Satán, Satanás, Lucifer, Azazel, Belial, diablo, demonio, diantre, duende, pitufo y tridente.

Lúcy: De Lucía. 1. Lat. *lux* (luk)= luz. Iluminada. 2. Gr. λυσις (lūsis)= libertad.

Lynn: Prob. Gal. *llyn*= lago.

LL

Llorona, La: Lat. *plorare*= llorar. Mit. Mujer misteriosa que canta de noche, en forma parecida a una sirena. Ver sirena.

Lloyd (Loid): Gal. *Llwyd*= gris.

M

Mabel: De Amabela. Lat. *Amabel*; de *amabilis*= amable; de *amare*= amar. Que se puede amar.

Macario, a: Gr. μακαριος (makarios)= bendito, feliz.

Macbeth: A. S. y Esc. *Mc*= hijo de Heb. מלישבה (Eliyshebah)= adoradora de Dios. Hija de Elizabeth; hija de la adoradora de Dios.

Malco: Heb. מֵלֶךְ (Melek)= parecido a los griegos.

Maleleel: Heb. מַהֲרַלֵּל (Majaraleël)= alabando a Dios.

Málher: Hijo de padre con apellido **Mald**onado, y madre **Hern**ández.

Mamón: Cald. מַמּוֹנָא (Mamona)= riquezas, dios de las riquezas.

Manaén: Heb. מְנַחֵם (Menakjim)= consolador.

Manasés: Heb. מְנַשֶּׁה (Menashej)= olvido.

Mandrake: 1. Gr. μανδραγόρας (mandragoras); del Heb. דְּוִדַיִם (Doudajym)= mandrágoras, planta de amor [narcótico]. 2. A. S. *mann*= hombre; Ger. *drake*= pato. Hombre pato.

Manfredo: 1. A. S. *mann*= hombre; *fridu*= paz. Hombre de paz. 2. A. S. *mann*= hombre; *ræd*= consejo. Hombre de consejo.

Manolo: Lat. *mannulus*= caballito, pony.

Manrique: A. S. *mann*= hombre; Ant. Al. *rikhi*= rico. Antiguo origen hebreo. Hombre rico.

Manuel, a: Heb. עִמָּנוּ-אֵל (Immanuel); de עִמָּנוּ (immanu)= con nosotros; אֵל (ël)= Dios. Dios con nosotros.

Mara: Heb. מָרָא (Mará)= amargura.

Marah: Ant. Al. *marah*= caballo.

Marcelino: 1. Dim. de Marcos. Lat.

Mars= Marte [dios de la guerra]; suf. *inus*= diminutivo. Pequeño marciano; pequeño guerrero. 2. Lat. *Marcellus*= martillo; suf. *inus*= diminutivo. El pequeño del martillo.

Marcelo, a: 1. Dim. de Marcos. Lat. *Mars*= Marte [dios de la guerra]. Marciano; guerrero. 2. Lat. *Marcellus*= martillo. El del martillo.

Marcelino, a: Dim. de Marcelo; dim. de Marcos. Lat. *Mars*= Marte [dios de la guerra]. Marciano; guerrero.

Marcial: 1. Fr. *marah*= caballo; *scalh*= siervo. Siervo con caballo. 2. Lat. *Martialis* (Marshialis)= marciano; de *Mars*= Marte [dios de la guerra]. Antiguo origen hebreo. Marciano; guerrero.

Marco: Lat. *Mars*= Marte [dios de la guerra]. Antiguo origen hebreo.

Marcos: Lat. *Mars*= Marte [dios de la guerra]. Antiguo origen hebreo.

Marga: Lat. *marga*= arcilla, carbonato de calcio.

Margarito, a: 1. Fr. *margarite*; de *margariz*= renegado, traidor, que niega algo una y otra vez. 2. Gr. μαργαριτης (margaritës)= perla; nombre de una flor.

Margot: De Margarita. Gr. μαργαριτης (margaritës)= perla, nombre de una flor.

María: 1. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión. Obstinada, rebelde.

Mariam: De María. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Ma-ryam)= obstinación, rebelión.

Marian: De María. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión. Obstinada, rebelde.

Mariano, a: De María. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión. Perteneciente a María.

Maribel: Contr. de María Isabel. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión; Heb. אִיִּזְבֵּל (Iyzevel)= casta, pura. Obstinación pura.

Maricela: contr. de María y Celda. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión; Lat. *cella* (kela)= celda, cuarto. María de la celda; obstinada de la celda.

Maricelda: Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión; Lat. *cella* (kela)= celda, cuarto. María de la celda; obstinada de la celda.

Meridien: Lat. *meridies, meridiem*; de *medius*= en medio; *dies*= día. Meridiano; mediodía. Del medio día.

Marie (Mari): De María. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión.

Mariela: Dim. de María. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión. Mariíta; obstinadita.

Marietta: Dim. de María. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión. Mariíta; obstinadita.

Marilú: De María Luisa. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión; Gr. Λοῖς (Löis)= famoso en la guerra. Obstinada, pero famosa en la guerra.

Marilyn: De María. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión; Prob. Gal. *llyn*= lago. María del lago; obstinada del lago.

Marina: Lat. *marinus*= marina; de *mare*= mar. Antiguo origen hebreo. Del mar.

Marinela: Lat. *marinus*= marina; de *mare*= mar; suf. *ellus*= diminutivo despectivo. Pequeña del mar.

Mario: Lat. *Marius*; de *maritus*= marido. Casado; marido.

Mariza: Lat. *mare*= porción de agua salada que cubre la mayor parte de la tierra; Lat. *tius* (shius)= calidad de, pertenecien-

- te a, pequeño, con capacidad de. Nativa del mar.
- Maritza:** Variación de María. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión. Obstinada o rebelde.
- Marion:** De María. Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión.
- Marisol:** 1. De María del Sol. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión; Lat. *sol, solis*= sol. Obstinada del sol. 2. De mar y sol. Lat. *mare*= mar; *sol, solis*= sol. Del mar y sol.
- Maritza:** Cald. מַרְיָם (Mariza)= ama, dama, dueña.
- Mariza:** a) Cald. מַרְיָם (Mariza)= ama, dama, dueña. b) Lat. *mare*= mar; suf. Lat. *ticius, tius* (tikius, tius)= calidad de, pertenece a. Marina; del mar.
- Marjorie (Maryori):** De Margarita. Gr. μαργαριτης (margaritès)= perla, nombre de una flor.
- Marlen:** De María. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión; Lat. *lis*= lucha. Luchadora obstinada.
- Marlis:** De María. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión; Lat. *lis*= lucha. Luchadora obstinada.
- Marlyn:** De Márylyn. Dim. de María. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald.
- מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión. Obstinada.
- Marta:** Ger. *marta*= mamífero carnívoro vermiforme. Ver vermiforme, en sección de Glosario.
- Martha:** Aram. מַרְתָּא (Marza); del Cald. מַרְיָם (Mariza)= ama, dama, dueña.
- Martín:** Lat. *Martinus*; de *Mars*= Marte [dios de la guerra]. Marciano; guerrero. Antiguo origen hebreo.
- Marvin:** Ger. *mar*; del Lat. *mare*= mar; A. S. *wini*= amigo. Amigo del mar.
- Marwin:** Ger. *mar*; del Lat. *mare*= mar; A. S. *wini*= amigo. Amigo del mar.
- Mary:** Dim. de María. Heb. מַרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión. Obstinada.
- Matea:** Lat. *mattea*; del Gr. ματτια (matüa)= plato delicado o sabroso.
- Mateo:** De Mattatías. Contr. del Heb. מַתִּיָּה (Matiyaj)= regalo de Dios. Verlo como apellido.
- Matías:** De Matatías. 1. Contr. del Heb. מַתִּיָּה (Matiyaj)= don o regalo de Dios. 2. Lat. *mattea*; del Gr. ματτια (matüa)= plato delicado o sabroso.
- Matilde:** Ant. Al. *maht*= poder; *hiltia*= batalla. Poderosa en batalla.

Matos o Mattos: Lat. *mattus*= borracho. Antiguo origen hebreo.

Matusalem: Heb. מַתְּוִשֶׁלַח (Mezushelékj); de מַת (maz)= hombre; חֶלֶק (shelakj)= dardo, flecha, jabalina. Hombre del dardo o jabalina; flechero.

Matute: Lat. *matutinus*= matutino; de la mañana. Antiguo origen hebreo.

Maudiel: de Magdala. Heb. לִיאֵל (Mindal)= torre; אֱלֹהִים (él)= Dios. Torre de Dios.

Maura: Fem. del Lat. *maurus*= moro. De los moros; morena. Antiguo origen hebreo.

Mauricio: Lat. *maurus*= moro; suf. *itius* (ishius)= calidad de. De los moros; moreno.

Mauro, a: Lat. *maurus*= moro; moeno.

Max: Abr. del Lat. *maximus* (maktimus)= grande, máximo.

Maximiliano: 1. De Max y Emilio. Lat. *maximus*= grande, máximo; *Aemilianus* (Aemilianus); de *æmulus* (aemulus)= *superación*. Que trata de superar a lo máximo. 2. Rey^{nc}.

Maximino: Lat. *maximinus*; de *maximus*= grande, mayor; *minor*= menor. Un poco grande; grande y pequeño; el menor de lo más grande.

Maximón (makshimón): También llamado San Simón. Maya *Max*=

cigarro puro; *Simón*= Heb. שִׁמְעוֹן (Shimeon)= oída. Ídolo perverso, fumador y bebedor de licor, venerado en Santiago Atitlán, Guatemala. La Iglesia Católica, ante la imposibilidad de desarraigar dicho ídolo del corazón indígena, crearon la imagen de San Simón, como sustituto del mismo, sin embargo, continuó siendo una de las fuentes de idolatría indígena más profunda. A Maximón acostumbran vestirlo de muy variadas formas, tales como de militar y otros. Ver Simón.

Mayra: De María. Ir. *Moirá, Moyra*; del Heb. מִרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión.

Mayté: Contr. de María Teresa. Heb. מִרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión; Lat. *Therasia* (Zerasía); de *teres*= redondo; del Gr. θερῖσος (zerídsö)= cosechar. Obstina que cosecha. Ver María y Teresa.

Mázinger: A. S. *amazian*= admirar; suf. Ing. *ing*= acción presente continua; suf. Lat. *er*= acción verbal. El que causa admiración.

McBeth: A. S. y Ecs. *Mc*= hijo de Heb. מְלִישֶׁבַע (Eliyshebah)= adoradora de Dios. Hija de Elizabeth; hija de la adoradora de Dios.

Meilyn: De Margarita y Lynn. Gr. μαργαριτης (margaritēs)= perla, nombre de una flor; Gal. *llyn*= lago. Perla del lago. 2. Perla preciosa^{nc}.

Mela: Lat. *melas*= miel; del Gr. μελι (meli)= negro, miel. Miel negra.

Melany: 1. Gr. μελανία (melanía)= negrura. 2. Gozosa^{nc}.

Melea: Heb. מלאה (Meleaj)= abundancia.

Meli: Gr. μελι (meli)= miel, negro.

Melicente: Ant. Al. *amal*= trabajo; *swind* fuerte. Fuerte trabajador.

Mélida: Gr. μηλιδος (mēlidós)= meloso. Melosa; dulce; atractiva.

Melina: Gr. μελινος (Mēlinos)= membrillo, meloso; de μελι (meli)= miel, negro. Dulce, atractiva.

Melissa: Lat. *melissa*= negrusca; del Gr. μελισσα (melissa)= abeja, negruzca.

Melítina: Gr. μελιτινος (melítinos)= melosa, mezclada con miel.

Melo: Gr. μελος (melos)= miembro [del cuerpo humano], costilla.

Melqui: Heb. מלכי (malkiy)= mi rey.

Melquisedec: Heb. מלכיצדק (Malkiy-tsedek); de מלכי (malkiy)= mi rey; צדק (tsedek)= justicia. Rey de justicia.

Melvin: A. S. *mæl*= concilio; *wini*= amigo. Amigo del concilio.

Menas: Lat. *mæna* (maena)= un pez pequeño.

Menen: Gr. μηνη (mēnē)= luna.

Mengano: Ár. *man kan*= quien sea. Tercer nombre para persona incógnita. a. Ver Fulano, Zutano, Citano, Perencejo y Perengano.

Meno: Gr. μηνη (mēnē)= luna.

Merari: Lat. *mereri*= ganar. Gana-dor. Heb. מררי (merariy)= tercer hijo de Leví.

Mercedes: 1. Lat. *merces, mercedis* (merkes, merkedis)= pago; de *mercari*= comprar. Premio, recompensa, gracia, misericordia, con espíritu compasivo. 2. Agradecida^{nc}.

Merci: Fr. *merci*= muchas gracias.

Mercy: De Mercedes. Lat. *merces, mercedis* (merkes, merkedis)= pago; de *mercari*= comprar. Premio, recompensa, gracia, misericordia, muchas gracias, con espíritu compasivo.

Meredith (Merídiz): Gal. *mer*; del Lat. *mare*= mar; *edith*= protector de riquezas; del A. S. *ead*= riquezas; *guth*= batalla. Protectora de las riquezas del mar.

Meregildo, a: Gal. *mer*, del Lat. *mare*= mar; Ger. *hild*, deel Ant. Al. *hiltia*= batalla. Batalla del mar.

Méridiem: Lat. *meridianus*; de *meridies*= medio día; de *medius*= medio; *dies*= día. *meridies*= meridiano; mediodía; Sur.

Antiguo origen hebreo. Del meridiano o Sur.

Merlin: Gal. *merddin*; de *mer*= mar; *din*= fortín. Fortín del mar.

Mervin: Ger. *mer*= mar; *wine*= amigo. Amigo del mar.

Mesac: Heb. מֵשַׁח (Mëshak)= presado.

Mesías: Heb. מָשִׁיחַ (Mashiykja); del Cald. מְשִׁיחָא (Mashiykja)= ungido [de Dios]. Equivale al Gr. χριστός (Kjristós)= Cristo. Ver Cristo.

Meybel^{ne}: Perla bella.

Micaela: de Miguel. Heb. מִיכָאֵל (Miykjoal)= Quién como Dios?

Micaías: Heb. מִיכָאֵל (Miykjoal)= ¿Quién como Dios? Ver Miguel y Miqueas.

Mical: Heb. מִיכָאֵל (Miykjoal)= ¿Quién como Dios?

Migdalia: 1. Heb. מִגְדָּל (Migdol)= torre. 2. Lat. *migdi*= mezcla. Mezclada.

Miguel: Heb. מִיכָאֵל (Miykjoal)= ¿Quién como Dios? Ver Miqueas.

Milagro: Lat. *miraculum*; de *mirus*= maravilloso. Acción maravillosa.

Mildred: A. S. *milde*= suave; *thryth*= poder. Poder suave.

Milca: Heb. מִלְכָּה (Milkaj)= hija de Zelofehad, de la familia de Manasés, hijo de José.

Mileto: Lat. *Miletus*; de *militare*= militar [en un ejército]. Soldado.

Milo: De Mileto. Lat. *Miletus*; de *militare*= militar [en un ejército]. Soldado.

Milton: 1. Gr. μίλτος (miltos)= plomo rojo, óxido de plomo, pintura roja. Rojo. 2. A. S. *middle*= en medio; *mylen*= molino [porque deja la materia en medio]; *tun*= pueblo. Pueblo de en medio; pueblo del molino.

Milvia: Lat. fem. de *milvus*= barrilete.

Minerva: Lat. *Minerva*= diosa romana de la sabiduría, identificada con Atenas de los griegos. Ver Atenas en sección de Gentilicios.

Mingo: 1. Lat. *mingo*; *mingere* (minguere)= orinar. Uno que orina; varón. 2. De Domingo. Lat. *dominicus*= domingo, del Señor. Ver Domingo.

Minino: De *min*= voz para llamar al gato; Lat. *inus*= diminutivo. Gato; gatito.

Mínor (Máínor): Lat. *minor*= menor; de *minere*= amenazar, jactarse. El menor [que amenaza].

Miqueas: Heb. מִיכָאֵל (Miykjoal)= ¿Quién como Dios? Ver Miguel.

* **Minerva:** Lat. *Minerva*= diosa romana de la sabiduría. Prob. de *mens*, *mentis*= mente.

Mío Cid: Ár. Mi Señor.

- Miriam:** Heb. מִרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión.
- Mirila:** Fem. del Lat. *merulus*= mirlo [pájaro negro grande con pico amarillo].
- Mirna:** Gr. Σμύρνα (Smürna); del Heb. מִרְ, מוֹר (mor)= mirra [planta amarga de perfume]. Ver Smirna, en sección de Gentilicios.
- Mirtala:** Lat. *myrtus*; del Gr. μύρτος (mürtos)= mirto [arbus-to extendido].
- Mirza:** Per. *mirza*, *mirzâ*; abr. de *amir-zada*= hija de un príncipe, hija de un rey [título].
- Misael:** Heb. מִישָׂאֵל (Miyshaël)= ¿Quién como Dios? Verlo en Nehemías 8:4.
- Misraím:** Heb. מִצְרַיִם (Mitsráyim)= negros; plural de מִצְרַיִם (Mitsr)= negro. Misraím fue hijo de Cam, nieto de Noé, que fue quien llevó la maldición de Noé, por haberse burlado de él, al verlo desnudo, y es el progenitor de los egipcios. Egipcio; negro. Ver Egipto.
- Mizrahí:** Heb. מִצְרַיִם (Mitsráyim)= negros; nombre de un hijo de Cam. Egipcio; negro. Ver Misraim.
- Modesto, a:** Lat. *modestus*= modesto, moderado [honesto].
- Mónica:** 1. Lat. *monere*= precaver, advertir. Precavida. 2. Gr. μονάω (monáō)= soledad; Lat. *icus*= característica. Que ama la soledad.
- Montana:** Lat. *montanus*= montaña. Montañés.
- Moisés:** Heb. מֹשֶׁה (Moshej)= sacado [de las aguas], sacado de las aguas.
- Moloc:** Heb. מֹלֶכֶם, מִלְכָם, מִלְכָךְ (Molek, Milekom, Malekam)= rey de ellos.
- Mora:** Gr. μόρα (mora)= una división del ejército espartano, compuesta por 3, 5 ó 700 hombres.
- Morana:** Lat. *maurus*= de los moros, de color oscuro.
- Morfeo:** Mit. Gr. Μορφεός (Morfeos)= dios de los sueños e hijo del dios del sueño. Ver morfina.
- Moroni:** Gr. μωρον (morón); neutro de μωρος (mörös)= tonto; suf. Lat. *inis*= diminutivo. Pequeño tonto. Nombre inventado por José Smith para designar al supuesto ángel que, según él, reveló las planchas que contenían el libro de Mormón, su padre. Ver mormón y Nefí.
- Mundo:** Lat. *mundus*= limpio, el mundo.

Muriel: Ir. *muirgheal*; de *muir*; del Lat. *mare*= mar; Ir. *geal*= brillante. Brillante del mar; perla marina.

Myra (Maira): 1. Gr. Μυρα; de μυριας (*múrias*)= diez mil, innumerable. 2. Ir. *Moirra*, *Moyra*; del Lat. *Maria*; Heb. מרים (*Miryam*); del Cald. מרים (*Mar-yam*)= obstinación, rebelión.

Myron (Mairon): Gr. μυρον (*mü-ron*)= unción.

N

Naamán: Heb. נעמן (Naamán)= agradable, placentero.

Naasón: Heb. נחשין (Nakjeshón)= encantador.

Nabal: Heb. נבל (Naval)= necio, loco.

Nadina: Rus. *nadezhda*= esperanza.

Nahúm: Heb. נחום (Najum); prob. de (nahumyaj)= יהוה נחמוני *Jehová ha consolado. Consolación.*

Nain: Heb. נאין (Naiyn)= pasto.

Nancy: Lat. *nancio* (nankío)= ganar. Ganada; obtenida.

Napoléon: Gr. νερπιος (*napaios*)= del valle boscoso; Gr. λέων (*leön*)= león. León del valle boscoso.

Narciso: Gr. νερκισσος (*narkisos*)= narciso [nombre de una flor muy olorosa].

Nasario: 1. Lat. *nassarius*; de *nassa*= canasta con cuello alto y boca estrecha para coger peces; suf. *arius*= relativo a. Que pesca con nasa. 2. Lat. *nasarius*; de *nasus*= nariz; *arius*= relativo a. Narigón. Ver nasa, en sección de Glosario.

Natalia: Lat. *natalis*= natal; *natus*= nacido. Nacida; la de los que nacen.

Natán: Heb. נתן (Nazán)= regalo, dádiva, dado [por Dios].

Natanael: Heb. נתנאל (Nezaneël)= regalo de Dios.

Natividad: Lat. *nativitas*= nacimiento. Se refiere al nacimiento de Jesucristo.

Navidad: Contr. de Natividad. Lat. *nativitas*= nacimiento. Se refiere al nacimiento de Jesucristo.

Nefi: Lat. *nefas*; de *ne*= no; *fas*= legal; suf. *inis*= diminutivo. Pequeño ilegal. Nombre inventado por José Smith para designar a una supuesta tribu judía progenitora, según él, de los indígenas americanos. Ver mormón y Moroni.

Neftalí: Heb. נפתלי (Naftaliy)= mi lucha. Luchador.

Nehemías: Heb. נחמיה (Nekjemeyaj)= Jehová ha consolado.

Nell: Ir. *niadh*= campeón.

Nelly: de Nell. Ir. *niadh*= campeón. Campeona.

Nelson: Ir. *niadh*= campeón; A. S. *su-nu*= hijo. Hijo de Neal; hijo del campeón; valiente. Ver Neal, en sección de Apellidos.

Nemesio, a: Gr. Νεμεσις (Némesis)= nombre de la diosa de la justicia.

Nephtalí: Heb. נַפְתָּלִי (Naftaliy)= mi lucha.

Neptalí: Heb. נַפְתָּלִי (Naftaliy)= mi lucha.

Nereida: Mit. Gr. Νηρείς, Νηρείδος (Nērēis, Nereídos)= hijo de Nereo; ninfa marina.

Nereo: Mit. Gr. Νηρεός (Nereos)= dios del mar y padre de las cincuenta Nereidas, o ninfas.

Nerón: Lat. *Nero*= fuerte, bravo, atrevido.

Nery: Gr. νοερός (noerós)= talentoso, a.

Néstor: a) Gr. νηστεύω (nēstiúō)= ayunar. Uno que ayuna. b) A. S. *nest*= nido; Lat. *oris*= que hace algo. Que hace nidos. En la leyenda griega, Néstor fue un consejero sabio, que peleó junto con los griegos en la guerra de Troya. Fue rey de Pilos.

Nicanor: Gr. νικάνωρ, νικάνορος (nikánōr, nikanoros)= conquistador; de νικᾶω (nikáō)= conquistar, vencer. Vencedor.

Nicodemo: Gr. Νικοδημος (Nicódēmos); de νίκη (nikē)= conquista,

victoria, destrucción; δῆμος (dēmos)= gente. Conquistador o destructor de la gente. Ver Nicolás.

Nicolás: Gr. Νικόλαος (Nikólaos); de νίκη (nikē)= conquista, victoria, destrucción; λαός (laos)= pueblo. Conquistador o destructor del pueblo. Ver Nicodemo.

Nicomedes: Gr. Νικομηδης (Nikomēdēs); de νίκη (nikē)= conquista, victoria, destrucción; μηδεις (mēdēis)= ninguno. Que no ha vencido a ninguno. Nicomedes fue el hijo de Prusias, rey de Bithynia, que se declaró a sí mismo libre de los romanos.

Nieto: Lat. vulg. *nepta, neptis, nieto*= hijo de su hijo. Antiguo origen hebreo.

Nieves: Lat. *nivis*= nieve.

Nimrod: Heb. נִמְרוֹד (Nimrod), hijo de Cush. Se interpreta como un gran cazador, y es el fundador de la ciudad de Nínive.

Nina^{ne}: As. Muñeca.

Nineth: De Ninnette.

Ninnette: Dim. de Nino, Ninivita. Fr. *Ninnette*; del Heb. נִינֵטֶה (Ninynevej)= Nínive, morada de Nino, o Nimrod, fundador de Nínive, hijo de Cush; de נִינֵה (navej niyn)= morada de Nino. Ninivita.

Ninfa: Gr. νυμφη (nūmfē)= cualquiera del grupo de diosas menores

griegas, representadas por bellas doncellas que aparecen en ríos, árboles, montañas, etc. Muchacha bella; esposa; novia comprometida. También se le llama así a una flor acuática morada muy bella.

Nino: Heb. נִינְ (Niyñ); contr. de נִרְדִּי (Nimrod), hijo de Cush. Se interpreta como un gran cazador.

Nicky: Gr. νικη (níkē)= victoria.

Nieves: Lat. *nix, nivis*. Blanca como la nieve.

Nívea: Lat. *niveus*= de la nieve; blanca.

Nixi: Gr. νιψ, νιφος (nips, nifós)= nieve. Rubia, con cabello cano.

Noé: Heb. נֹחַ, נֹחַ (Nokjá)= consuelo, descanso.

Noel: 1. Fr. *noël*; del Lat. *natalis*= natalicio, nacimiento. 2. Heb. נֹעֵל (Noël)= rescatador. Ver Navidad.

Noelia: Fr. *noël*; del Lat. *natalis*= natalicio, nacimiento.

Noemí: Heb. נֹעֲמִי (Noamey), נֹעֲמִי (Noamiy)= placentera, mi delicia o deleite.

Nola: Lat. *nola*= campanita.

Nolberto: Ger. *norde*= norte; *brecht*= brillante. Brillante del norte; estrella polar.

Nora: 1. Gr. Νόρα (Nöra)= cerro con un fortín en Capadocia, Asia Menor [al Oriente de Armenia]. 2. Derivado de Eleanor; variación de Ele-

na. Gr. ελენη (jelénē)= antorcha, griega.

Norberto: Ger. *norde*= norte; *brecht*= brillante. Brillante del norte; estrella polar.

Norma: Lat. *norma*; del Gr. γνωριμος (gnörimos)= escuadra, regla modelo.

Norman: Ger. *nordemann*; de *norde*= norte; *mann*= hombre. Hombre del norte; norteño.

Nuño: Arauc. *nuyu*= nombre de una planta de raíces fibrosas y flores rosadas.

Nurcia: Lat. *nurtia* (nurshia)= fortuna.

O

Obdulio: Lat. *ob*= intensificador; Gr. δουλος (dulos)= siervo. Siervo.

Obed: Heb. עֹבֵד (Ovöd); Lat. *obedo*; de *obedere*= comer, devorar. Comilón; devorador.

Obsidio: Lat. *obsidere*= permanecer sentado. Uno que permanece sentado.

Ocozías : Heb. אֲכַדְסַיָּא (Akjadseyaj)= Jehová ha sido.

Octaviano: De Octavio. Lat. *octavianus*; de *octavius*= octavo. Del octavo.

Octavio, a: Lat. *octavius*= octavo.

Odette^{ne}: Mensajera de la verdad.

- Odilia:** 1. De Adilia. Ant. Al. *adal*= noble. La que es noble. 2. Lat. *odiatius*= odiada.
- Odiseo:** Del poema de Homero “La *Odisea*”. Gr. οδύσσεια (*odús-seia*)= la Odisea de Homero; prob. de οδός (*jodós*)= camino. Nombre del héroe del poema La Odisea de Homero, también llamado Ulises. Ver Ulises.
- Ody:** Lat. *odi*= que odia.
- Ofelia:** Gr. οφέλια (*öfelia*), οφέλεια (*öféleia*); de οφέλος (*ofelos*)= ayuda. Ayuda; asistencia; ventaja, provecho; utilidad. Útil; servidora.
- Olaf:** Escan. *Olaf*; Rus. *oleg*= santo.
- Olafo:** Escan. *Olaf*; Rus. *oleg*= santo.
- Olga:** Escan. *Helga*; Rus. *oleg*= santa. Ver Olafo.
- Ólger:** Rus. *oleg*= santo; Lat. *erus*= que hace algo. Santero.
- Olimpia:** Gr. ολυμπία (*olümpia*); de ολυμπος (*olümpós*)= morada de los dioses. Región sagrada con una oliva, donde se realizaban los juegos [u olimpiadas] del dios Olimpo. Ver olimpiada en sección de Glosario.
- Olimpo:** Gr. mít. ολυμπος (*Olümpo*)= el lugar donde viven los dioses. Para los Celtas, era un planeta de extensión infinita en donde viven los dioses, druidas, magos, reyes divinizados, ninfas, duendes y otros.
- Oliverio:** 1. Lat. *olivarius*= olivar. 2. Ger. *alf*= duende; *hari*= ejército. Antiguo origen hebreo. Ejército de duendes.
- Olivia:** 1. Lat. *oliva*= oliva, aceituna; de *olivum*= árbol de oliva; de *ol-èum*= aceite. Antiguo origen hebreo. Del olivar. 2. Pacífica^{ne}.
- Olma:** Lat. *ulmus*= olmo. Olmo corpulento y frondoso.
- Omar:** Heb. אַמְרִי (Amriy)= nombre de un jefe.
- Omega:** Gr. ω, Ω= De ο= o; μεγα (*mega*)= grande. O grande. Nombre de la última letra del alfabeto griego.
- Ondina:** Lat. *unda*= onda; suf. *inus*= diminutivo. Pequeña onda. Ninfa o espíritu fantástico del agua.
- Oneida (Onaida):** Ing. *Oneida*= nombre de una tribu indígena de Nueva York, EE. UU.
- Onesiforo:** Gr. Ὀνησιφορος (*Onésiforos*)= quien trae provecho.
- Onésimo:** Gr. Ὀνησιμος (*Onésimos*)= propvechoso, útil.
- Onofre:** Gr. ονος (*ónos*)= asno; Ant. Al. *frith*, *fridu*= paz. Asno pacífico.
- Oralia:** Lat. *horalis* (*joralis*)= la de la hora; la que da la hora. Ver Horalia.

Oralis: Lat. *oralis*= oral; que se dice verbalmente. Ver *Horalia*.

Oreb: De Horeb. Heb. אֶרֶב (Kjorëv)= Monte de Dios. Ver Horeb.

Orestes: Mit. Gr. *Orestes*= Prov. de la locura. Orestes era hermano de Electra. Ver *Electra*.

Orfa: Gr. ορφανός (orfanós)= huérfano. Huérfana.

Orfania: Gr. ορφανός (orfanós)= huérfano. Huérfana.

Orfeo: Gr. ορφανός (orfanós)= huérfano.

Ordón: Lat. *ordo*= fila ordenada de objetos. Ordenado.

Orlando: 1. Ger. *hruod*= fama; *land*= tierra. Tierra famosa. 2. Lat. *orula*; dim. de *ora*= borde, orilla, ruedo. Que hace ruedos.

Osberto: A. S. *os*= un dios; *beorht*= brillante. Un dios brillante.

Óscar: 1. Lat. *fuscus*= oscuro. 2. A. S. *os*= un dios; *gar*= lanza. Lanza de un dios.

Oseas: Heb. הוֹשֵׁעַ (Hoshëë)= salvador, Jehová salva.

Osiris: Gr. Ὀσίρις (Osiris)= dios del mundo bajo de la antigua Egipto, hermano y esposo de Isis. Ver Isis.

Oswaldo: A. S. *os*= un dios; *weald*= poder. Poder de un dios; un dios poderoso.

Oswaldo: A. S. *os*= un dios; *weald*= poder. Poder de un dios; un dios poderoso.

Othoniel: Heb. אֶזְרִיאֵל (Azniyël)= Prob. rico de Dios. Ver *Otoniel*.

Otilia: Ger. *otho*, odo; de *auda*= rico. Rica.

Oto: Lat. *otus*= búho.

Otto: Ger. *otho*, odo; de *auda*= rico.

Otoniel: Ger. *otho*, odo; de *auda*= rico; Escan. *ulfr*= lobo. Lobo rico. Ver *Othoniel*.

Ovidio: Lat. *Ovidius*; de *ovis*= oveja. De las ovejas; ovejero.

P

Pablo: Lat. *Paulus*= pequeño.

Palmerinda: Lat. *palmarius*; del Gr. παλμυρα (palmiira)= lugar de palmas. De las palmas. Ver *Palma*, en sección de Apellidos.

Palmira: Lat. *palmarius*; del Gr. παλμυρα (palmiira)= lugar de palmas; ciudad antigua de Siria. De palma. Ver *Palma*, en sección de Apellidos.

Pamela: Gr. παν (pan); de πας (pâs)= todo; μέλι (meli)= miel. Toda miel. Dulce como la miel.

Panda: Lat. *pandus*= doblada, curva.

Pandora: Gr. πανδωρα (pandöra); de παν (pan); de πας (pâs)= todo; δωρον (döron)=regalo. Toda un

regalo. Según la mitología griega, Pandora fue la primera mujer hecha por el dios Vulcano, por mandamiento del dios Júpiter. Se le presenta con regalos de los dioses. Ver Caja de Pandora.

Pánfilo, a: 1. Gr. πανφιλος; de παν (pan); de πας (pâs)= todo; φιλος (filos)= amor [de amigos]. Totalmente amoroso. 2. Lat. *pan*; del Gr. παν (pan); de πας (pâs)= todo; Lat. *filius*= hijo. Hijo (a) de todos.

Paola: Lat. *paulus*= paqueño. Pequeña. Ver Paula.

París: Lat. *par, paris*= par, dos. [Paris, hijo de Priamo, rey de Troya, raptó a Elena, esposa de Menelao, y eso causó la guerra de Troya.] Antiguo origen hebreo.

Parmenas: Contr. de Parménidas. Gr. παρμενας (parmenâs)= firme, estable.

Parménidas: Gr. παρμενιδης (parmenidês); de παρμη (parmê)= escudo; Lat. *parma*= redondo. Firme, estable, con escudo.

Parmenio: Gr. παρμενιδης (parmenidês); de παρμη (parmê)= escudo; Lat. *parma*= redondo. Firme, estable, con escudo.

Pascal: Heb. פסח (pesakj); del Cald. נִסְחָה (piskjah)= de la pascua, que pasa por encima.

Pascual: Heb. פסח (pesakj); del Cald. נִסְחָה (piskjah)= de la pascua, que pasa por encima.

Pastor: Lat. *pâstor*= que da pasto; de *pastus*= pasto. Cuidador y alimentador de ovejas.

Patatús: Ver Patatuz.

Patatuz, el ^{ne}: Del vulg. *pata*= pie, pierna. Patudo. Personaje que representa a la muerte. Ver Chalana, Chavela y Quirina.

Patricia: 1. Lat. *patricius* (patrikius)= de los padres; descendiente de los primeros senadores romanos [padres]. 2. Noble ^{ne}.

Patrocinio, a: Lat. *patrocinium* (patrokinium); de *pâter*; del Gr. πατηρ (patêr)= padre; suf. *cinium* (kinium)= hecho de. Uno que ampara o protege [como si fuera padre].

Paty: 1. Lat. *pâti*= que sufre. 2. De Patricia. Lat. *patricius* (patrikius)= de los padres; descendiente de los primeros senadores romanos [padres].

Paulo, a: Lat. *paulus*= pequeño, a. Ver Paola.

Paulino, a: 1. Lat. *pulinus*= pequeño. 2. De Pablo. Lat. *paulus*= pequeño; suf. *inus*= diminutivo. Pablito; pequeño.

Pebbles: A. S. *papol stan*= piedra escantillada o agujereada, gránulos. Que tiene pequeños agujeros o gránulos en la cara.

Pecas: Lat. *beccus*= pico. Con manchas en la cara que parecen picaduras. Ver Freckles.

Pedro: Gr. *πετρος* (*petrós*)= piedra. Ver Cefas y Simón. Antiguo origen hebreo.

Péggy: 1. Ing. Ant. *pegge*= clavijita. 2. Dim. de Margarita. Gr. *μαργαριτης* (*margarítēs*)= perla, nombre de una flor.

Peka: Heb. *פקא* (*Pekakj*)= alerta.

Pekaiá: Heb. *פקאיא* (*Fekakjaj*)= Jehová ha abierto sus ojos.

Pelagio: Gr. *πελαγιος* (*pelagios*)= marino.

Pelayo: Lat. *Pella*= ciudad antigua de Macedonia; suf. *aius*= gentilicio. Nativo de Pella.

Penélope: Gr. *πηνελοπη* (*pēnelopē*)= tejedor; de *πηνελοψ* (*pēnelops*)= una especie de pato. Esposa fiel de Ulises. Ver Ulises, Odiseo y odisea.

Penny: 1. De Penelope. Gr. *πηνελοπη* (*pēnelopē*)= tejedor; suf. y= diminutivo. Tejedorcito. 2. A. S. *penning*= moneda de bronce.

Pepita: De Pepe= Dim. de José. Heb. *יוסף* (*Yosēf*)= aumento.

Percusia: Lat. *percussio*, *percussio-nis*= golpear repetidas veces. Golpeadora constante.

Percy: Ant. Fr. *perce*= penetrado.

Pereciano: De perecer. Lat. *perecianus*; de *pereo*; de *perire*= morir;

de *per*= a través, intensificador; *ire*= ir; suf. *anus*= característica. Que muere; mortal. Ver perecer.

Pereciano Pérez: Lat. *perecianus*= que muere, mortal; de *pereo*; de *perire*= morir; de *per*= intensificador; *ire*= ir; Heb. *פריץ* (*ferets*)= rompimiento, rotura [fig. muerte]. Ambos nombres están relacionados con la muerte. Nombre de un personaje muerto, del Centro Cristiano de Recreación Familiar “Madrilandia”, en Chiquimula, Guatemala, creado por Édgar Amílcar Madrid Morales, autor de este diccionario.

Perencejo: de Perengano. Lat. *per*= a través; Ár. *man kan*= quien sea. Cuarto nombre para persona incógnita. Ver Fulano, Zutano, Citano, Mengano, y Perengano.

Perengano: otro nombre por Perencejo. Lat. *per*= a través; Ár. *man kan*= quien sea. Cuarto nombre para persona incógnita. a. Ver Fulano, Zutano, Citano, Mengano y Perencejo.

Perfecto, a: Lat. *perfectus*= terminado; de *per*= a través; *facere* (*fakere*)= hacer. Hecho totalmente. Perfecto. Que no le falta nada, es todo lo que debe ser.

Perla: Lat. *perla*; de *perna*= ostra, perla [del mar].

Péry: A. S. *pirige*= árbol de peras.

Peta: Lat. *Peta*= nombre de la diosa de la oración.

Petrino: Lat. *petrinus*= pedernal; de *petrus*= piedra. Pedernal.

Petrona: Lat. *Petronia*; de *petrosus*= rocoso. Pedrosa, rocosa; con muchas piedras.

Petronila, o: Lat. *Petronia*; de *petrosus*= rocoso; suf. *illus*= característica. Pedrosa, rocosa; con muchas piedras.

Phares: Heb. פֶּרֶץ (*ferets*)= rompimiento, rotura, fig. muerte.

Phyllis (Filis): Gr. φύλλις (*Fülis*)= hoja verde.

Picapietra: Onom. *pic*= ruido que se hace al picar; Gr. πέτρος (*petrós*)= piedra. Que pica piedras.

Piggy: Ant. Ing. *pigge*= cerdito; suf. *y*= diminutivo. Cerdita, Cochinita.

Piedad: Lat. *pietas, pietatis*= compasión, devoción, amor al prójimo, piedad.

Pilar: 1. Lat. *pilaris*; de *pilarius*= una bola. Que hace trucos con bolas. 2. Lat. *pila*= columna; suf. *aris*= conjunto de. Conjunto de columnas.

Pilato: Lat. *Pilatus*; del Gr. Πιλάτος; de πιλέω (*piléō*)= pisón [pieza como barra larga para machacar las uvas]. Armado con jabalina o pisón.

Pinocho: It. *Pinocchio*; del Lat. *pinus*= pino, cono [conjunto de semi-

llas] de pino. Muñeco de pino [madera]. Héroe de madera en los cuentos infantiles, creado por el italiano Carlos Collodi, pseudónimo de Carlos Lorenzini, 1826-1890.

Pío, a: Lat. *pius*= recto, honesto, benevolente.

Piolín: Onom. *pío*= canto de los pollitos; *lindo*= bonito; del Lat. *legitimus* [sic] = legítimo, completo, perfecto. Pollito lindo o bonito.

Pitufio: Gr. πύθων (*püzon*)= demonio, dragón; suf. *ufus*= dim. despectivo. Dícese de unos pequeños duendes o demonios. Ver Satán, Satanás, Lucifer, Luzbel, Azazel, Belial, diablo, demonio, diantre, duende, y tridente.

Plácido: Lat. *placidus* (*plakidus*)= gentil, quieto, pacífico, contento, agradable.

Platón: Gr. πλατός (*platós*)= respiración. Uno que respira.

Plutarco: 1. Lat. *Plutarcus*; de *plütör*= el de la lluvia; *arcus*; del Gr. αρχός (*arkjós*); antiguo. El que manda la lluvia desde antaño. 2. Gr. Πλυταρκος (*Plutarkos*); de Mit. Gr. πλύτος (*plütos*)= el dios ciego de la fortuna; αρχός (*arkjós*)= antiguo. Dios ciego antiguo de la fortuna.

Pluto: 1. Lat. *plütör*= el que envía la lluvia. El de la lluvia. 2. Mit. Gr.

πλούτος (plūtos)= el dios ciego de la fortuna. 3. Gr. πλουτος (plutós)= rico. Nombre de un perro, personaje de las caricaturas de Walt Disney.

Plutón: 1. Lat. *plūtor*= el que envía la lluvia. El de la lluvia. 2. Mit. Gr. πλούτος (plutos)= el dios ciego de la fortuna.

Policarpo: Gr. πολυκαρπος (poli-karpós)= hierba sanguinaria; de πολυς (poliús)= muchos; καρπος (karpós)= fruto. Que da muchos frutos; hierba sanguinaria.

Polichinela: De Pulchinela. En honor al comediante napo-litano del siglo XVI *Paolo Cinelli*. Personaje burlesco de las pantomimas italianas.

Polo: Gr. πολυς (poliús)= muchos.

Pompilio, a: Gr. πομπιλος (pompi-los)= pez marino.

Pompín: Lat. *pompa*; de *pomposus*= ostentoso. vanaglorioso; suf. *inis*= diminutivo. Pequeño pero pomposo.

Ponciano: Cat. *ponce*= virgen; que no ha conocido varón [o mujer]; suf. Lat. *anus*= característica. Persona virgen.

Poncio: Lat. *Pontus*; de *pontius* (Ponshius); del Gr. ποντος (ontos)= el mar. Del mar.

Pónocy: Lat. *Pontus*; de *pontius* (Ponshius); del Gr. ποντος (ontos)= el mar. Del mar.

Popeye: Onom. Ing. *pop*= reventar; A. S. *æge* (*ædyi*)= ojo. El que ya casi le revientan los ojos.

Porqui: Lat. *porcus*= puerco, cerdo; suf. *i*= diminutivo. Cerdito, Cochinito.

Potenciano: Lat. *Potentia* (potensh-ía)= potencia, poder, fuerza; suf. *anus*= característica. Con potencia o poder.

Prisca: Lat. *priscus*= antiguo. Antigua.

Priscila: Lat. *priscus*= antiguo. Antigua.

Próspero: Lat. *prosperus*= afortunado, que prospera, que avanza.

Pruden: Lat. *prudens, prudentis*= que prevé, que conoce algo previamente. Prudente.

Prudens: Lat. *prudens, prudentis*= que prevé, que conoce algo previamente. Prudente.

Prudencia, o: Lat. *prudentia* (prudensh-ia)= prudencia, sagacidad. Prudente, sagaz, discreta.

Publio: Lat. *publius*; de *publicus*= los negocios del Estado. Sentencia; estadista.

Pulgarcito: Lat. *pollicaris* (policaris)= del dedo gordo [o pulgar], el de las pulgas; de *pulica*= pulga [porque con ese dedo se matan las pul-

gas]; suf. *caris*= relativo a; suf. *itus*= diminutivo. Hombrecito imaginario del tamaño del dedo pulgar, o gordo.

Pura: Lat. *purus*= puro. Pura, sin pecado.

Q

Quákero: A. S. *cwacin*= temblar; suf. Lat. *erus*= que hace algo. Que tiembla; temblador. Refiérese al Seminario Teológico Quákero, Chiquimula, Guatemala. Ver cuántero, en sección de Glosario.

Querubín: Pl. de querub. Heb. כְּרֻבִּים (*keruviym*)= seres celestiales como ángeles, que estaban sobre el arca del pacto de los Hebreos.

Quetzalcoátl: Nah. *quetzalli*= quetzal; cola de plumas; hermosas plumas; *coatl*= serpiente. Pájaro serpiente, serpiente con plumas.

Quintiliano: Lat. *Quintilianus* (Quintilianus); de *quintus* (quintus)= quinto; *anus*= relativo a. El quinto.

Quintín: Lat. *Quintinus* (Quintinus); de *quintus* (quintus)= quinto. El quinto.

Quirina: Fem. del Lat. *Quirinus*= otro nombre de Rómulo, fundador de Roma; nombre de uno de los siete montes de la Antigua Roma. Perso-

naje que representa a la muerte. Ver Chalana, Chavela y Patatuz.

Quirio: Gr. κύριος (*kúrios*)= Señor.

R

Rabito: Ant. Ing. *rabette*; del Lat. *ràpum*= rabo, cola; Fr. *ette*= diminutivo. Conejito; con colita.

Rafael: 1. Escan. *rath*= consejo; *ulfi*= lobo. Consejo de lobos. 2. Heb. רַפָּאֵל (*Rafaël*)= la salud de Dios. [Nombre de un ángel, según la Biblia Católica, en Tobías 12:15.]

Rahab: Heb. רַחַב (*Rakjav*)= amplia.

Raimundo: Fr. *Raginnmund*; del Ant. Al. *ragin*= sabio; A. S. *mund*= protección. Protección sabia.

Ramá: Heb. רַמַּה (*Ramaj*)= altura, lugar alto.

Ramiro: Lat. *ramirus*; de *ramus*= ramas. Carnero, que come ramas.

Ramón: 1. Lat. *ramus*= rama; suf. *ón*= grande. Rama grande [de un árbol]. 2. Sabio^{ne}.

Randolfo: A. S. *Randwulf*; de *rand*= escudo; *wulf*= lobo. Escudo de lobo; lobo con escudo.

Raquel: Heb. רַחֵל (*Rakjël*)= oveja, oveja madre, viajera.

Ray (rey): Ant. Al. *ragin*= sabio. Antiguo origen hebreo.

Raymundo: Fr. *Raginmund*; del Ant. Al. *ragin*= sabio; A. S. *mund*= protección. Protección sabia.

Rebeca: Heb. רִבְכָּה (Rivekaj)= unida.

Regina: Lat. *regina*; de *rex* (rek)= rey; suf. *inus*= diminutivo. Reina pequeña.

Reginaldo, a: Ant. Al. *Raganald*; de *regin*; del Lat. *rex* (rek)= rey, Ant. Al. *wald*= poder. Rey poderoso; gobernante fuerte.

Reimundo: Ant. Al. *regin*; del Lat. *rex* (rek)= rey; *mund*= protección. Protección del rey.

Reina: Lat. *regina*= reina, esposa del rey. De *rex*= rey. Antiguo origen hebreo. Reina.

Reinaldo: Ant. Al. *Raganald*; de *regin*; del Lat. *rex* (rek)= rey; Ant. Al. *wald*= poder. Antiguo origen hebreo. Rey o gobernante fuerte.

Remigio: Lat. *remigius* (remiguius)= remador.

Renato: Lat. *renatus*; p. p. de *renâscor*; de *re*= otra vez, intensificador; Lat. *gnâsci* (gnashi)= surgir a la vida, nacer. Nacido otra vez.

René: Lat. *ren*, *renis*= riñón.

Rex: Lat. *rex* (rek)= rey.

Rey: Ant. Fr. *roy*; del Lat. *rex* (rek)= rey.

Reymundo: Ant. Al. *regin*; del Lat. *rex*= rey; *mund*= protección. Protección del rey.

Reyna: Lat. *regina* (reguina); fem. de *rex* (rek)= rey. Reina; esposa del rey.

Reynaldo: Ant. Al. *Raganald*; de *regin*; del Lat. *rex* (rek)= rey; Ant. Al. *wald*= poder. Rey o gobernante fuerte.

Ricardo: Ant. *Richart*= rey fuerte. Antiguo origen hebreo.

Rick: Ant. Al. 1. *rih*, *rik*= rey, gobernante. 2. Ant. Al. *rikhi*= rico.

Rigoberto: Lat. *rigûus*= que riega; Fr. *berthe*= collar o faja ancha femenina. Que riega con una faja.

Rina: Gr. ρις (ris)= nariz. Nasal; narigona.

Rita: Fem. de Lat. *ritus*= rito; ceremonia. Ceremoniosa.

Robelo: Lat. *rubellus* (robelus); de *rubus*= rojo. Rubio, rojizo.

Roberto: 1. Ant. Al. *hruod*= fama; *beraht*= brillante. Fama brillante. 2. Fr. *roubon*= que roba; de *roub*= robar, saquear; *berthe*= collar de brillantes, o faja ancha femenina. Que roba fajas o collares a las mujeres.

Robin: Dim. de Roberto. 1. Ant. Al. *hruod*= fama; *beraht*= brillante. Fama brillante. 2. Fr. *roubon*= que roba; de *roub*= robar, saquear; *berthe*= collar de brillantes, o faja ancha femenina. Que roba fajas o collares a las mujeres.

Robin Hood: Fr. *roubon*= que roba; de *roub*= robar; Ing. *hood* (jud); A. S. *hod*= caperuza, pequeña capa sobre la cabeza. Ladrón de la caperuza.

Roboam: Heb. רַבְשֵׁעַם (Rekjoveam)= agrandando o ensanchando a la gente; expansión del pueblo.

Rocío: Lat. *roscidare* (roshidare); de *roscidus* (roshidus)= múltiples pequeñas gotas de agua que se forman sobre las flores y grama, por la condensación del vapor. Rocío.

Roderico: Ant. Al. *hruod*= fama; *rik*, *rik*= rey, gobernante; suf. Lat. *icus*= diminutivo. Rey o gobernante famoso. Ver Rodrigo.

Ródney: A. S. *rodd*= vara, linaje. [Se derivó del pueblo inglés Rodney Stoke; de A. S. *rodd*= vara; Hol. *stoken*= empujar, picar. Picar con una vara.]. De alto linaje.

Rodolfina: De Rodolfo. Ant. Al. *hruod*= fama; *wolf*= lobo; suf. *inus*= diminutivo. Lobita famosa.

Rodolfo: Ant. Al. *hruod*= fama; *wolf*= lobo. Lobo famoso.

Rodrigo: 1. Lat. *ridicula*; de *ridica*= vara. Antiguo origen hebreo. Vara de sostén; bordón; tutor; 2. Ant. Al. *hruod*= fama; *rik*, *rik*= rey, gobernante; suf. Lat. *icus*= diminutivo; 3. ilustre^{nc}. Ver Roderico.

Rogelio: Lat. *rogelius* (roguelius); de *rogare*= rogar, pedir; suf. *ius*= característica. Uno que ruega.

Róger: A. S. y Ant. Al. *Hrothgar*; de *hruod*= fama; *gar*= lanza. Famoso con la lanza; famoso lancero.

Rolando: 1. Ger. *hruod*= fama; *land*= tierra. De tierra famosa. 2. Lat. *rotulare*= rodar, dar vueltas. Que da vueltas. Héroe del círculo de Carlomagno matado mientras peleaba contra los Saracenos.

Romaldo: 1. Gr. Ῥωμαῖος (Jrömâios)= romano, romerista, peregrino hacia Roma. 2. Lat. *romulus*= higo. Cultivador de higos.

Román: Fr. *roman*; del Gr. Ῥωμαῖ (Jrömë)= nombre del antiguo Idioma Español. Antiguo origen hebreo.

Romance: Lat. *romanice*= en romano; de Lat. *Roma*= Roma; de *Rhome*= casado. De Roma; sentimental. Ver Roma.

Romelia: Lat. *Romilius*; del Gr. Ῥωμαῖος (Jrömâios)= romana.

Romilio, a: Lat. *Romilius*; del Gr. Ῥωμαῖος (Jrömâios)= romano, a.

Romeo: Lat. *Romilius*; del Gr. Ῥωμαῖος (Jrömâios)= romano, romerista, peregrino hacia Roma, griego bizantino. Antiguo origen hebreo.

Romualdo: 1. Gr. Ῥωμαῖος (Jrōmâios)= romano, romerista, peregrino hacia Roma. 2. Lat. *romulus*= higo. Cultivador de higos.

Rómulo: 1. Gr. Ῥωμαῖος (Jrōmâios)= romano, romerista, peregrino hacia Roma; de *Rhome*= casado. 2. Lat. *romulus*= higo. Cultivador de higos.

Ronaldo: Esc. del Ant. Escan. *Rögnvaldr*; de *rögn*= rey; *valdr*= poder. Rey poderoso.

Rony: Ant. Al. *regin*= rey.

Rosa: Lat. *rosa*= rosa; un flor compuesta.

Rosalbina: Lat. *rosa*= rosa; *albinus*; de *albus*= blanco. Rosa blanca.

Rosalía: Lat. *rosa*= rosa. Lugar de rosas.

Rosalina: De Rosa Lina. Lat. *rosa*= rosa; Gr. λινοῦς (linós)= lino, cabello rubio. Rosa rubia.

Rosalinda: De Rosa Linda. Lat. *rosa*= rosa; *belinda*= agradable, bonita. Rosa bonita.

Rosalino, a: Lat. *rosa*= rosa; suf. *inus*= de; diminutivo; o Gr. λινοῦς (linós)= lino, cabello rubio. Rubio de rosas.

Rosamunda: Lat. *rosamunda*= rosa limpia.

Rosario: Lat. *rosarium*; de *rosa*= rosa. Jardín de rosas; rosario [cordel con bolitas para contar los rezos].

Rosaura: De Rosa Aura. Lat. *rosa*= rosa; *aura*= aire, luz brillante [de la mañana]. Rosa del amanecer.

Roselia: Lat. *rosa*= rosa. Lugar de rosas.

Rose Marie (Rosmarí): 1. De Rosa María. Lat. *rosa*= rosa; Heb. מִרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión. Rosa obstinada. 2. Lat. *ros maris*= arbusito medicinal. 3. *ros marinus*= rocío marino. Ver Rosemary.

Rosemary (Rosmery): Lat. *ros marinus*= rocío marino. Arbusto de menta; rocío marino; rosa marina. Ver Rose Marie.

Rosmary (Rosmery): Ver Rosemary y Rose Marie.

Rosmery: Ver Rosemary y Rose Marie.

Rosendo: Lat. *roseus*= de rosas.

Rosibel: De Rosa Isabel. Lat. *rosa*= rosa; Heb. יִצְהָר (Iytsevel)= casta, pura, consagrada. Rosa pura.

Rosina: Lat. *rosina*= nombre de una planta.

Rosselyn: De Rosa Lynn. Lat. *rosa*= rosa; prob. Gal. *llyn*= lago. Rosa del lago.

Rowena: A. S. *hroth*= fama; *wina*= amigo. Amiga de la fama.

Roxana: De Rosa Ana. Gr. Ῥοξάνη (Jröxanè); del Lat. *rosa*= rosa;

Heb. הַרְחַם (kjanaj)= gracia. Rosa de gracia.

Roy: Ant. Fr. *roy*; del Lat. *rex* (rek)= rey.

Rubelo, a: Lat. *rubellus* (rubelus)= rojizo. Rojizo, a; rubio, a.

Rubén: Heb. רְבִיבֵן (Reuvën)= he aquí un hijo; ved el hijo.

Rubidia: Lat. *rubidus*= rubio; de *rubus*; del Gr. ρουφός (jrúfos)= rojizo. Rubia.

Rudelfa: 1. Lat. *rusticulus*= rústico, aldeano; Gr. ἀδελφή (adelfè)= hermana. Hermana rústica; hermana aldeana. 2. Ant. Al. *hruod*= fama; Gr. ἀδελφή (adelfè)= hermana. Hermana famosa. 3. A. S. *rudig*= rosadito, rojo saludable; Gr. ἀδελφή (adelfè)= hermana. Hermana rosadita.

Rúdy: A. S. *rudig*= rosadito, de color rojo saludable.

Rufián: 1. Lat. *rufus*= rojizo, bermejo, rubio. 2. Fr. *rufian*= persona sin honor, perverso o que trafica mujeres malas.

Rufino, a: Lat. *rubeus*; del Gr. ρουφός (jrúfos)= rojizo, a.

Rufo: Lat. *rufus*; del Gr. ρουφός (jrúfos)= rojizo, bermejo, rubio.

Rufus: Lat. *rufus*; del Gr. ρουφός (jrúfos)= rojizo, bermejo, rubio.

Rugrats: Escan. *rug*= alfombra; A. S. *ræt*; del ant. Al. *ratta*= rata. Las ratas de la alfombra.

Ruhama: Heb. רֻחָמָה (Rukjama)= la compadecida.

Rumaldo: a) Gr. Ῥωμαίος (Jrömáios)= romano, romerista, peregrino hacia Roma. b) Lat. *romulus*= higo. Cultivador de higos.

Rumualdo: 1. Gr. Ῥωμαίος (Jrömáios)= romano, romerista, peregrino hacia Roma; Ant. Al. *wald*= poder. Romano poderoso. 2. Lat. *romulus*= higo. Cultivador de higos.

Rúnny: Ing. *rinnen*; del A. S. *gerinnan*= correr; suf. *y*= diminutivo. Pequeño que corre.

Ruperto: Var. de Roberto. Ant. Al. *hruod*= fama; *beraht*= brillante. Fama brillante.

Rustrián: Lat. *rusticulus*= rústico, aldeano.

Russel: Dim. del Fr. *roux*= rojo. Rojizo, rubio.

Rut: De Ruth y Rutilia. 1. Heb. רוּת (Ruz); del Per. רֵעוּת (Reuz)= amiga. 2. A. S. *hreowian*= remordimiento por un pecado, deseo; *th*= acción. Acción de remordimiento de por pecado. 3. Gr. ρυτή (jrutè)= una hierba amarga de color amarillo. 4. Lat. *rutilius*= rojizo. Rojiza, rubia.

Ruth: 1. Heb. רוּת (Ruz); del Per. רעוּת (Reuz)= amiga. 2. A. S. *hreowian*= remordimiento por un pecado, deseo; *th*= acción. Acción de remordimiento de por pecado. 3. Gr. ρυτή (rutē)= una hierba amarga de color amarillo.

Rutilio, a: Lat. *rutilius*= rojizo. Rojizo, a, rubio, a.

S

Sabino, a: 1. Lat. *sabinus*= rojo claro; 2. *Sabinus*= nativo de un pueblo antiguo de Italia; de *sabina*= arbusto cuya corteza es rojiza. Antiguo origen hebreo.

Sadoc: Heb. צַדוֹק (tsadok)= justo.

Safira: Heb. סַפִּירָא (Safyira); de סַפִּיר (sapiyr)= safiro. De safiro [piedra preciosa]; bella.

Sagrario: Lat. *sacrarium*= lugar para guardar los objetos santos.

Salatiel: Heb. שְׁאֵלְתִּיאל (Shialtiyal)= quien yo pedí a Dios.

Salom: Ár. *salam*; Heb. שְׁלוֹם (Shalom)= paz. Paz [para saludar], salud, prosperidad, bienestar.

Salomón: 1. Heb. שְׁלֹמֹה (Shelomoj); de Heb. שְׁלוֹם (Shalom)= paz. Pacífico. 2. Recompensa^{re}.

Salvador: Lat. *salvator, salvatoris*= uno que salva o libra a otro. Antiguo origen hebreo.

Samanta: Nav. *samanta*= manajo de leña.

Samara: Lat. *samara*= semilla de olmo.

Samia: 1. Lat. *Samius*= natural de Samos [isla]; de *samire*= pulir. Natural de Samos; pulida; bien educada. 2. De Samuel. Heb. שְׁמוּאֵל (Shemuël)= demandado de Dios; de שְׁאוּל (Shaul)= pedido, demandado; אֵל (ēl)= Dios. 3. De שֵׁם (Shem)= nombre; אֵל (ēl)= Dios. Nombre de Dios.

Samuel: 1. Heb. שְׁמוּאֵל (Shemuël)= demandado de Dios; de שְׁאוּל (Shaul)= pedido, demandado; אֵל (ēl)= Dios. 2. De שֵׁם (Shem)= nombre; אֵל (ēl)= Dios. Nombre de Dios.

Samy: De Samuel. 1. Heb. שְׁמוּאֵל (Shemuël)= demandado de Dios; de שְׁאוּל (Shaul)= pedido, demandado; אֵל (ēl)= Dios. 2. De שֵׁם (Shem)= nombre; אֵל (ēl)= Dios. Nombre de Dios.

Sancho: Esp. *sanch*= voz común para llamar al cerdo. Cerdo.

Sancho Panza: Esp. *sanch*= voz común para llamar al cerdo; Lat. *pàntex, pantecis* (pántek, pante-

kis)= panza, barriga, vientre. Cerdo panzón o barrigón.

Sandra: Contr. de Alexandra. Gr. ἀλεξάνδρος (aléxandros); de ἀλέξω (aléxō)= defender; ἀνὴρ, ἀνδρὸς (anēr, andros)= hombre. Defensora del hombre [raza humana].

Sándy: 1. Ing. *sandy*; del A. S. *sand*= arena. Arenosa. 2. Dim. de Sandra. Ver Sandra.

San Nicolás: Dial. Esc. *Sant Nikolaas*= San Nicolás; del Lat. *Sanctus Nicolaus*; por el Obispo Nicolás de Bari; del Lat. *sānctum*= santo; Gr. Νικόλαος (Nikólaos); de νίκη (níkē)= conquista, victoria, destrucción; λαός (laos)= pueblo. Conquistador o destructor del pueblo. Personaje imaginario gordo, con barba larga y blanca, vestido de rojo con adornos blancos que trae regalos a los niños buenos para la Navidad. Nicolás de Bari nació en el año 280, en Patara de Licia [actual Turquía], fue Obispo de Turquía y murió el 6 de diciembre del año 345. Muchos años más adelante, los mahometanos invadieron Turquía, pero un grupo de feligreses logró sacar en secreto sus restos, y los llevó a Bari, Italia, de donde surgió su nombre, Nicolás de Bari. Ver Santa Claus.

Sansón o Samsón: Heb. שִׁמְשׁוֹן (Shimeshon); de שֶׁמֶשׁ (Shimesh)= sol. Como el sol; parecido al sol.

Santa Claus: Mala pronunciación del dial. Esc. *Sant Nikolaas*= San Nicolás; por el Obispo Nicolás de Bari; del Lat. *Sanctus Nicolaus*; de *sānctum*= santo; Gr. Νικόλαος (Nikólaos); de νίκη (níkē)= conquista, victoria, destrucción; λαός (laos)= pueblo. Conquistador o destructor del pueblo. Personaje imaginario gordo, con barba larga y blanca, vestido de rojo con adornos blancos que trae regalos a los niños buenos para la Navidad. Según el historiador Celso Lara, San Nicolás, o Santa Claus, tiene origen nórdico, del norte de Europa. En esos países, la imagen de San Nicolás se fusionó con la figura de un gnomo o duende rojo, que repartía comida durante la noche cuando se celebraba el nacimiento del sol. Como fue imposible borrar de los nativos la figura de ese duende, la iglesia decidió adoptar su fecha para la celebración del nacimiento de Jesús, la Navidad. Ver San Nicolás.

Santiago: Equivale a San Jacobo, con pronunciación hebrea de יַעֲקֹב (Yaakov). Lat. *Sancti Yago*; de *sancti*= santo; *Yago*; mala pronunciación del Lat. *iacobus*; del Gr.

ιακωβος (iacóbos); del Heb. יַעֲקֹב (Yaakov)= que coge el calcañar [interpretado como usurpador, o suplantador]. Ninguna fuente antigua, ni moderna, da alguna luz sobre el verdadero origen del nombre Santiago. Tampoco se sabía cuándo, ni por qué razón, el nombre de Jacobo fue cambiado en la Biblia por el de Santiago. Es curioso notar que, también en la Biblia inglesa, fue cambiado Jacobus, por James. Pero James, se supone ser una contracción de Jacobus; mientras que, Santiago no parecía tener ninguna relación con Jacobo, hasta que surgió la etimología provista en Internet, la cual se anota al principio. Ver Jacobo.

Sara: Heb. שָׂרָה (Saraj)= princesa.

Saraí: Heb. שָׂרַי (Saray)= mi princesa.

Sarapeta: Heb. צַרְפַּת (Tsarepaz)= casa que se derrite. Ver Sarepta, en sección de gentilicios.

Sarbelio: Lat. *sar*= pesado; *bellicus* (belicus)= guerrero, bélico; de *bèllum* (bélum)= guerra. Guerrero pesado.

Sarón: Heb. שָׂרֹן (Sharon)= rectitud.

Saruc: Heb. שְׂרוּג (Serug)= vástago de viña.

Sasha: Inc. Ing. del Fr. *chassé*= danza. Bailarina.

Satán: Heb. שָׂטָן (Satán)= adversario. Ver Satanás, Lucifer, Luzbel, Azazel, Belial, diablo, demonio, diantre, duende, pitufo y tridente.

Satanás: Heb. שָׂטָן (Satana)= adversario. Ver Satán, Lucifer, Luzbel, Azazel, Belial, diablo, demonio, diantre, duende, pitufo y tridente.

Saturnino: Lat. *saturnus*= mit. rom. dios de la agricultura; suf. *inus*= de, relativo a. De saturno; triste.

Saúl: Heb. שָׂאוּל (Shaul)= pedido, demandado, deseado.

Saulo: 1. שָׂאוּל (Shaul)= pedido, demandado. 2. Sabiduría^{ne}.

Scinthia: Lat. *scintilla* (shintila)= chispa. Mujer muy lista como una chispa.

Sebastián: Gr. σεβαστος (sebastós)= venerable, augusto, reverenciado.

Secundino, a: Lat. *secundus*; de *sequor*= que sigue. Segundo, el que sigue.

Sedequías: Heb. צִדְקִיָּהוּ (Tsidekiyaju)= Jehová es justo.

Séfora: Heb. צִפּוֹרָה (Tsiporaj)= pájaro.

Sela: Heb. שֶׁלַק (shelakj)= lanza, jabalina.

Selen: Gr. σεληνη (selēnē)= luna.

Selena: Gr. σεληνη (selēnē)= luna.

Selma: 1. Fem. de Anselmo. Gr. σελμα (selma)= barco, defensora de Dios. Antiguo origen hebreo. 2. Ger. *Anshelm*= barco.

Sem: Heb. שֵׁם (Shēm)= nombre, signo, celebridad.

Semeí: Heb. שִׁמְעִי (Shimeiy)= famoso.

Semiramis: Gr. Σεμιραμις (Semiramís); de σεμις (semis)= mitad; ραμεος (rameos)= rama. Mitad de la rama. Reina famosa de Asiria, sucesora de Nino.

Serafina: 1. Heb. סֵרַפִּים (Serafiyim)= serafín [ángel de la orden más alta].
2. Tela de lana.

Serapio: Lat. *Serapius*; de *serapio*, *serapion*; del Gr. Σεραπίων (Serapīōn); de σεραπία (serapiás)= nombre de una orquídea; de σερα (sera)= vara, barra. Nombre de una divinidad egipcia; una orquídea.

Serbio: Serb. *Serbio*= Nativo de Serbia; del Lat. *servius*= siervo, esclavo. Ver Servio.

Sergio: Gr. Σεργιος; Lat. *serviens*, *servientis*= siervo, sargento. Es el santo patrón de Rusia.

Serug: Heb. שֵׁרֻג (Serug)= vástago de viña.

Servio: Lat. *servius*= siervo, esclavo; nativo de Serbia. Ver Servio.

Seth: Heb. שֵׁט (Shez)= sustituido, colocado, señalado.

Shadai: Heb. שַׁדַּי (Shadday)= Todopoderoso. Es uno de los nombres de Dios. Verlo en Job 5:17. Ver Adonai, Deidad, El, Elohim, El-

Shadai, Elyon, Hashem, Jah, Jahu, Jehová, Jehú, Trinidad y Yaveh.

Sharon (Sheron): Heb. שָׂרֹן (Sharon)= rectitud.

Sheila: De Cecilia. Lat. *cæcus* (kæcus)= ciego. Ciega.

Sheldon: A. S. *scylf*= despeñadero; *denu*= valle; *dun*= cerro. Valle o cerro con despeñaderos.

Sheny: De Eugenia. Gr. ευγενος (euguenos); de ευ (eu)= bueno; γενος (guenos)= raza, generación. Bien engendada.

Sheren: Heb. שָׂרֹן (Sharon)= rectitud.

Sherry: A. S. *sheries*; del Esp. *Jerez*; del Ant. Esp. *Xeres*; del Gr. ιερος (jierós)= sagrado; ant. Espr. *ez*= hijo de. Hija de Jero; hija del sagrado.

Shirley: A. S. *scir*= condado, municipio, jurisdicción de un conde, corte; *leah*= prado. Prado de la corte.

Sidney (Sidni): de San Denis [de Dionicio]. Lat. *sanctus*= san, santo; Gr. Διονυσιος (Dionü-sios)= dios del vino. Santo dios del vino; santo alegre. Ver Denis y Dionicio.

Sigfrido: Lat. *sigillum* (siguillum)= sello; Ant. Al. *fridu*, *frith*= paz. Sello de paz.

Sigismundo: 1. Lat. *sigillum* (siguillum)= sello; *mundus*= mundo. Sello del mundo. 2. Lat. *sigillum* (sigu-

lum)= sello; A. S. *mund*= protección. Sello de protección. 3. Gr. σιγη (siguë)= silencio; Lat. *mundus*= mundo. El mundo silencioso.

Siguamonta: Nah. *sigua*= mujer; *montis*= monte. Mujer de monte. Ave nocturna con alas cortas con canto parecido al quejido de una mujer, que asusta a los trasnochadores. También se conoce como correcaminos, porque casi no puede volar y, por eso, corre.

Siguanaba: Nah. *sigua*= mujer. Mujer en la que se convierte el diablo.

Silas: Contr. de Silvano. Lat. *silvanus*; de *silva*= selva, bosque. Silvestre; del bosque.

Silvano: 1. Lat. *silvanus*; de *silva*= selva, bosque. Silvestre; del bosque. 2. Protegido^{ne}.

Silverio, a: Lat. *silva*= selva, bosque; suf. *erius*= característica. Selvático; de la selva. Antiguo origen hebreo.^o

Silvestre: Lat. *silvēster, silvestris*; de *silva*= selva, bosque. Selvático, del bosque, de la selva.

Silvia: 1. Lat. *Silvia*; de *silva*= selva, bosque, foresta. 2. Protegida^{ne}.

Silvín: Lat. *silvanus*; de *silva*= selva, bosque. Del bosque; de la selva.

Silvino, a: 1. Lat. *silvanus*; de *silva*= selva, bosque. Del bosque; de la selva. 2. Protegido (a)^{ne}.

Simeón: 1. Heb. שִׁמְעוֹן (Shimeon)= oída; el que escucha. 2. Ambicioso^{ne}.

Simón: 1. Heb. שִׁמְעוֹן (Shimeon)= oída. 2. Lat. *simo*= aplanar. Aplanado. 3. Gr. σιμός (simós)= chato, con nariz aplanada.

Sinaí: Heb. סִינַי (Sinaiy) o סִינַי (Siynay)= dentado. Sinaí es el monte sobre el cual Moisés recibió la Ley divina.

Sinodia: Gr. συνοδία (sünodía)= viaje en compañía de otros.

Sirena: Mit. Gr. σειρήν (sêiren)= ninfa marina; cualquiera de las ninfas marinas, cuyos cantos seductores atraían a los marineros hacia ellas para devorarlos. Tenían la mitad superior del cuerpo de mujer desnuda, y la mitad inferior de un pez. Ver ninfa y encantar, en sección de Glosario.

Siriaco: De Siria. Gr. σεῖριος (seirios)= abrasador, ardiente. La estrella más brillante en la constelación Osa Mayor (Canis Maior). Nativo de Siria.

Siva: Teol. Hindú *Siva*= nombre de la tercera deidad de la Trinidad hindú: Brahma, Vishnú y Siva. Ver Brahma y Vishnú.

Snoopy: Ing. incorrecto *snoop*= espiar; del Esc. *snæpen*= espía solapado; suf. *y*= diminutivo. Pequeño espía; *vigilador*.

Snow White: A. S. *snaw*= nieve; *hwit*= blanco. Blanca Nieves. Ver Blanca Nieves.

Sixto: Lat. *sextus*= sexto. Sexto hijo nacido.

Socorro: Lat. *succurrere*; ayudar, auxiliar; *succurro*= correr a ayudar. Auxilio, ayuda.

Sofía: Gr. σοφία (sofía); de σοφός (sofos)= sabio. Sabiduría.

Sofonías: Heb. צפניה (Tsefaneyaju)= escondido por Jehová.

Sol: Lat. *sol*, *solis*= sol, estrella luminosa.

Soledad: 1. Lat. *solitas*, *solitatis*= que no tiene compañía. 2. Pacífica^{ne}.

Sonia: De Sofía. Gr. σοφία (sofía); de σοφός (sofos)= sabio. Sabiduría.

Sotero: Gr. σωτήρ (sötër)= salvador.

Speedy: Ing. *speed*= velocidad; del A. S. *sped*= sucesión; suf. *y*= característica. Veloz.

Stánley: A. S. *stan Leah*; de *stan*= piedra; *Leah*= prado. Prado de piedras.

Sterling: A. S. *steorling*= estrella pequeña.

Suceth: Var. de Susana. Heb. שושן (Shuvshan)= sexta, lirio [de seis pétalos].

Sultán: Ár. *sultän*= soberano. Gobernador turco o musulmán.

Supermán: Lat. *super*= sobre, más arriba; A. S. *mann*= hombre, ser humano. Súper hombre; hombre superior. Ver Batman.

Superratón: Lat. *super*= sobre, más arriba; Ant. Al. *ratto*= ratón, roedor pequeño. Ratón superior.

Susana: Heb. שושן (Shuvshan)= sexta, lirio [de seis pétalos]. Flor de lirio.

Sucette: Fr. *sucette*= chupete; de *sucer*= chupar. Dulce como un chupete.

Sulema o Zulema: Ar. 'ulam'a'; pl. de 'älim= sabio teológico-jurídico. Antiguo origen hebreo. Doctora de la ley mahometana.

Sultán, a: [Nombre de perro] Ár. *Sulṭan*= gobernante musulmán. Antiguo origen hebreo.

Súsy: 1. De Susana. Heb. שושן (Shuvshan)= sexta, lirio [de seis pétalos]. 2. De Sucette. Fr. *sucette*= chupete; de *sucer*= chupar. Dulce como un chupete.

Sýdney: de San Denis [de Dionicio]. Lat. *sanctus*= san, santo; Gr. Διονύσιος (Dionüsius)= dios del vino. Santo dios del vino; santo alegre. Ver Denis y Dionicio.

T

Tabita: Aram. תביצא (Taviyza)= gacela, antilope.

Tadeo: Gr. θαδδαιος (Zadâios); del Heb. תדאי (Tadday)= prob. de gran corazón, valiente.

Takayuki: Jap. *taka*= joya; *yuki*= hombre; hombre de joya.

Talita: Heb. תליתא (Taleyza)= mu-chacha.

Talo: Lat. *talus*= tobillo.

Tamar: Heb. תמר (Tamar)= palmera.

Tata Lapo: Cat. *tata*= padre; *Lapo*= Hip. de Horacio. Personaje imaginario que representa la antigüedad de una persona. Ej. Es de los tiempos de Tata Lapo = Es demasiado viejo.

Tatián^{nc}: 1. Alegre. 2. Lat. defensor^{nc}.

Tatiano, a^{nc}: 1. Alegre. 2. Lat. defensora^{nc}.

Tédy Bear: Ant. Esc. *tethja*= manipular; A. S. *bera*= café, oso. Oso de felpa [manipulado].

Temán: Heb. תימן (Teyman)= el derecho, el sur.

Teodocio, a: Gr. θεος (zeós)= Dios; δοςις (dosis)= dádiva, regalo. Dádiva de Dios.

Teodoro: Gr. θεοδωρος (zeódoros); de θεος (zeós)= Dios; δωρον (döron)= regalo. Regalo de Dios.

Teófilo, a: Gr. θεοφιλος (zeófilos); de θεος (zeós)= Dios; φιλος (filos)= amor [de amigos]. Que ama a Dios; que Dios le ama.

Terah: Heb. תרה (Terakj)= un viaje.

Teresa: 1. Lat. *Therasia* (Zerasia); de *teres*= redondo. Redonda. 2. Gr. θεριζω (zerídsö)= cosechar. Cosecha. 3. Gr. cazadora^{nc}. Cosechadora o Cazadora.

Térry: Fr. p. p. de *tirer*= tirar, halar. Faja de tela para halar un animal.

Tertuliano^{nc}: De *Contertulio*= alguien que concurre con otras personas a una tertulia. Que participa de una tertulia o plática informal.

Teudas: Contr. de Teodoro. Gr. θεοδωρος (zeódoros); de θεος (zeós)= Dios; δωρον (döron)= regalo. Regalo de Dios.

Thelma: Gr. θελμα (zelma)= deseo.

Tiburcio: Lat. *Tiburs*= natural de Tíbur [pueblo latino antiguo] o la Tívoli actual.

Tilo: Gr. τιλλω (tilö)= valiente.

Timoteo: 1. Lat. *Timotheus* (Timozeus); de *tímor*, *timoris*= temor; *Deo*= Dios. Temeroso de Dios. 2. Gr. Τιμοθεος (Timózeos); de τιμη (timé)= honor; θεος (zeós)= Dios. Honrador de Dios; temeroso de Dios.

Timeo: 1. Lat. *Timeus*; de *timeo*= temer. Temeroso [de Dios]. 2. Cald. תימאי (Timeay)= impuro, sucio.

Tina: Lat. *tina*= vaso de vino.

Tino: Gr. τίνω (tínō)= pagar, recompensar. Pago, recompensa.

Tío Sam: De United States= U. S. De la U, resultó Uncle, y de la S, resultó Sam. Del Ing. Uncle Sam= Tío Samuel. Lat. *thius* (zíus)= tío, hermano del padre de uno; Heb. שמואל (Shemu'el)= demandado de Dios; de שאל (Shaul)= pedido, demandado; אל (el)= Dios. Tío escuchado de Dios. Personaje imaginario, delgado, alto, con barbilla blanca de cabro, y cuyo vestido y sombrero llevan los colores y estrellas de la bandera de los Estados Unidos, y representa al gobierno y pueblo de los Estados Unidos de Norte América. La teoría más aceptada sobre su origen, es que surgió durante la guerra de 1812, en honor a Samuel Wilson, quien enviaba grandes cargamentos de carne para el ejército de los Estados Unidos, en barriles estampados con las iniciales "U. S." . Alguien que vio tales iniciales, sugirió humorísticamente que significaban: "Uncle Sam" Wilson [Tío Samuel Wilson]. La idea de que la carne llegaba del "Tío Sam", hizo que "Tío

Sam" llegase a simbolizar al Gobierno Federal de los Estados Unidos. El hecho de dibujarlo con una barbilla blanca como de cabro, y ropa y sombrero llenos de estrellas, fue la idea de los artistas y caricaturistas, porque Samuel Wilson no era así. De parte del ejército, se presenta al Tío Sam diciendo: I want you [in the army]= Yo te quiero a ti [en el ejército].



Tiquico: Gr. Τυτικός (Tükjikos)= uno que acierta, o da en el blanco.

Tirsa: 1. Lat. *thyrsus*; del Gr. θυρσος (zursos)= tallo de una planta, espina, cetro del dios Baco. 2. Heb. תירצה (Tirtsaj)= deleite, placentera. Ver Tirza.

Tirsatha: Heb. תירשתא (Tirshaza)= gobernador; de תירצה (Tirtsaj)= deleite, placer [como el de los gober-

nadores]. Gobernadora; placentera. Nehemías 10:1.

Tirza: Heb. תירצה (Tirtsaj)= deleite, placentera. Ver Tirsa.

Tito: Lat. *Titus*= un pronombre romano.

Tobías: Heb. טוביָהוּ (Toviyaj)= Jehová es bueno.

Tóby o Tobi: De Tobías. Heb. טוביָהוּ (Toviyaj)= Jehová es bueno.

Toledo: Lat. Tolètum; de tollo= levantar; suf. etus= acción ejecutada. Antiguo origen hebreo. Levantado. Una ciudad de España.

Tolentino: Lat. *tolentinus*= tolerante.

Tomás: Gr. Θωμάς (Zömâs); del Heb. תאום (Teom); Ár. *te'oma*= dídimo, gemelo, igualdad. Ver dídimo y gemelo, en sección de Glosario.

Toribio: Gr. ταυριβίος (tauribíos); de ταυρος (táuros)= toro; βίος (bíos)= vida. Con vida de toro.

Torro: Lat. *torrens, torrentis*= corriente impetuosa de agua.

Tóty: Lat. *totus*= todo. Todita.

Tribilín: Gr. τριβών (tribō)= frotar; suf. Lat. *linis*= diminutivo. Frotadito; sobadito; algo “chiflado”. Ver “chiflado” en Diccionario Semántico Vulgar.

Trinidad: Lat. *trinitas, trinitatis*; de *trinus*= triple; *deus*; del Gr. θεός (zeós)= Dios. Dícese de

Dios manifestado en tres Personas. Ver Dios.

Tristan o Tristán: Lat. *tristis*= triste; sauf. *anis*= característica. Antiguo origen hebreo.

Trófimo: Gr. Τροφιμος (Trótimos)= enfermero.

Tulio: Lat. *Thule* (Zule)= región hiperbórea [septentrional o norte] de Europa. Que vive en la región Thule. Ver hiperbóreo y septentrional.

Tweety (tuiti), Ing. = Pajarito que canta “tuit, tuit”; suf. *y*= diminutivo.

U

Ubén: 1. Var. de Rubén. Heb. רובן (Reuvën)= He aquí un hijo. 2. Celt. *gwen*= blanco.

Ubéncer: Prob. Celt. *gwen*= blanco; suf. Lat. *erus*= que hace algo. Blanqueador; que emblanquece.

Uberto: Lat. *ubertas*; de *ubero*= fertilidad. Fértil.

Udelfa: Gr. ου, ουκ (úu, uuk)= no, sin; αδελφος (adelfós)= hermano. Sin hermano.

Ufania: 1. Gr. υφανω (ufáinō)= tejedor. Tejedora. 2. Gót. *uffjo*= superfluo. Superflua.

Ulfredo: Esc. *ulfr*= lobo; A. S. *fridu*= paz. Lobo de paz; lobo pacífico.

Ulises: Lat. *Odyssens*= caminante, protagonista de la Odisea, de Homero, también llamado Odiseo. Ver odisea, en sección de glosario y Odiseo.

Ulrica, o: Ant. Al. *Uodalrich*; de *udal*= hogar; *rikhi*= rico. Hogar rico.

Urano: Gr. *υρανός* (*uranós*)= cielo. El cielo personificado; el dios padre de los Titanes.

Urbano: Lat. *urbanus*= de la urbe o ciudad.

Uriás: Heb. *יְרִיָא* (*Uriyá*)= luz de Jehová.

Uriel: Heb. *יְרִיָאֵל* (*uriyēl*)= el fuego o luz de Dios.

Úrsula: 1. Lat. dim. de *ursa*= osa. Osi-ta. 2. Protegida y célebre^{nc}.

Uvéncer o Ubéncer: Prov. Lat. *uvula*; dim. de *uva*= uva; suf. *er, erus*= acción verbal. Cultivador de uvas.

Uzías: Heb. *יְזַיָא* (*Odsiyaj*)= fuerza de Jehová.

V

Valdemar: Ant. Al. *waldan*= gobernar; Lat. *mare*= mar. Gobernante del mar.

Valdo: A. S. *weald*= poder. Poderoso.

Valentín: Lat. *valentinus*; de *valens*; de *valere*= ser fuerte o saludable; *valentia* (*valenshia*)= fuerza corporal. Antiguo origen hebreo. Fuerte; saludable; valiente; nativo de Valencia.

Valentino, a: Lat. *valentinus*; de *valens*; de *valere*= ser fuerte o saludable; *valentia* (*valenshia*)= fuerza corporal; suf. *inus*= de, diminutivo. Un poco fuerte, saludable o valiente; nativo de Valencia.

Valerio, a: 1. Lat. *Valeria*= águila saludable; de *Valerius*; de *valere*= ser saludable o valiente. Saludable o valiente; águila saludable. 2. Determinado^{nc}.

Valerianus: Lat. *valerianus*= de águila. Ver Valerio.

Valesca: Lat. *valesco*= fortalecer. Fortalecida.

Valeska: Pol. *Valeska*; del Lat. *valesco*= fortalecer. Fortalecida.

Vasco: Lat. *Vascones*= nativo de Vasconia, España.

Veda: 1. Sans. *veda*= conocimiento, literatura sagrada del Hinduísmo. 2. Lat. *vedare*= prohibir. Prohibida. Ver vedar.

Velasco: Lat. *vigilare* (*vigilare*)= vigilar. Antiguo origen hebreo. Vigilante.

Velo: Lat. *vèllum* (*vélum*)= velo, paño que cubre el rostro.

Vélvét: Lat. *velvètum*; de *villus* (villus)= de pelo abundante. Con abundancia de pelo.

Venus: Lat. *venus*= venta, nombre de la diosa del amor erótico.

Vera: 1. Rus. *vjera*= fe. 2. Lat. fem. de *verus*= verdadero.

Verecundia: Lat. *verecundia*= vergüenza. Vergonzosa.

Vergelina, o: 1. Occ. *vergies*= vergel, huerta con variedad de flores; Gr. *λίνοσ* (linós)= lino, cabello rubio. Vergel de lino. 2. Occ. *vergies*= vergel, huerta con variedad de flores; suf. Lat. *ina, inus*= diminutivo, relativo a. Del vergel.

Vernal: Lat. *vernalis*= relativo a la primavera. De la primavera. Antiguo origen hebreo.

Vernon: Lat. *vernus*= surgido; aparecido; nacido en el hogar de su amo.

Verónica: Lat. *verus*= verdadero; *iconicus*= imagen, ídolo. Imagen verdadera; ídolo verdadero. Ver Berónica.

Vicente: Lat. *vincens, vincentis* (vincens, vinkentis); de *vincere* (vinkere)= vencer, conquistar. Antiguo origen hebreo. Conquistador, vencedor. El nombre Vicente se usa vulgarmente para referirse a una persona que hace lo mismo que hacen los demás. Ej. “¿A dónde vas, Vicente? A donde va toda la gente.”

Víctor: Lat. *victor*; de *vincere* (vinkere)= vencer, conquistar. Vencedor; conquistador.

Victoria: Lat. *victoria*; de *vincere* (vinkere)= vencer. Antiguo origen hebreo. Victoria; victoriosa; hecho de vencer.

Victoriano: Lat. *Victroianus*; de *victor*= vencedor; de *vincere* (vinkere)= vencer, conquistar. Conquistador; vencedor; victorioso.

Vido: Lat. *viduus*= viudo.

Vilma: Ger. *wilmot*; fem. de *wilhelm*; de *willeo*= deseo, voluntad; *helm*= protección. De voluntad protegida. Ver Wilma y William.

Vinicio: Lat. *vinum*= vino; suf. *itius* (ishius)= relativo a. Inclinado al vino.

Viola: Lat. *viola*= violeta, morado.

Violeta: 1. Lat. *viola*= violeta. De color violeta o morado; nombre de una flor de ese color. 2. De gracia humilde^{re}. Flor morada.

Virgilio, a: 1. Lat. *virgilius*; de *virgo*= virgen. Puro, a; como una virgen. 2. Lat. *vergilius*= doblado; de *vergo*= doblar. Doblado; doblegado.

Virginia: Lat. *virginus* (virguinius)= de la Virgen; virgen pura.

Vishnú: Teol. Hindú *Vishnú*= nombre de la segunda deidad de la Trinidad Hindú: Brahma, Vishnú y Siva. Ver Brahma y Siva.

Vital: Lat. *vitalis*= relativo a la vida. Antiguo origen hebreo.

Vitelo: Lat. *vitellus* (vitelus)= parte vital del óvulo, yema de huevo, ternero. Lleno de vida.

Vivian: Lat. *vivianus*; de *vivus*= vivo. viva; vivaz; con vida.

Viviana: Lat. *vivianus*; de *vivus*= vivo. viva; vivaz; con vida.

W

Waldemar: Ant. Al. *waldan*= gobernar; Lat. *mare*= mar. Gobernante del mar.

Waldo: 1. Ant. Al. *waldan*= gobernar. Gobernante. 2. Amigo de Dios^{ne}.

Walt: De Wálter. Ant. Al. *waldan*= gobernar. Gobernante.

Wálter: Ant. Al. *waldan*= gobernar. Gobernante.

Walton: Ant. Al. *waldan*= gobernar. Gobernante.

Wenceslao: Prov. Celt. *gwen*= blanco; Gr. *λαος* (laos)= pueblo. Pueblo de blancos.

Wendoline: Celt. *Gwendoline* (Güendolín); del Celt. *gwen*= blanco; suf. Lat. *linus*= diminutivo. Blanquita.

Wéndy: Dim. de *Gwendoline* (Güendolín); del Celt. *gwen*= blanco. Blanca.

Wíber: Ant. Al. *willeo*= voluntad, deseo; *beraht*= brillante. Voluntad brillante. Ver Wilberto.

Wilberto: Ant. Al. *willeo*= voluntad, deseo; *beraht*= brillante. Voluntad brillante. Ver Wilberto.

Wilda: 1. Ant. Al. *will*, *willeo*= deseo, voluntad. Voluntariosa. 2. Ant. Al. *hiltia*= batalla. Guerrera.

Wilfredo: Ant. Al. *will*, *willeo*= deseo, voluntad; *fridu*, *frith*= paz; *ræd*= consejo. Que desea la paz; que desea el consejo.

Wilfrido: Ant. Al. *will*, *willeo*= deseo, voluntad; *fridu*, *frith*= paz; *ræd*= consejo. Que desea la paz; que desea el consejo.

William: Ant. Al. *willeo*= voluntad, deseo; *helm*= protección. De voluntad protegida.

Willis: De Willison, Williamson. Ant. Al. *willeo*= voluntad, deseo; *helm*= protección; A. S. *sunu*= hijo. Hijo de William; hijo del de voluntad protegida. Ver Willison y William.

Willson: De Willison, Williamson. Ant. Al. *willeo*= voluntad, deseo; *helm*= protección; A. S. *sunu*= hijo. Hijo de William; hijo del de voluntad protegida. Ver William.

Wilma: Ger. *wilmot*; fem. de *wilhelm*; de *willeo*= deseo, volun-

tad; *helm*= protección. De voluntad protegida. Ver William.

Wilson: De Willison, Williamson. Ant. Al. *willeo*= voluntad, deseo; *helm*= protección; A. S. *sunu*= hijo. Hijo de William; hijo del de voluntad protegida.

Winfredo: 1. Al. *wini*= amigo; A. S. *fridu*, *frith*= paz. Amigo de paz. 2. Gal. *Gwenfrewi*= onda blanca [de paz]. Ver Wilfredo.

Winnie Pooh: A. S. *winnan*= luchar, pelear; Inc. Ing. *pooh*= cansado. Luchador cansado; cansado de luchar.

Y

Yaveh: Heb. יהוה (Yejevaj)= que tiene existencia propia; que da existencia a otros. Es el nombre propio de Dios. Tanto Jehová, de la Biblia evangélica, como Yaveh, de la Biblia católica, son transliteraciones inexactas de la pronunciación del nombre de Dios, Yejevaj, lo cual se considera normal al transliterar nombres de idiomas extraños. Ninguna de dichas transliteraciones puede pretender ser la más correcta. Ver Adonai, Deidad, El, Elohim, El-Shadai, Elyon, Hashem, Jah, Jahu, Jehová, Jehú, Shadai, y Trinidad.

Yesenia: Fem. de Jessie, Jessé o Isaí. Heb. ישׂה (Yishay)= ayuda.

Yéssy: De Jessie, Jessé, o Isaí. Heb. ישׂה (Yishay)= ayuda.

Yogi Bear: Sán. *Yoga*= unión, esfuerzo [conjunto de ejercicios físicos y mentales de la India para concentrarse en un mundo espiritista extraño]; A. S. *bera*= café, oso. Oso Yoga.

Yohana (Yojana): De Juana. Ιωαννης (Ióánēs)= Juan; del Heb. יוֹחָנָן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios.

Yojana: De Juana. Ιωαννης (Ióánēs)= Juan; del Heb. יוֹחָנָן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios.

Yolanda: 1. Ant. Fr. *Yolanda*; prob. del A. S. *geol*= Navidad; *land*= tierra. Tierra de Navidad. 2. Gr. hermosa como una flor^{ne}.

Yosabeth: Heb. יהושׁבֵּעַ (Yejoshebá); de יהוה (Yejo)= Jehová; שׁבַּע (shebah)= adorar. Adoradora de Jehová. Ver Josabeth.

Yovanni: De Juan. Fr. *Ivonne*; del Gr. Ιωαννης (Ióánēs)= Juan; del Heb. יוֹחָנָן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios. Ver Geovanni.

Yulissa: De Julissa. Lat. *Julius* (Yulius)= joven, nombre de un clan romano.

Yúry: Ing. *jury*; del *Lat. iurare*= jurar. Miembro de un jurado.

Yvonne: De Juana. Fr. *Ivonne*; del Gr. Ἰωάννης (Iōánēs)= Juan; del Heb. יְהוָה יָמֵן (Yokjanan)= Jehová es lleno de gracia; misericordia de Dios.

Z

Zabulón: Heb. דְּבִלּוֹן (Dsebulun)= morada; habitación.

Zacarías: Heb. זְכַרְיָהּ (Dsekjareyaj)= recordado de Dios.

Zadkiel: Heb. דְּסַדְקִיֶּל (Dsadkiyēl)= la justicia de Dios.

Zebedeo: Heb. זְבִדְיָהּ (Dsaveday)= mi regalo.

Zenón: Gr. ξένων (dsénōn); de ξένων (xenon); de ξένος (xenos)= extranjero.

Zera: Heb. זְרָא (Dserakj)= amanecer, surgimiento.

Zeus: Gr. ζεύς (dséus)= dios Júpiter.

Zita: Origen toscano [de Toscana= Provincia de Italia]= Muchacha alegre^{ne}.

Zoe: Gr. ζωή (dsöë)= vida.

Zoel: Gr. ζωή (dsöë)= vida.

Zoila: De Zoilo. *Lat. Zoilus*; del Gr. ζώϊλος (dsöilos)= un crítico severo en tiempos de Ptolomeo Filadelfo, quien censuró severamente a Homero.

Zorobabel: Heb. זְרֹבַבֶּל (Dserubavel)= Vástago de Babilonia.

Zulema o Sulema: Ar. 'ulam'a'; *pl. de 'ālim*= sabio teológico-jurídico. Antiguo origen hebreo. Doctora de la ley mahometana.

Zúry: Prob. Fr. *azur*= azul oscuro.

Zutano: Citano. *Lat. scitanus* (shitanus); de *scitus* (shitus)= sabido, conocido. Segundo nombre para persona incógnita. Ver Fulano, Mengano, Perencejo y Perengano.

Hipocorísticos

O Nombres Afinados

A

Albertico: Alberto
Álex: Alejandro
Alice (Alis): Alicia
Alis: Alicia
Ándy: Andrés; Andrea
Archí: Archibaldo

B

Baldo: Balduino; Balbino
Bécky: Rebeca
Belo: Sarbelio
Bélly: Anabélly; Anabela; Belia
Ben: Benjamín; Benjasmín; Benedín; Benedicto
Bene: Benedicto; Benigno; Benito; Benjamín; Benitín
Beni: Benitín; Benedicto; Benigno; Benito
Bessi: Elizabeth

Béssy: Elizabeth
Beta: Filiberta, Roberta
Beth (Bez): Elizabeth; Berzabé
Beto: Alberto; Filiberto; Heberto; Herberto; Roberto; Huberto; Humberto; Gilberto; Osberto; Rigoberto; Wilberto
Bétsy: Elizabeth; Berzabé; Betsaida
Béty: Elizabeth
Bela: Anabela
Belia: Amabelia; Anabelia
Bilia: Amabilia
Bina: Rosalbina; Balbina
Bino: Albino; Balbino; Balduino
Bíta: Tabita
Blády: Bladimiro
Bren: Brenda
Briz: Bricelda
Brúcy: Bruce, Bruz

Bucha: Úrsula; Tiburcia
Bucho: Tiburcio

C

Caliche: Carlos [despectivo]
Calín: Carlos [pequeño]
Calocho: Carlos [grande]
Calucho: Carlos [despectivo]
Camencia: Carmen
Camencha: Carmen
Canducho, a: Cándido, a; Candelario, a
Cari: Carina
Catocho, a: Catalino, a; Catarino, a
Caya: Leocadia
Celita: Celia
Celito: Áxel
Cíndy: Cinderella [Cenicenta]
Clarís: Clara; Clariza
Cláry: Clara; Clariza

Clemen: Clementina, Clemencia
Cleto, a: Anacleto, a
Coca: Óscar
Coco: Jorge
Cóky: Jorge
Colacha: Nicolasa
Concha: Concepción; Carmen
Conra: Conrado
Cóny: Consuelo
Coqui: Jorge
Córy: Corina; Cora
Cota: Clotilde.
Coyo: Socorro
Crís: Cristina; Christian
Crista: Cristina
Crísty: Cristina
Culacho: Nicolás
Cundo, a: Secundino, a; Facundo, a
Cuqui: Georgina (Dyordyina)

Ch

Chaca: Ciriaca
Chaco: Ciriaco; Isaac
Chago: Santiago, Isauro
Chagua: Isaura; Rosaura
Chaías: Isaías

Chala: Rosalía
Chalío, a: Rosalío, a
Chalo: Gonzalo; Rosalío
Chame: Samuel
Chana: Juana; Rosana; Roxana; Susana; Feliciano; Ponciana; Victoriana
Chando, a: Lisandro, a; Elisandro, a
Chángel: José Ángel
Chano: Ponciano; Potenciano; Feliciano; Pereciano; Victoriano
Chárly: Carlos
Charo: Cesario
Chato: con nariz pequeña y aplastada
Chava: Salvador
Chave: Isabel; Jeza-bel
Chavela: Isabel; Jezabel; la muerte
Chavo: Isauro, Gustavo
Chayito: Dim. Rosario
Chayo: Rosario
Che: José
Chebo: Eusebio; Sebastián; tonto

Checha: César; Cesario
Chefa: Josefa
Chefi: Josefa; Josefina
Chefina: Josefina
Chejo: Sergio
Chela: Graciela; Marcela; Gisela; Mariela; Maricela
Chelda: Criselda; Hermicelda
Chelí: Arcelí
Chelina: Celina; Marcelina
Chelín: Arcelí
Chelita: Dim. Graciela
Chelo: Marcelo
Chelý: Arcelí
Chély: Aracély
Chema: José María
Chencha: Hortensia; Rosenda
Chencho: Lorenzo, Inocencio
Chenco: cojo
Chendo, a: Rosendo, a
Chenta: Vicenta
Chente: Vicente
Chepe: José; Josué
Chequel: Ezequiel

Ches: Moisés; Chéster; Chespirito

Chévy: Eusebia, Chévrolet [marca de automóviles]

Cheyo: Eliseo; Lancerio

Chico, a: Francisco, a

Chicho, a: Narciso, a

Chila: Cecilia; Hercilia; Bacilia; Priscilia; Virgilia

Chilano, a: Maximiliano, a

Chiliano, a: Maximiliano, a

Chilla: Lucía

Chilo: Chilolo; Cecilio; Hercilio; Basilio; Isidro

Chilolo, a: Isidoro, a

Chimino, a: Maximino, a

Chindo, a: Gumercindo, a; Lucindo, a

Chinto, a: Jacinto, a

Chiqui: Chiquito; pequeño [se aplica a muchos nombres masculinos o femeninos]

Chita: Todos los nombres con el diminutivo “ita”

Chito: Javiercito; y todos los nombres terminados con el diminutivo “ito”

Chiya: Lucía

Chochi: Rosa; Rosita

Chofa, a: Rodolfo, a

Chola: Soledad; Zoila

Choligo: Rodrigo

Cholina: Izolina.

Cholita: Dim. Soledad

Cholo: Clodoveo

Choma: Alciona; Gerónima; Jerónima

Chomo, a: Gerónimo, a; Jerónimo, a

Chomilo, a: Romilio, a

Chómy: Alciona

Chon: Concepción; Asunción; Encarnación

Chóny: Alciona

Chóver: Roberto

Chula: bonita

Chus: Jesús; Josué

Chúsy: fem. dim. Jesús

D

Dalia: Idalia; Migdalia

Dan: Daniel; Danisa

Dány: Daniel; Danisa

Dave (Deiv): David

Déby: Débora

Denis: Daniel; Dionicio

Davis (Daivis): David

Deo, a: Amadeo, a

Denys: Daniel

Delfo, a: Delfino, a; Udelfo, a; Adelfo, a;

Délia: Fidelia

Délmy: Delma

Deyo: Tadeo

Dilia: Odilia

Dilo, a: Odilio, a

Dina: Blancadina; Ubaldina; Geraldina; Nadina

Dino: Ubaldino; Geraldino; Nadino

Dira: Indira

Docho, a: Teodocio, a

Dolfo: Adolfo; Rodolfo; Randolfo

Dóly: Dorotea; muñequita

Don: Donaldo
Dónal: Donaldo
Dónald: Donaldo
Dora: Teodora; Isidora; Pandora; Eleadora
Doris: Dora; Dorotea
Doro: Isidoro; Doroteo

E

Ed: Édgar; Edmundo; Eduardo; Édward
Eddie: Eduardo, Edward
Éddy: Édgar; Edgardo; Eduardo; Edward; Edith
Élsy: Elsa; Elsidia
Élvy: Elvia; Elvidia; Elvira
Émil: Emilio, a
Émily: Emilia
Ene: Eneas
Enedit: Edna Edith
Este: Estela; Estefanía
Eva: Evangelina; Evargelia; Evanelia

F

Facho: Bonifacio

Felia: Ofelia
Fide: Fidel; Fidelia; Fidelina
Fil: Filadelfo; Filiberto; Phyllis
Fila: Filadelfo
Fili: Filiberto
Fina: Josefina; Delfina; Rodolfina; Serafina; Adolfina

Fira: Safira
Flóry: Flor, Floridama, Florinda, Florentina.
Francis: Francisco
Frank: Francisco; Franklin
Fred: Alfredo; Manfred; Wilfredo; Winfredo
Frédy: Alfredo; Manfred

G

Gela: Argelia
Gencho, a: Fulgencio, a
Gene (Yin): Eugenio
Gina: Regina; Virginia

Gina (Yina): Eugenia; Georgina, Virginia
Gise: Gisela
God: Godofredo
Goya: Gragoria.
Goyo: Gregorio; Logorio
Grace (Greis): Graciela
Gris: Grisela; Griselda
Guayo: Eduardo
Guto, a: Augusto, a

H

Hárol (Járol): Aroldo; Haroldo
Hárol: Haroldo
Hárol: Haroldo
Heri: Heriberto
Horte: Hortensia
Húber: Huberto

I

Íly: Ileana
Ina: Eloína
Isra: Israel

J

Jack (Yac): Jacob; Jacobo

Jácky (Yaqui): Jaqueline (Yaquelina); Yaquelin

Jencho: Lorenzo; Fulgencio

Jény (Yeni): Jénifer (Yénifer)

Jérry (Yerri): Gerardo; Jeremías; Jerónimo. Ver Jérry en sección de nombres.

Jéssy (Yesi): Jessé; Jessica (Yesica)

Jímmy (Yimi): James (Yeims)= Jacob

Jona: Jonás; Jonatán

Jose [sin tilde]: José

Juacho: Bonifacio

Juancho: Juan

Juanijillo: Desp. Juan [especialmente si es muy delgado]

Jube: Jubelina

Judis: Judith

Júdy: Judith

Julín: Julio

Júly (Yuli): Julia; Julissa (Yulisa)

K

Karla: Carlota

Káry: Karen; Carina

Ken: Kenneth; Kent

L

Lacho: Lázaro; Horacio; Eleázar

Lala: Horalia; Idalia

Lalo: Eduardo; Evarardo; Gerardo

Lando: Rolando; Orlando

Lapo: Horacio

Layo: Eladio; Hilario; Pelayo

Lel: Israel; Gamaliel

Lena: Magdalena; Elena; Morena

Lencho: Lorenzo; Florencio

Lepo: Filadelfo

Leto: Fileto

Léty: Leticia

Líbbey (Libi): Elizabeth

Lico: Federico; Rodérico

Licha: Alicia; Licia

Lídy: Lidia

Lila: Lidia; Lilian; Lillian; Odilia; Baci-
lia

Lilo: Baudilio; Odilio; Basilio

Lilý: Lilian; Liliam; Liliana

Líly: Lilian; Liliam; Liliana

Lin: Marilyn; Lina; Linn

Lina: Angelina; Marcelina; Rosalina; Evelina; Evalina; Jubelina; Madelina; Vergelina

Linda: Belinda; Hermelinda; Orfelinda; Adalinda

Lino: Marcelino; Abelino; Fidelino

Lipe: Felipe

Lissa: Elisa; Felisa

Lito: Margarito; Hipólito; Daniel; todo los nombres en dim. "ito"

Liva: Olivia; Oliva

Liz: Liceth; Liseth; Lisbeth; Elisa

Locha: Eloísa

Lola: Dolores; Teodora

Lolo: Teodoro; Chilolo

Lóly: Lola

Lóry: Lorena

Lota: Carlota

Lóty: Carlota

Lucita: Lucía
Lúcky: Lucrecia
Lúcy: Lucía; Lucina; Lucinda
Lucho, a: Lucio, Lucía; Lucía
Lulio: Obdulio
Lulo: Obdulio
Lulú: Luisa
Lupe: Guadalupe
Lupita: Guadalupe

M

Maco: Marco
Macuela: Manuela
Machela: Maricela
Mae (Mey): María
Magda: Magdalena
Man: Manfredo
Manfre: Manfredo
Mánfred: Manfredo
Mano: hermano
Manola: Manuela
Manolo: Manuel
Mara: Samara; Xiomara
Margot: Margarita
Márgy (Margui, Maryi): Margarita
Mariquita: María
Maris: María
Maruca: María

Máry: María; Marina
Máty: Matilde
Maud: Matilde; Maudiel
Máudy: Maudiel
Mauri: Mauricio
Max: Maximino; Máximo
Mayté: María Teresa
Meca: América
Mechs: Mercedes
Mecho: Demetrio; Nemecio
Mel: Samuel; Lemuel; Ismael
Mela: Imelda; Eumelia; Melissa; Romelia
Meli: Imelda; Eumelia; Romelia
Melia: Amelia; Eumelia
Melín: Imelda; Eumelia
Melo: Romeo; Carmelo; Parmelio; Eumelio
Melqui: Melquisedec
Meme: Manuel
Memín: Manuel
Menas: Leoménidas; Parmenas, Parménidas

Mencha: Clemencia
Merídy: Meredith; María Edith
Meris: María
Méry: María
Mero: Homero; Baldomero
Meyo: Homero; Baldomero
Migra: La Policía de Migración
Migue: Miguel
Mike (Máyk): Miguel; Miqueas
Milo: Emilio
Míly: Emilia; la Policía Militar
Mima: Eloína; Marina
Mimi: Miriam
Mimí: Miriam; Noemí
Mina: Guillermina; Belarmina; Herminia
Mincho: Benjamín; Fermín
Mingo, a: Domingo, a
Minguillo, a: Domingo, a
Mino: Flaminio; Framinio; Maximino

Miyo: Bladimiro;
Ramiro
Miro: Bladimiro;
Ramiro
Moncha: Ramona;
Simona; Filemona
Moncho: Salomón;
Simón; Filemón;
Simeón
Mundo: Edmundo;
Sigismundo; Ray-
mundo; Reymun-
do; Osmundo

N

Nacho, a: Ignacio, a;
Atanasio, a
Nalda: Reginalda
Naldo: Reginaldo;
Reynaldo; Ronal-
do; Arnaldo; Do-
naldo
Nalo: Jenaro; Genaro
Nando: Fernando
Napo: Napoleón
Nato: Donato; Fortu-
nato; Renato
Náty: Natividad; Na-
talia
Nayo, a: Bernardo, a;
Leonardo, a
Neco: René; Noé

Necho: Frenesio;
Nemesio
Nege: Boanerges
Nel: Nelson; Leonel;
Dionel; Samuel;
Cornelio; Natanael
Nefta: Neftalí; Neph-
talí
Nela: Manuela
Nély: Eleanor, Elena
Nena: Morena; Ele-
na; Magdalena; Fi-
lomena; niña pe-
queña; otros nom-
bres diversos
Nepta: Neptalí;
Nephtalí
Nesh: Agnes; Nineth;
Ninnette; Inés;
Janneth (Yanet)
Nica: Nicanor
Nico: Nicolás; Nica-
cio; Nicodemo;
Nicomedes
Nicho: Dionicio;
Mauricio
Nícky: Nicolás
Nila: Petronila
Nilda: Benilda
Nino: Bernardino
Nito: Benito; Bene-
dicto; hermanito
Noldo: Arnoldo

Nora: Eleanora; Di-
nora
Nosh: Leonor
Nuno: Edmundo
Nuto: Benvenuto

Ñ

Ñeta: Antonieta
Ñuto: Benvenuto

O

Ódy: Odilia
Ofe: Ofelia
Oli: Olivia
Oliv: Olivia
Óly: Olivia; Olimpia;
Olafo; Oliverio
Oralis: Oralia, Hora-
lia
Óraly: Oralia, Hora-
lia
Orfe: Orfelinda
Orfo: Orfeo
Órfy: Orfa; Orfeo;
Orfelinda
Otto: Ottoniel; Otho-
niel; Ottomán
P
Paco: Francisco

Palito: Papá Margari-
to
Pálmy: Palmerinda;
Palmira
Pancho: Francisco
Páty: Patricia
Péggy: Margarita
Pelancha: Esperanza
Pepa: Josefa
Pepe: José
Pepito: José; Joseci-
to; niño; niño huér-
fano
Peta: Ruperta; Sara-
peta, Pedro
Peto: Ruperto
Pía: Porfiria; Piedad
Píggý: Cochinita
Píly: Pilar
Pin: Crispín
Pío: Porfirio
Polín: Hipólito; Apo-
linario; Apolonio;
Policarpo
Póly: Hipólito; Apo-
linario; Apolonio;
Policarpio; la Po-
licía
Polo: Hipólito; Apo-
linario; Apolonio;
Leopoldo
Poncho: Ponciano
Pruden: Prudencio, a
Prudens: Prudencio

Q

Queta: Enriqueta
Quincha: Joaquina
Quincho: **Joaquín;**
Joachín
Quintín: Quintiliano
Quica: Enriqueta
Quique: Enrique
Quico: Manrique; Ti-
quico

R

Rafa: Rafael
Rafai: Rafael
Rafail: Rafael
Rafaila: Rafaela
Rajuaila: Rafaela
[con acento
Chortí]
Rick: Ricardo
Rigo: Rigoberto
Rita: Margarita
Róber: Roberto
Róbert: Roberto
Rom: Romeo
Rómil: Romilio, a
Rómy: Romilia; Ro-
melia; Romeo
Ron: Róny; Ronaldo
Róny: Ronaldo
Rosi: Rosa; Roselia

Rósy: Rosa; Roselia
Rufa: Rufina
Rufo: Rufino; Rufián
Rufus: Rufo; Rufino
Rúfy: Rufina
Rúper: Ruperto
Rúpert: Ruperto
Rus: Rússell
Rúsy: Rússell
Rut: Rutilia
Ruth: Rutilia
Rúty: Rutilia; Ruth

S

Sályl: Sara
Salva: Salvador
Sam: Samuel
Samie (Sami): Sama-
ra; Samuel
Sámy: Samia; Sa-
muel; Samara; Sa-
manta
Sandra: Alejandra;
Sara Alejandra
Sándy: Sandra; Sara
Alejandra
Sáry: Sarita
Shény: Eugenia, Ye-
senia
Sheren: Sarón
Sófy: Sofía
Steffa: Estefanía
Steffi: Estefanía

Súsy: Susana; Suceth

T

Taco: Aristarco

Tacho, a: Eustasio, a; Eustaquio, a; Anastasio, a

Tala: Mirtala; **Natalia**

Talí: Nephtalí; Nefthalí; Neptalí

Talín: Mirtala

Talo: Ítalo; Lizardo

Tály: Mirtala

Tana: Atanasia

Tancha: Constancia

Tancho: Tránsito; Constancio

Tanish: Estanislao

Tavano: Octaviano

Tavio: Octaviano

Tavo: Gustavo; Octavio

Techa: Teresa

Teco: Teresa

Tefa: Estefanía

Tela: Estela

Telo: Vitelio

Teyo: Timoteo

Tencha: Hortensia; Fulgencia

Tencho: Fulgencio

Teo: Teodoro; Teodocio; Timoteo

Tere: Tesesa

Térry: Teresa

Teyo, a: Timoteo, a; Tadeo, a

Tico, a: Albertico, a

Tigua: Natividad

Tilde: Matilde; Watheltilde

Tilio, a: Otilio, a; Ostilio, a; Fertilio, a

Tilo, a: Otilio, a; Ostilio, a

Timo: Timoteo

Tilly: Matilde

Tin: Agustín; Justín; Florentín; Austín; Martín; Valentín

Tina: Cristina; Albertina; Justina; Melitina; Agustina; Florentina; Argentina; Faustina

Tino: Cupertino; Celestino; Constantino; Lorentino; Florentino; Albertino; Justino

Tish: Beatriz

Tita: Berta; Marta

Titi: Infantilismo de varios nombres

Títí: Infantilismo de varios nombres

Tito: Héctor; Ramón

Tiva: Natividad

Tóby: Tobías

Tolo, a: Bartolo, a; Bartolomé

Tom: Tomás

Tómy: Tomás; Tomasa

Tona: Antonia; Petrona

Tono: Antonio

Tóny: Antonio, a

Toño, a: Antonio, a

Tóty: Rosa

Toyino: Victorino

Toyo, a: Victorio, a

Trine: Trinidad [hombre o mujer]

Tríny: Trinidad [mujer]

Trúdy: Gertrudis

Tula: Gertrudis; Tullia

Tule: Tulio

Tulio: Tertuliano; Marco Tulio

Tulo: Tulio; Tertuliano

Túly: Tullia

Turi: Arturo

Turín: Arturo

Turo: Arturo

Tuto: Augusto

Túty: Rutilia

U

Uba: Ubaldo; Ubal-
dino; Ubaldina

Úbal: Ubaldo; Ubal-
dino; Ubaldina

V

Valdo: Osvaldo; Os-
waldo; Uvaldo;
Ubaldo

Vícky: Victoria

Vïyo: Ovidio

Vina: Etelvina

Vïo: Ovidio

Vira: Elvira

Virito, a: Ovidio, a

Viro: Ovidio

Vita: Vitalino, a;
Jóvita

Vito: Víctor; Jóvito;
Ovidio

Vivi: Vivian; Viviana

Viví: Vivian; Viviana

W

Wéndy: Gwendoline
(Wendolain)

Wini: Winfredo; Wi-
nifredo

X

Y

Yan: Adrián

Yaya: Idalia

Yemo: Guillermo

Yény: Jénifer (Yéni-
fer)

Yeto: Héctor

Yóly: Yolanda

Yoya: Gloria

Yúly: Yulissa; Julia

Yuyo: Obdulio

Z

Zíndy: Cinderella
[Cenicienta]

Zúly: Zulema. Ver
Zúlyly como nom-
bre.